GORDON A. HOLMES 01554
COMMON WEALTH MICRO FILM
3395 AMERICAN DR. UNIT II
MISSISSAUGA ON
L4V 1T5 9201

60¢

[...]BERTÉ

Vo[...] Saint-Boniface, du 15 au 21 février 1991 Télé.: 237-4823 Télécopieur: 231-1998

À votre service
Denis Marcoux (gérant)
Philippe W. Lavack Yvon Tétreault
SALON MORTUAIRE
Desjardins
357, RUE DES MEURONS Tél. 233-4949

ASSURANCES AUTOPAC
D'ESCHAMBAULT
136, BOULEVARD PROVENCHER
GILBERT D'ESCHAMBAULT
Tél.: 237-4816


photo: Yves Chartrand


photo: Laurent Gimenez

Au rendez-vous de la bonne humeur

Le froid est revenu juste à temps pour le début du Festival du Voyageur, favorisant encore plus la traditionnelle joie de vivre. Le président du Richelieu International, René Pitre, a pu s'en rendre compte lorsqu'un moine du Grenier de l'Abbaye a décidé de confesser son épouse Marie-Jeanne Gibault. Les sculptures de neige ont aussi repris vie, permettant à Jim Tallosi, David McNair et Réal Bérard de reproduire le Canot de pierre, l'oeuvre gagnante du Carnaval de Québec l'an dernier. On vous offre une sélection d'activités à faire et à voir, notamment celles des autochtones avec Winston Wuttunee, en pages 4, 6 et 7.

Petit train va loin

Un fermier de La Broquerie est devenu le président des 35 000 laitiers canadiens. **Page 3.**

Renée Claude en spectacle

La chanteuse Renée Claude revient dans l'Ouest pour présenter ses plus belles chansons. **Page 13.**

L'ONF tourne à Saint-Boniface

L'Office national du film a tourné pendant le Festival un documentaire sur le bilinguisme.**Page 17.**

Le son tiré des os

Émile Vien est un des seuls virtuoses des os au Manitoba. Découvrez un nouvel instrument de musique en **page 6.**

De Salaberry est bilingue

Une autre municipalité rurale s'est donnée une politique de bilinguisme. **Page 12.**

Citation de la semaine

«Ils en perdaient presque leurs pantalons.»

Un des membres de la délégation de la SFM, Florent Beaudette, au sujet de la conception qu'ont les Québécois de la situation des Franco-Manitobains. **Pages 8 et 9.**


photo: Karine Beaudette

Chez U & R nous préparons le meilleur «retour» pour votre argent.

Garantie.

Cette année apportez votre déclaration d'impôt à un de nos bureaux.



U&R TAX SERVICES
100% Canadian — Offices Nationwide

À Saint-Boniface
196, rue Goulet angle Kenny
Lundi au vendredi 9h00 à 20h00
Samedi 10h00 à 16h00

949-3661

Avec ou sans rendez-vous, il nous fera plaisir de vous servir.



La Vieille Gare Restaurant

630, rue Des Meurons
Saint-Boniface (Manitoba)

Nous vous invitons à venir déguster un bon dîner chez nous. (Ouvert sept jours par semaine)

Nous sommes maintenant ouvert le dimanche soir de 17h à 21h.

Spéciaux du mois de février **13,95$**

Filet mignon avec sauce au poivre vert

ou

Saumon à la «Cajun»

Les spéciaux incluent la soupe ou salade, légumes et le café.

Tél.: 237-7072

CAYOUCHE





Agence de Voyages D'Eschambault

Découverte de la France

L'Association France-Canada vous propose un voyage de 18 jours visitant la France par autocar y compris séjour à Lourdes.

Le voyage sera accompagné par Marcel Marchildon, président de l'Association France-Canada.

- Il nous faut compter un minimum de 20 passagers pour assurer le voyage.
- Départ prévu à la fin septembre.
- Inscription de 50$ par personne requis avant le 15 mars 1991 (Ce dépôt est toutefois remboursable).
- Prix approximatif 2 900$ par personne inclut:
  - hébergement en chambre double
  - petits déjeuners aux hotels
  - transport aérien Winnipeg - Paris et retour et taxes
  - prix d'admissions et péages aux endroits à visiter
  - rencontres en France avec membres de France-Canada
  - possibilité d'ajouter quelques jours à Paris pour visites

Les détails et l'itinéraire vous seront remis sur demande. Veuillez communiquer avec:

Marcel Marchildon
Président
Association France-Canada
C.P. 502
Sainte-Anne (Manitoba)
Tél.: 1-422-5760

ou

Arthur D'Eschambault
Agence de Voyages
Intra D'Eschambault
136, boul. Provencher
Tél.: 233-3457

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi par la Société Presse-Ouest Limitée

Le journal de l'année de
l'Association de la presse francophone (APF)
depuis 1984

Directeur et rédacteur en chef: Yves CHARTRAND
Directeur adjoint: Jean-Pierre DUBÉ
Journalistes: Sylviane LANTHIER, Laurent GIMENEZ, Karine BEAUDETTE
Correspondant national: Yves LUSIGNAN (Agence de presse francophone)
Caricaturiste: Cayouche (Réal BÉRARD)
Collaborateur amical: BICOLO
Graphiste: Gilbert PAINCHAUD
Typographe: Carole LÉVESQUE
Secrétaire-comptable: Yvonne LARIVIÈRE
Secrétaire-réceptionniste: Christiane CHATWELL
Développement de photos: Hubert PANTEL

Heures du bureau: 9h à 17h du lundi au vendredi.
Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté**, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable.

Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher.
Téléphone: (204) 237-4823. Télécopieur: (204) 231-1998.
L'heure de tombée pour les annonces est le mardi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10%.
Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'abonnement annuel coûte 25$ au Manitoba, 30$ ailleurs au Canada et aux États-Unis, et 35$ à l'étranger. A ces tarifs s'ajoute la TPS fédérale de 7%.

Le journal **LA LIBERTÉ** est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.

Enregistré comme courrier de deuxième classe. No 0477.

SOMMAIRE

ACTUEL


Pat Courcelles. Page 9.

CULTUREL

SPORTS

SOCIÉTÉ


Daniel Lambert. Page 20.

Le MANITOBA de A à Z

Ici et ailleurs

Nouveau réseau sur la constitution

Ottawa - Un nouvel organisme pancanadien, le Réseau sur la constitution, se donne pour mandat de faciliter l'échange d'information sur les différentes options qui s'offrent aux Canadiens. Ses membres, parmi lesquels on retrouve le politicologue Raymond Hébert de Saint-Boniface sur le Conseil national, promettent la neutralité. (APF)

Logement: l'année commence mal

Manitoba - L'ensemble des mises en chantier a diminué de 78% en janvier, comparativement à l'an dernier selon la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Après une chute de 67% de la construction de logements collectifs en 1990, les activités resterront peu nombreuses dans ce secteur en 1991, malgré la mise en chantier de huit logements collectifs en février.

Gestion scolaire: en cour

Cornwall - Quatre francophones poursuivent le ministre ontarien de l'Éducation afin de réclamer un conseil scolaire de langue française et un système fiscal qui favoriserait le financement des écoles confessionnelles. Les demandeurs critiquent le système d'énumération qui les oblige à s'identifier comme francophone sur le formulaire. S'il ne le fait pas, tout citoyen ontarien est considéré anglophone et contribuable des écoles dites publiques. (APF)

Au tour de l'Alberta

Edmonton - Le Groupe d'étude de la réforme constitutionnelle a rendu public un document de travail qui veut favoriser la réflexion des Albertains avant la tenue d'audiences publiques. Le document pose des questions sur la pertinence des deux langues officielles et des services en français, des pouvoirs particuliers au Québec, et sur la meilleure façon de répondre aux besoins des autochtones. Il soulève aussi la question de la réforme du Sénat. (APF)

Audience publique sur Radio-Canada

Ottawa - Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes tiendra une audience publique le 18 mars à Hull sur les réductions de services à Radio-Canada. Le CRTC en profitera pour examiner, entre autres, le rôle de Radio-Canada et l'exigence de la Loi sur la radiodiffusion d'offrir un service équilibré aux francophones et aux anglophones. Cette audience ne changera cependant rien aux restrictions budgétaires. Le président du CRTC, David Courville, a reconnu que la Loi ne lui permet pas d'ordonner la réouverture de stations ou le retour d'employés. (APF)

Louis Balcaen est le nouveau président des 35 000 laitiers canadiens

Petit train va loin

Louis Balcaen continue à faire le train sur sa ferme laitière à La Broquerie en fin de semaine. Mais pendant la semaine, il a quitté ses "overalls" au profit de la cravate et du veston, passant ses journées dans des salles de réunion.

Pendant ses absences, la ferme est sous la charge d'André Brémaud. «Je vais faire mon tour à tous les jours, dit Louis Balcaen. Si je n'avais pas cette main d'oeuvre excellente à la ferme, je ne pourrais pas partir.»

L'entrepreneur de La Broquerie est depuis 1987 le président de l'Office des producteurs manitobains pour la commercialisation du lait. Il y a deux semaines, il est également devenu le président du vis-à-vis national de l'office, la Fédération canadienne des producteurs de lait, qui réunissait près de 200 délégués à son assemblée annuelle à Regina.



photo: Jean-Pierre Dubé

Louis Balcaen: s'adapter au marchés des produits allégés.

La même logique pour le beurre et le fromage

«Si je n'avais qu'ici (l'office), ça ne serait pas tout à fait à temps plein. La fédération est un organisme auquel j'oeuvre depuis dix ans, affirme Louis Balcaen. Le conseil d'administration se rencontre deux fois par année, et le comité exécutif une fois par mois. Au jour le jour, la présidence implique des contacts plus réguliers avec le bureau national.»

Avant d'en assumer la présidence, Louis Balcaen était le premier vice-président de la fédération. «Il y a quelques jours de plus pour représenter les laitiers canadiens à la Fédération internationale des producteurs agricoles.» Le forum mondial permet de formuler des politiques et des directives pour améliorer le sort des producteurs dans tous les pays.

«Il y a 70 pays représentés, regroupant les secteurs des grains, de la viande et du lait. Le Tiers-Monde commence à y jouer un rôle de plus en plus important.»

Les négociations du GATT continuent à inquiéter les laitiers. Entre autres, parce que le Canada a refusé de se plier à un récent jugement d'un tribunal du GATT tant que durent les négociations de la présente ronde.

«Le tribunal a jugé que le Canada avait des pratiques commerciales douteuses en limitant les importations américaines de crème glacée et de yogourt.» Le problème est que, si les négociations ne débouchent pas sur un règlement, «on appliquerait la même logique pour le beurre, le fromage et le lait en poudre.»

Selon Louis Balcaen, le Canada doit vivre à l'heure actuelle avec des importations des États-Unis représentant 3% de sa production, alors qu'il ne peut exporter là-bas que 1,7% de sa production. «Les Américains ont obtenu en 1955 une exemption supposément temporaire à certaines mesures du GATT.»

À 49 ans, le fermier de La Broquerie siège également au Bureau laitier du Canada, à titre de représentant de la fédération des producteurs.

Jean-Pierre DUBÉ

Recyclez ce journal!

Léger, s'il vous plaît

Les matières grasses pèsent de moins en moins lourd dans le lait que boivent les consommateurs de nos jours. Des 3,25% de gras qu'il contient en moyenne (le lait homo), on a commencé à l'alléger, voilà bien des années, pour offrir le lait 2%. Le lait est maintenant disponible dans une formule 1% de gras.

Cette tendance à la consommation n'affecte pas que le lait: le beurre, le yogourt et le fromage sont maintenant allégés. Ces changements dans le marché ont entraîné des modifications au traitement du lait.

Ainsi les organismes de laitiers étudient les façons de refléter les tendances du marché dans les paiements aux producteurs.

«Comme c'est là, le paiement du lait se fait à partir du volume et de la teneur en gras, explique Louis Balcaen. Ce qu'on veut faire, c'est de tenir compte des autres composantes comme les protéines, le lactose (le sucre) et les minéraux.»

En d'autres mots, les composantes du lait varient de vache en vache et de troupeau en troupeau. Le fermier qui marque des points avec les matières grasses pourrait aussi augmenter son revenu en produisant un lait plus fort en protéines, en lactose ou en minéraux.

«C'est un dossier très important au niveau national», affirme le président des laitiers.

La Médaille du Mérite à Soeur Maria Prenovault

Dans le cadre du Dimanche des communications qui se tenait le 10 février, Soeur Maria Prenovault, de la congrégation des Saints-Noms-de-Jésus-et-de-Marie à Saint-Boniface, a reçu la Médaille du Mérite de l'Office des communications sociales lors d'une cérémonie à Montréal.

Depuis 1982, il s'agit de la cinquième fois seulement qu'on décerne cette médaille, un disque de bronze portant le sigle de l'Office stylisé.

Cet honneur vient souligner le travail inlassable de cette religieuse qui s'est consacrée à la cause de l'audiovisuel dans l'Ouest depuis plus de 40 ans.

Née à Saint-Boniface, Maria Prenovault a enseigné pendant vingt-deux ans sous le nom de Soeur M.-Eugène-Avila, nom qu'elle conserva jusqu'au renouveau de l'après-Concile.

Pendant qu'elle fut coordonnatrice du département audiovisuel des Instituts collégiaux Saint-Joseph et Louis-Riel à partir de 1958, Soeur Maria a institué un Ciné-Club francophone pour étudiants.

En 1968, à la demande de Mgr Maurice Baudoux, archevêque de Saint-Boniface, elle devenait la première directrice de l'Office des communications sociales du diocèse. Elle occupa le poste jusqu'en 1986.



Archives La Liberté

Soeur Maria Prenovault.

Soeur Maria a déjà été honorée par l'Office national du film (1973) et l'Association canadienne d'éducation de langue française (1984).

Yves CHARTRAND

ÉDITORIAL

La guerre et des poussières

Le Canada joue un rôle de figurant dans la superproduction américaine Tempête du désert. C'est pourtant un rôle qui coûte cher.

On a envoyé près de 2 000 personnes dans le golfe Persique, trois navires de guerre, 24 CF-18 Hornet pouvant être équipés de quatre missiles Sparrow coûtant 350 000$ chacun.

Et on a encore l'air de nonos avec nos 650 millions $ prévus d'ici la fin mars. Ce sont des poussières quand on sait que la facture au trésor américain est d'environ un milliard $ par jour! A eux seuls, les missiles de croisière Tomahawk coûtent 1,3 millions $.

Cela ne veut pas dire qu'on est à l'aise dans notre confortable balcon loin du théâtre des opérations. La poussière des bombes risque de nous rattraper un de ces quatre matins, de quoi donner toujours plus d'actualité au rituel du Mercredi des cendres. Oui, nous retournerons à la poussière... Mais pourquoi précipiter les choses?

Comme Canadiens, il n'est pas certain que nous sommes entendus, que ce soit à Ottawa ou à New York. Comme habitants de la planète, il y a lieu de se sentir trahis par les Nations-Unies. L'organisme de paix sanctionne-t-il la destruction, l'agression de populations et de l'environnement? A-t-il abdiqué ses responsabilités?

Comme citoyens d'un pays membre de la coalition, on entend encore que c'est George Bush, et seulement lui, qui prend les décisions sur la stratégie des forces multinationales. Qui lui a donné cette autorité? Et pourquoi le laisse-t-on encore faire?

Les messies de l'opération Tempête du désert ne veulent pas se contenter de détruire le Koweit. Ils veulent déjà le reconstruire, promettant des fonds et de l'aide technique. Tout le monde applaudit dans les balcons.

Quant au gouvernement koweitien en exil, il ne s'engage pas à démocratiser les institutions politiques après la guerre. Pourquoi se compliquer la vie? Les Koweitiens savent qu'ils seront des marionnettes.

Si nous sommes engagés dans cette guerre, ce n'est pas une raison pour la continuer dans n'importe quelles conditions. Le Canada a bien fait de faire connaître son opposition à l'emploi d'armes nucléaires contre l'Irak. Le Canada pourrait faire davantage.

Comme nation engagée dans la paix et dans la sauvegarde de la planète, il faut chercher activement à mettre fin à la guerre. Par tous les moyens et tout de suite. Entre autres, il importe encore une fois de laisser progresser les efforts diplomatiques.

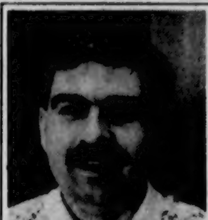
Il y a des avantages à ne pas gagner la guerre. Il est mieux qu'il n'y ait pas de vainqueur.

Pensez-y la prochaine fois que vous roulez sagement à 90 km/h sur la grande route: un CF-18 consomme 17 000 litres d'essence dans une mission d'environ deux heures.

Après la guerre, il faudra régler les comptes. La facture sera énorme, et les dégâts inestimables.

Jean-Pierre DUBÉ

LA LIBERTÉ Le journal de l'année de l'APF



Yves Chartrand

passé / PRÉSENT

Daniel Richer dit Laflèche: Crier pour vivre

Au fil de mes années dans la région d'Ottawa, Daniel Richer dit Laflèche est devenu une vieille connaissance. Dès qu'il y avait une cérémonie d'importance, les chances que le crieur public de l'Ontario soit à l'ouverture officielle étaient très grandes. Il était déjà venu à Saint-Boniface il y a dix ans comme comédien. Il revient cette année au sommet de l'art qu'il pratique: la criée publique.

Que vient faire un crieur public au Festival du Voyageur?

Daniel Richer: Promouvoir le fait français, qu'il est possible de travailler en français et de vivre avec son histoire. Les gens sont toujours intéressés à l'histoire.

Que fait un crieur public en général?

D.R.: C'est un mélange d'orchestre, d'ambassadeur de la bonne volonté et de maître de cérémonie tout en un. En se promenant un peu partout, ça fait des annonces, de l'animation, tout ce qui est social, artistique ou à connotation amoureuse.

J'ai fait l'ouverture du Musée national des civilisations à Hull, du Musée des Beaux-arts à Ottawa, du Bicentenaire de l'Ontario. J'ai aussi fait des demandes en mariage, des voeux de fête, en autant que ce ne soit pas commercial.

Etes-vous occupé pendant toute l'année?

D.R.: Je suis un des crieurs publics les plus occupés au monde. Je travaille environ 10 mois par année, au moins 200 jours. Là-dedans, ça inclut mes spectacles dans les écoles.



photo: Yves Chartrand

Après plusieurs participations à des compétitions internationales, Daniel Richer dit Laflèche a réalisé un balayage en juillet dernier à Halifax. Il s'est classé premier au Festival international de crieurs publics, une compétition regroupant 100 crieurs de 10 pays, tant pour la performance que pour l'élégance. On le voit ici dans un costume dont les dessins, y compris celui du Musée national des civilisations au dos, ont été réalisés par l'artiste franco-ontarien Jean-Claude Dufour.

J'ai un spectacle d'animation historico-théâtral. Je raconte l'histoire des crieurs publics ou je passe des messages sur la politesse, l'importance de sa langue, l'importance de se diversifier, d'être honnête avec soi-même, d'oser rêver à l'avenir.

Comment tout cela a-t-il commencé?

D.R.: Au début, il y a dix ans, c'était l'idée d'un été. Comme bien des choses, on a été surpris de la réponse des gens. Cela a pris de l'ampleur à chaque année. Je suis comédien professionnel de métier, mais le crieur public occupe maintenant de 75% à 80% de mon temps.

Quels sont les réactions que les gens ont lorsqu'ils vous voient pour la première fois?

D.R.: La première réaction, c'est le fait que je sois si petit. On s'attend à un gros bonhomme un peu plus vieux, alors que moi, je fais à peine 170 livres quand je suis mouillé!

Ensuite, on voit tout de suite que j'aime ce que je fais. Les gens embarquent dans la fête. Finalement, c'est un échange que je fais. Moi, je raconte ce que moi je connais, ce que moi j'aime et les gens font de même.

Quelles sont vos impressions du Festival?

D.R.: Je vais vous avouer que je fais au moins une vingtaine de festivals par année et c'est probablement un où l'ambiance est la plus incroyable. Hier soir, le bal du Gouverneur s'est probablement classé parmi les dix meilleures fêtes où j'ai eu la chance d'assister.

C'est une ambiance chaleureuse où il n'y a pas de barrières linguistiques. Les gens communiquent d'une façon incroyable. Il n'y a pas d'outil d'unification plus remarquable que la fête. Un festival comme ça, c'est tellement important et celui-ci semble fonctionner tellement bien.



photo: Yves Chartrand

La rencontre de grands amis

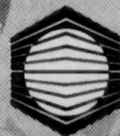
Plusieurs centaines d'écoliers ont eu la chance de rencontrer, au relais du Voyageur, leurs grands amis Lillianne Cormier et Stéphane Langdeau lors de l'enregistrement en direct de l'émission Les Petites Oreilles du 11 au 15 février.

REÉR (RRSP)

UN PAS DANS LA BONNE DIRECTION

Investissez dans un REÉR afin de vous assurer votre indépendance, sécurité et confort pour l'avenir.

Un investissement garanti, sans risque et à des taux d'intérêts concurrentiels.



Les caisses populaires du Manitoba

Reflet de ses membres!

LETTRES

À chaque personne de sauvegarder l'héritage linguistique

Qu'est-ce qui se passe à Sainte-Anne? Là où est l'erreur que je mette la vérité.

Je viens, par le moyen de «lettre à La Liberté», témoigner pour la vérité de ce qui se passe à Sainte-Anne. Du moins je viens tâcher de mettre un peu de lumière dans cette affaire obscure.

Depuis que le maire Paul Blanchette a remporté la majorité des votes dans le village de Sainte-Anne en février 1986, les médias ont publié des nouvelles, sans doute envoyées par ceux qui avaient perdu l'élection, ou par ceux qui avaient voté contre M. Blanchette. Ces publications ont abaissé le conseil actuel. On ne voit qu'un côté de la médaille; ce qui fait qu'il y a des gens d'ailleurs qui nous demandent: «Mais qu'est-ce que vous faites à Sainte-Anne?» «Vous n'êtes donc pas capables de trouver un meilleur candidat et de l'élire?»

Jusqu'à maintenant, je m'en étais «lavé les mains» en croyant que les choses s'éclairciraient, mais depuis qu'on brasse la francophonie la dedans, je vois bien que l'eau est trop brouillée, je resterais les mains sales. Je me rends compte qu'il faut que les gens voient les deux côtés de la médaille pour tirer des conclusions valables.

Depuis quelques semaines, c'est la question du bilinguisme qui occupe les conseils de nos villages à majorité francophone. Le conseil de Sainte-Anne prend son temps. Il étudie les possibilités de récriminations de la part de citoyens qui cherchent un moyen de déloger M. Blanchette de son poste à la mairie.

Ces gens ont tôt fait de faire circuler la rumeur que M. Blanchette et les conseillers Slawinski et Sveinson étaient anti-français. Il va sans dire que les familles en question en ont beaucoup souffert. En réalité c'était de la calomnie, et en voici la preuve.

M. Slawinski a préparé la résolution «12-91», qui offre des services bilingues dans les bureaux du village. Par cette résolution, le conseil s'engage à embaucher des personnes bilingues pour les positions suivantes:

- Secrétaire-trésorier(ère) et son assistant(e)
- Directeur(trice) d'opérations
- et chef de police.

Aussi, les citoyens francophones pourront s'adresser en français au bureau de village en personne, au téléphone ou par correspondance et ils seront servis en français. Par contre, même si notre conseil passait une résolution pour déclarer notre village officiellement bilingue, ç'a n'ajouterait pas grand chose. (citation du juriste Richard Chartier, La Liberté du 18 au 24 janvier).

Si la francophonie est menacée à Sainte-Anne, ce n'est pas par notre conseil actuel; c'est plutôt par les gens de langue française, qui parlent anglais entre eux. Je crois que c'est à chaque personne de sauvegarder notre héritage linguistique dans nos villages.

Une autre menace à la francophonie ici, c'est la division des francophones entre eux. Ceux qui n'ont pas su accepter la défaite en 1986 n'on cessé de mettre des bois dans les roues au conseil que nous avons élu. C'est dommage, car c'est l'obstination dans leur ambitions égoïstes qui nous divisent. Il ne faut pas oublier que l'union fait la force.

Le Comité du bilinguisme a fait menace au conseil de M. Blanchette en faisant allusion aux prochaines élections. Ils se sont servi de la francophonie pour en venir à leur fin, mais j'ai bonne confiance que les contribuables auront la clairvoyance de dépister cette manoeuvre et que M. Blanchette et les conseillers actuels demeureront en place assez longtemps pour faire un nettoyage complet de la crasse destructive dans notre communauté.

Ils nous ont déjà débarrassé de deux policiers incompétents qui ont causé beaucoup d'inquiétude aux citoyens de Sainte-Anne. On sait que l'un d'eux s'est engagé à Altona depuis, et qu'il a déjà été congédié.

Je crois que les villageois de Sainte-Anne doivent un gros merci à ceux du conseil qui ont eu le courage de déloger ces deux individus de leur emploi ici. Ces deux policiers en avaient déjà fait couter au village. Nous avons, maintenant deux agents qui connaissent leur travail et s'en acquittent de façon professionnelle. Nos jeunes retrouvent la confiance dans la force policière. Nos policiers actuels ont une loi pour tout le monde et ne font pas de passe-droit à ceux qui sont en parenté avec «la clique».

Je crois qu'il y a encore du «pain sur la planche» pour notre conseil. Si on veut que ce pain soit tranché comme il faut, nous devons dire la prière que notre conseil récite avant chaque assemblée.

Seigneur, fais de moi un instrument de Paix — Là où est la haine que je mette l'amour. — (Prière de Saint-François-d'Assise)

Avant longtemps, si Saint-François se met de la partie, nous aurons, sans doute, un village où il fera bon vivre.

Une lectrice de Sainte-Anne
Yvonne Lagassé
Le 4 février 1991

Pas la seule à le regretter

M. le rédacteur,

Quelques mots pour vous dire combien je suis déçue de ne plus lire les articles de l'abbé Claude Blanchette dans notre journal La Liberté. Ces articles, toujours à point, étaient pour moi source de lumière et d'information. Et croyez-moi, je ne suis pas la seule à regretter cette chronique.

Ne serait-il pas possible de garder encore une place pour les articles de l'abbé Claude tout en ouvrant à d'autres la page religieuse?

Sincèrement,

Rita Labossière
Saint-Léon (Manitoba)
Le 7 février 1991

Arrêtons de s'accrocher au passé

Monsieur le directeur,

J'ai lu avec intérêt dans La Liberté du 1er février 1991 tous les commentaires concernant l'abbé Blanchette. J'aimais bien la chronique de Claude Blanchette, mais je trouve très louable la décision de La Liberté de vouloir faire des changements. Combien de pères de famille après 5, 10 ou 30 ans ont perdu leurs jobs? Ils ne sont pas venus se plaindre dans les journaux afin d'avoir de la pitié.

Depuis Vatican II, la hiérarchie supplie les laïcs de prendre leurs responsabilités dans la grande famille de l'Église. On nous donne la chance, bravo. Nous en avons l'occasion, à nous de s'en servir.

Arrêtons de s'accrocher au passé. Il y a 50 ans, les prêtres menaient le bateau en tout et partout. Maintenant, soyons heureux, nous les gens qui sont dans le bateau puissent mettre la main à la barque.

Je dis comme le monsieur: Que la grâce et la paix soient avec vous, et moi d'ajouter et avec votre Esprit. Amen.

Emma Gosselin
Saint-Malo
Le 4 février 1991

Adieu au Canada des casques bleus

Presque 24 heures sur 24, on peut entendre parler de la guerre au Moyen-Orient. C'est une version stérile des événements qu'on nous présente afin de nous convaincre que c'est une guerre propre, que les «bons» n'ont pas le choix, que les «méchants» méritent leur sort.

Entre 50 et 60 000 sorties (5 fév.) par des avions armés jusqu'aux dents laissent tomber des dizaines de milliers de bombes sur l'Irak, pays à peine la moitié de la superficie du Manitoba. Quelques blessés, quelques morts! On détruit des milliers d'emplacements susceptibles de produire des matériaux de guerre pour Hussein. Encore, peu de morts; faut croire que personne ne travaille dans ces usines. On détruit des centrales nucléaires, soit disant, mais aucune trace de radioactivité.

Faut pas se surprendre. L'armée et les autorités américaines ne veulent surtout pas que nous, petits insignifiants que nous sommes, connaissions le carnage qui se passe en Irak; les milliers d'hommes, de femmes et d'enfants incendiés, explosés, la destruction totale de ce pays.

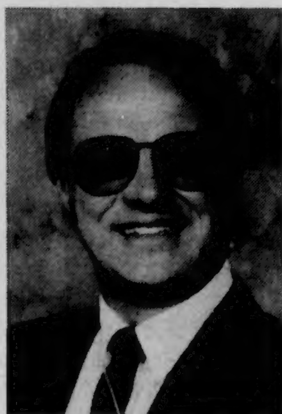
Mais après tout, il faut libérer le Koweït, protéger la liberté n'est-ce pas?

L'autre jour, un journaliste palestinien disait: «Ce qui se passe ici n'est pas si compliqué. Les armées de l'Ouest, surtout américaines, peuvent se permettre de détruire un peuple qu'ils considèrent comme "sous-humains" (sub-human). Même les Allemands durant la deuxième Grande Guerre ne se sont pas mérité des bombardements aussi acharnés. Les Allemands sont blancs. Par contre, le Japon s'est mérité deux bombes atomiques!». Comme le général Schwarzbopf l'a si bien dit: «Bodies don't count. This is war.»

Et nous au Canada sommes si bien, sécure sachant que les valeureux Brian et Joe font ce que leur conscience leur dit.

Adieu le Canada des casques bleus, le Canada gardien de la paix. Après tout, à quoi bon des F-18 si on peut pas s'en servir?

Armand Bédard
Saint-Boniface
Le 5 février 1991



Marc Rochon

Chez Midway Chrysler
On vous comprend!

Venez vous joindre à notre célébration du
Festival du Voyageur

Art Green

Gratuit

Soupe aux pois • Fèves au lard • Tourtière
Thé chaud • Café • Ballons • Cadeaux

Bas taux spécial de financement pendant la vente de février

- Modèles 1990-91 4,9%
- Modèles 1987-88-89 7,9%
- Modèles 1986 et plus vieux 9,9%

Épargnez! Épargnez!

Votre choix parmi 20 Voyagers 1991

6 cyl., transmission automatique, air climatisé, volant inclinable et plusieurs autres options; utilisés par le comité du Festival.

18 488$

100 voitures et camions usagés Voyagers

Tous réduits pour liquider. 50% de l'inventaire des véhicules usagés est offert à un prix plus bas que celui du manufacturier

- 1990 Sundance 10 849$
- 1986 GMC 1/2 tonne 9 679$
- 1986 Voyager 7 pass. 10 799$

Offre spéciale

Rabais additionnel de 250$ quand vous remettez votre macaron du Festival du Voyageur au moment de la vente. Un par vente.



JACK MACIVER'S MIDWAY CHRYSLER
Where You're The Boss!
730, avenue Portage
774-4581

CARRIÈRES

le jeudi 21 février à 17h30
à la télévision de Radio-Canada

Des professionnels manitobains parlent de leur spécialité.

Denise Laporte Dawes, *interprète*

Roger Mireault, Robert Normandeau, Luc Fontaine et Joël Lachiver, *informaticiens.*



Radio-Canada
Manitoba

Découvrez un nouvel instrument de musique folk

Les os qui rongent Émile Vien

Émile Vien joue des os depuis l'âge de dix ans. «Mon père les jouait. Il avait appris ça d'un vieil Écossais à la Saint-Jean-Baptiste à La Broquerie. Il jouait des os et de la musique à bouche en même temps.» A ce jour, Émile Vien est un des seuls virtuoses des os au Manitoba.

Le résidant de Steinbach est une des vedettes de l'Auberge du violon, le relais des Chevaliers de Colomb du Conseil Saint-Boniface, situé au 210 Masson. Même s'il a 39 ans, ce n'est pas un vétéran de la scène. Il a commencé à jouer des os en public voilà une dizaine d'années alors qu'il faisait partie de la troupe des Danseurs de la Rivière Rouge. L'an dernier, il leur a fait un vidéo d'instruction.

Émile Vien est le fils aîné. «Mon père jouait des os et du violon. Il a commencé à me montrer comment jouer les os quand j'avais 10 ans. C'était plus le fun que d'aller à l'école. J'ai aussi appris à jouer les cuillers.»


photo: Jean-Pierre Dubé

Émile Vien: Il faut trouver la bonne combinaison d'os.

«Il m'a fait des petits os de quatre pouces de long, se souvient le folkloriste. Quand j'ai commencé à être bon à une main, il m'a montré à jouer à deux mains. Ça prend un instructeur, on ne peut pas apprendre seul. Je joue la basse de la main gauche et le rythme de la main droite.»

Le son des os, qui sont des côtes de boeuf séchées à point, est unique. En terme de contribution rythmique, cela ressemble à jouer des cuillers ou à taper du pied. «Ça remplace la batterie, explique Émile Vien. C'est pour accompagner le reel et la polka, quelque chose de vite. On peut faire un son plus bas en tenant les os d'une manière différente.»

Les os sont vraiment un instrument universel. Émile Vien donne ce récit des prérégrinations des côtes de boeuf. «Les missionnaires écossais en ont emmené en Afrique. Les tribus africaines les ont adoptées parmi leurs instruments. Et quand les Noirs ont été emmenés en esclaves en Amérique, ils ont continué à jouer des os.

«Tout ça s'est rejoint quand les Anglais ont conquis le pays. Ils ont formé des orchestres avec, entre autres, la cornemuse et les os. On le voit encore chez les groupes qui viennent au Festival Folk de Winnipeg. Il y a des styles que j'ai appris au festival.»

Émile Vien joue dans des soirées du bon vieux temps, souvent pour accompagner les danses carrées. «Les gens aiment ça tout de suite. Des bon joueurs, il n'y en a pas tellement. Il y en a moins qu'une douzaine au Manitoba qui savent jouer.»

Jean-Pierre DUBÉ

LE REER RENVERSANT

Contribuez au REER de la Banque Nationale entre le 7 janvier et le 1er mars 1991* et

GAGNEZ jusqu'à

1% d'intérêt de plus!

Vous pouvez également contribuer à votre REER par téléphone, en composant sans frais le:

1-800-463-REER.

179, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél.: 233-4983

BANQUE NATIONALE
Notre banque nationale

404, avenue Taché
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél.: 233-8952

*Demandez tous les détails à votre succursale de la Banque Nationale.

D'amour et d'os frais

Les os comme instrument de musique demandent plutôt de la préparation et du temps, que de la fabrication. Il s'agit d'un son naturel, comme celui du violon, selon Émile Vien.

D'abord, il faut faire cuire les os avec la viande qui les recouvre, explique le virtuose des os, «pour que le jus rentre dans l'os». On peut demander à son boucher de préparer un rôti d'entrecôte ("prime rib"), ou bien de couper simplement des os de sept pouces de long.

Il faut faire cuire les os jusqu'à ce qu'ils deviennent reluisants, précise Émile Vien. Au sortir du four, il faut les nettoyer tout de suite, les laisser sécher un mois, les sabler avec du papier fin pour que la surface soit lisse, et les laisser sécher un autre mois.

Le reste de la préparation consiste à les essayer périodiquement pour vérifier l'évolution du son. «Le son se bâtit à mesure que l'os sèche, confie Émile Vien, le son change avec les années. A dix ans, il a atteint sa maturité. Il ne faut pas vernir les os, ça couperait le son.»

«Chaque paire d'os a un son différent. Il faut choisir des os qui ont la même pesanteur, en essayant différentes combinaisons.»

Et swing la baquesse dans le coin de la bouète à bois!

J.-P. D.

Hé(c)Ho(s) du Bal du Gouverneur

*** Le groupe Free Lance a interprété une chanson écrite par David Dandeneau en hommage à Georges Forest.**

On se rappellera que le premier Voyageur officiel est décédé, l'an dernier, en plein Festival.

La chanson a trois couplets et son refrain se lit comme suit:

Si vous passez dans ce coin de pays
Vous l'entendrez dans le vent des prairies.

*** Le Festival du Voyageur a remis des manteaux bleus à George et Pat Einarson.**

Le couple organise le concours des barbus depuis dix ans. Ils font aussi des voyages de promotion pour le Festival.

Yves CHARTRAND


photo: Yves Chartrand

Sous la tente avant le Festival

L'équipe de Radio-Réveil a lancé un défi aux autres équipes du matin de passer la nuit précédant le Festival du Voyageur sous la tente devant le poste CKSB à Saint-Boniface. Seuls leurs homologues de CBC ont répondu à l'invitation. De gauche à droite: Marc Rémillard, l'animateur Roger Currie, Monique LaCoste, le réalisateur David McLauchlin, Gabrielle Rogg, Tim Sopuck, du Centre Fort Whyte, et Jean-Marc Ousset (accroupi à l'avant). Absents: le réalisateur Daniel Tougas, malade (de peur!), et le journaliste sportif André Brin, qui aurait préféré dormir sur une patinoire!

Symposium international de sculpture sur neige

La Fourche des sculpteurs

Après avoir travaillé côte à côte durant cinq jours, les sculpteurs de neige mexicains, français, américains, manitobains et québécois sont repartis chacun de leur côté. En emportant avec eux bien plus que des souvenirs.

Pour le public, le Symposium international de sculpture sur neige organisé par le Festival du Voyageur offre une occasion rare d'admirer les oeuvres d'artistes de différents pays. Pour les artistes eux-mêmes, il se présente comme un lieu de rencontre et d'échanges. Échanges d'expériences, mais souvent aussi de numéros de téléphone.

Le Français Robert Stéphan, sculpteur et professeur d'art à Kertzfeld, près de Strasbourg, s'est rendu à Saint-Boniface accompagné de son fils Serge et d'un ami journaliste, Bernard Hamann. Il témoigne: «L'expérience est extraordinaire. Moi qui suis un solitaire, qui vis dans ma forêt, j'ai rencontré énormément de gens. J'ai découvert beaucoup de choses, un autre monde, un autre pays, des proportions différentes. Je me sens encore étourdi!»

Pour cet artiste habitué à travailler le bois à la tronçonneuse, l'expérience de la neige s'est révélée enthousiasmante. «C'est un matériau fantastique. Je dirais que c'est le marbre du pauvre. On joue sur les volumes, sur la lumière. On travaille sur des dimensions très grandes et très rapidement. Et puis la neige n'est pas un matériau prétentieux. C'est repris par la nature.»

«Quand j'ai quitté la France, poursuit Robert Stéphan, j'ai dit à mon principal (directeur d'école): S'il tombe de la neige, vous m'en mettez de côté. Eh bien hier, il est tombé 25 centimètres de neige chez moi. Je vais pouvoir faire connaître ça aux enfants dans mes cours. Ce sera déjà une continuité de Winnipeg.»

Une continuité que Robert Stéphan espère bien maintenir et amplifier. «J'ai envie de faire quelque chose de semblable en France. J'y pense depuis deux jours. J'apprécie vraiment la formule du symposium. Il y a une fraternité, un échange entre tous les artistes. On s'est prêté les outils, on s'est donné des conseils. Même si on ne parle pas la même langue, à travers les oeuvres, il y a quelque chose qui passe.»

Les quatre membres de l'équipe du Mexique se félicitent eux aussi de ce «carrefour» international des artistes que leur offre le Festival du Voyageur, ainsi que le Carnaval de Québec. «Il est très important pour nous que des artistes mexicains rencontrent des artistes d'autres pays», explique Gustavo Bermúdez.

Son compagnon, Bruno Vázquez, ajoute: «Le Carnaval de Québec édite un catalogue très utile avec tous les noms des participants au concours de sculptures de neige. C'est comme ça que naissent les contacts.»

Les sculpteurs mexicains sont tellement avides de ce contact avec d'autres pays qu'ils ont mis sur pied un concours international de sculpture sur bois, qui se déroulera cet été dans la ville de Toluca. Avec, bien sûr, la participation de collègues rencontrés sur les champs de neige de Saint-Boniface ou de Québec.

«Nous faisons déjà office d'émissaires avec le reste de l'Amérique latine, précise Bruno Vázquez. On a convaincu le Costa Rica d'envoyer une équipe cet année à Québec.» Quant à Robert Stéphan, il promet lui aussi de revenir. Avec peut-être, qui sait, une équipe belge ou suisse dans ses bagages.



photo: Laurent Gimenez

Les sculpteurs de France: de gauche à droite, Bernard Hamann, Robert Stéphan et Serge Stéphan.

Laurent GIMENEZ

Les autochtones dans le cadre du Festival du Voyageur

Les grands rassemblements

En retournant le plus loin possible dans le passé, les recherches archéologiques ont montré que le lieu historique de La Fourche a servi de lieu de rencontre pour les Amérindiens et, par la suite, pour les Européens. Le Festival du Voyageur profite de ces connaissances pour recréer une rencontre avec les autochtones.

Winston Wuttunee, maître de cérémonie du relais La Grande Fourche où a lieu toute la programmation autochtone, souligne: «La Fourche était l'ancienne place des Indiens. Ça a toujours été une place pour faire des échanges, pour s'assembler.»

Les échanges ne sont plus ceux de pemmican ou de fourrures. C'est un échange culturel qui a lieu à La Fourche maintenant. Winston Wuttunee anime des groupe scolaires pendant la journée en mêlant de l'anglais, du français et du cri, et le soir, c'est place à la danse amérindienne. (1)

«On est flexibles. On ne veut pas paraître trop sérieux. C'est une mauvaise impression, surtout avec ce qui se passe avec les Indiens au Canada maintenant. On veut montrer qu'on est capable d'avoir du fun aussi.»

«Mon rôle, continue Winston Wuttunee, natif de la Saskatchewan, est de parler des Indiens et de leur culture. En même temps, je parle du Festival en les remerciant de nous avoir accueilli encore cette année, de ne pas nous avoir oublier.»

Selon Linda Sutterlin Duguid, gérante intérimaire du lieu historique de La Fourche, il serait difficile pour le Festival de ne pas parler de la culture amérindienne. «Quand on parle des voyageurs, c'est impossible de ne pas mentionner l'histoire des autochtones. Leur histoire est très importante dans les premiers temps du Canada.»

«Après tout, le lieu historique de La Fourche est un parc national, ajoute Linda Sutterlin Duguid. Nous avons un mandat d'éducation. Notre coopération avec le Festival nous offre la chance de raconter l'histoire des autochtones. Et pour le Festival, c'est avantageux puisque les activités ont lieu sur le site original.»

Karine BEAUDETTE

(1) Les spectacles en soirée ont lieu à 19h, à 20h et à 21h. Le samedi 16 février, il y aura aussi des spectacles de 12h à 15h45.



photo: Yves Chartrand

Ça frottait fort

Au moins 13 000 personnes ont participé au Grand Rendez-Vous sur la Provencher à Saint-Boniface, le 8 février, afin de se laisser entraîner par la musique d'artistes comme les Frotteux d'Bottes du Nouveau-Brunswick.

Journée internationale des femmes

Pluri-elles et **Réseau** organisent une soirée pour célébrer la

Journée internationale des femmes

le jeudi 7 mars 1991
à 19h30
à la salle académique du CUSB

Mot des présidentes:
Lorette Beaudry-Ferland — Réseau
Gisèle Marion — Pluri-elles

Conférencière invitée:
Nicole O'Bomsawin
Présidente des Femmes autochtones du Québec,
Développement et Paix

Résultats du concours
Journée internationale des femmes — c'est quoi pour toi?

Saynètes, chants, gâteau d'anniversaire, café et jus, prix d'entrée.

Venez vous amuser — Venez-y nombreuses

Entrée gratuite

Pour plus d'amples renseignements, communiquer avec:
Lise au 233-1735 (Pluri-elles) ou Lorraine au 235-0640 (Réseau).





La SFM au Québec

Donald Legal au Québec

Des résultats positifs

Donald Legal accompagnait la délégation de la SFM à titre de «conseiller jeunesse». Son rôle: «Offrir le point de vue d'un jeune sur des sujets "adultes".»

Donald Legal se dit très satisfait de la tournée québécoise de la SFM. Cette visite de sensibilisation devrait porter fruit, et même dans quelques mois dans certains domaines. «En santé, on a demandé aux hôpitaux de faire parvenir des documents en français pour l'Hôpital de Saint-Boniface, ce qui devrait accélérer le processus de bilinguisation.»

Selon lui, la tournée «va faire une différence. Beaucoup de Québécois ont été surpris, agréablement surpris même, de voir des francophones de l'Ouest. Ils ne savaient pas qu'il y avait tant de jeunes francophones inquiets de leur avenir. Je crois que ces gens-là vont tenir compte des Franco-Manitobains dans leurs décisions.»

Ces gens-là, ce sont les politiciens, les gens des Chambres de commerce, tous ceux avec qui les francophones de l'Ouest peuvent créer des liens et éventuellement faire des affaires. Chez les politiciens, il relève l'attitude de Bernard Landry du parti Québécois. «Je ne le croyais pas préoccupé par les francophones hors Québec. Mais après la rencontre, je crois vraiment qu'il va faire tout ce qu'il peut pour nous aider.»

Donald Legal croit aussi que la délégation a réussi à modifier la perception des Québécois vis-à-vis des Franco-Manitobains. «Ils nous connaissent mal et on les connaît mal. Ils nous demandaient quand on allait revenir. On leur a expliqué qu'on ne revient pas là où on est jamais allé!»



photo: Sylviane Lanthier

À 20 ans, Donald Legal est en 3e année en arts au CUSB.

«Chez nous, l'image du péquiste séparatiste pure laine est très forte. Mais tous les gens ne sont pas extrêmes. Je crois même que la majorité des Québécois ne sont pas vraiment souverainistes; ils voient la souveraineté comme la seule option qui leur reste.»

Sylviane LANTHIER

Le journaliste Roger Léveillé a suivi la SFM

«Ils ont réussi à imposer l'image»

«La SFM devra faire un suivi. Si les Québécois n'en entendent plus parler, ce sera oublié», croit Roger Léveillé, le journaliste de la télé française qui a suivi la délégation manitobaine au Québec. Cette tournée médiatique aura permis à la SFM de préciser et d'imposer une certaine image de la communauté.

«On pose le Manitoba (français) comme une communauté vibrante, dynamique, avec des secteurs très forts du côté de la culture et de l'éducation, rappelle Roger Léveillé. Il faut se demander jusqu'à quel point c'est vrai. C'est pas certain qu'on se perçoit comme ça au Manitoba. C'est une image qu'il faudrait vendre chez nous.»

Selon Roger Léveillé, la SFM a réussi à sensibiliser les médias à la présence de francophones au Manitoba. «Une fois informés, les Québécois étaient impressionnés, étonnés qu'on puisse survivre au Manitoba. Il y avait évidemment un mélange de vues. Il y a des gens qui disaient: revenez, vous êtes maltraités, vous allez être bien ici (dans un Québec souverain).»



Le journaliste Roger Léveillé.

«La SFM marchait sur une corde raide, explique Roger Léveillé. Ils ne voulaient pas montrer un Manitoba français trop fort, qui n'aurait besoin de personne, ni un Manitoba français trop faible qui demande de l'aide. On disait: oubliez-nous pas, mais pas de la même façon, pas à quatre pattes.»

La délégation aurait pris le tour de donner son message, selon le journaliste de Radio-Canada. «Ils ont réussi à simplifier le message. A mesure qu'avançait la semaine, on voyait que le message se précisait dans leur esprit.»

J.-P. D.

L'avocat Richard Chartier

Servir de trait d'union

Les Québécois étaient surpris, croit l'avocat Richard Chartier, des raisons pour lesquelles les Franco-Manitobains faisaient leur tournée. «On s'est fait recevoir un peu comme une organisation politique. Ils voulaient nous parler de la réforme constitutionnelle. C'était bizarre d'entendre parler le président de la Chambre de commerce de Montréal de sa position devant la Commission Bélanger-Campeau.»

Archives La Liberté

L'avocat Richard Chartier.

«Nous, on était là pour parler d'affaires, pour leur expliquer qu'un bon nombre de sociétés québécoises se sont installées dans l'Ouest. On peut servir de trait d'union, étant donné qu'on connaît ce qui se passe au Manitoba pour les services en français.»

L'expert en droit commercial donne un exemple de la Beauce: «La compagnie Canam Manac, qui construit des remorques, ne savait pas que les plus grosses compagnies de transport au Canada ont leur siège social à Winnipeg. Le chiffre d'affaires qu'ils font avec ces compagnies-là équivaut à zéro, alors qu'elles doivent importer leurs remorques du Midwest américain.»

L'autre sujet important, continue le membre du conseil d'administration du Centre hospitalier Taché, a été les services de santé. «Le Québec a une loi sur les services en anglais. Ce qui est intéressant, c'est que le pourcentage d'anglophones à Québec est équivalent au pourcentage de francophones à Winnipeg. C'est un sujet qu'on veut discuter avec le premier ministre Filmon.»

La partie de la tournée que Richard Chartier a le mieux aimé, c'est une ligne ouverte à Québec. «Certains ont dit qu'on était des dead ducks, que j'avais un accent anglais. J'ai répondu que ma famille était partie de Saint-Hyacinthe il y a 160 ans pour la Nouvelle-Angleterre, puis l'Ouest et que des accents avaient pu se former. D'autres parlaient du taux d'assimilation. Mais les gens étaient assez ouverts.»

Y.C.

Carnet de voyage
dans la région de la Montagne

avec
Germain Massicotte
à 16h40
du 18 au 22 février
à CKSB



Cahier Manitobain

vous donne le pouls
de la communauté



Radio-Canada
CKSB/Manitoba

InstaFrame
CUSTOM PICTURE FRAMING
1574-D, chemin St. Mary's
(1 1/2 rue au sud du Centre d'achat St-Vital)

OFFRE SPÉCIALE
pour le mois de février
sur votre commande
de cadre complet.

25%
de rabais
sur tout encadrement

Nous offrons des encadrements les plus imaginatifs à votre disposition.

Téléphone:
257-5586

La SFM au Québec

Florent Beaudette, préfet de la municipalité de Montcalm

«Ils nous croyaient disparus»

Florent Beaudette s'est rendu au Québec avec un triple chapeau: économique (vice-président et agronome chez Roy Légumex), rural (préfet de la municipalité de Montcalm) et éducatif (membre du conseil d'administration du CUSB).

• Quel bilan tirez-vous de vos rencontres avec différents milieux d'affaires québécois?

• Florent Beaudette: «On a certainement établi des points de contact entre le secteur économique franco-manitobain et le secteur économique québécois. Mais c'est encore trop tôt pour savoir ce qui peut se développer à long terme.»

• Est-ce que vous avez pu ramener quelque chose de concret?

• Florent Beaudette: «Ce n'était pas le but. Quand tu rencontres les gens pendant une demi-heure, tu ne peux pas espérer revenir avec 500 millions d'investissement.»

«Ce qu'on voulait, c'est se faire connaître des chambres de commerce en jouant la carte du bilinguisme. Leur faire comprendre que nous pouvons être pour les entreprises québécoises une porte d'entrée sur l'Ouest canadien et sur une bonne partie de l'Ouest américain.»

• Qu'est-ce que vous espérez de ces rencontres?

• Florent Beaudette: «Ce qui m'intéressait surtout, c'était le côté développement rural. On ne recherche pas des gros employeurs pour nos villages mais des petits investissments.»

«Par exemple, j'ai parlé à un fabricant de meubles de Saint-Georges-de-Beauce qui ne peut pas expédier dans l'Ouest parce que le coût du transport est trop élevé. Eh bien pourquoi pas établir une filiale chez nous? Pourquoi le fabricant de fromages spécialisés n'ouvrirait pas une filiale à Saint-Claude ou à La Broquerie?»

• Comment ont réagi vos interlocuteurs québécois?

• Florent Beaudette: «Les gens avaient l'air ouverts à un contact suivi, quoi qu'il arrive au niveau constitutionnel. Si le Québec se replie politiquement, il aura besoin économiquement d'une plus grande fenêtre sur le monde, surtout francophone.»

«Mais c'est aussi à nous de leur dire: voici ce qu'on veut, et voici ce qu'on a à vous offrir. Ça ne sert à rien de faire de l'évangélisation au Québec si on n'est pas prêt à les accueillir ici. Il faut maintenant qu'on établisse des liens de communication réguliers avec le Québec. On les a invités à venir nous rendre visite et j'ai espoir que ça se fera cette année.»



Archives La Liberté

Florent Beaudette, préfet de Montcalm.

• Comment les Québécois vous-ont ils accueilli en tant que Franco-Manitobains?

• Florent Beaudette: «On a été très bien reçus partout, mais ils étaient complètement ignorants de la situation des francophones au Manitoba. Je m'y attendais un peu, mais pas à ce point là. Ils s'attendaient à ce que ce qu'on parle un français fracturé, avec des mots anglais. Quand ils ont vu que ce n'était pas le cas, ils en perdaient presque leurs pantalons.»

«Quand ils entendent parler du Manitoba, c'est toujours à propos du lac Meech, de la lutte pour l'éducation ou contre l'assimilation. Ils croyaient vraiment qu'on étaient disparus de la carte. On leur a bien fait comprendre que notre survie était assurée et que maintenant, on attend du Québec des échanges économiques.»

• La question constitutionnelle a sans doute été souvent abordée?

• Florent Beaudette: «Au début, on nous posait souvent la question: Si on se sépare, est-ce que vous allez revenir au Québec? Et puis un membre de notre délégation leur a dit qu'on n'était pas plus intéressé à revenir au Québec qu'eux l'étaient à retourner en France. Après ça, ils n'en ont plus parlé.»

Propos recueillis par Laurent GIMENEZ

En matière de santé au Québec

La loi 42 donne des soins en anglais

«Dans le domaine de la santé, on n'était jamais allé voir ce qui était disponible pour nous au Québec. On a franchi une étape nécessaire qui était d'établir des contacts. C'est important puisqu'on n'en avait pas avant», pense Pat Courcelles, membre du comité de la Société franco-manitobaine/santé.

L'infirmière de recherche en cardiologie ajoute: «On s'est fait connaître des Québécois. On les a sensibilisés que ce serait avantageux pour eux de nous donner un coup de pouce, qu'on a aussi quelque chose à leur offrir. On n'est pas allé au Québec pour quêter mais on recherche un partenariat, un échange.»

On a également discuté d'une possibilité d'échange pour les médecins et infirmières francophones du Manitoba avec des institutions du Québec (Universités Laval et de Sherbrooke, l'hôpital Jeffrey-Hale) pour permettre aux gens d'ici d'apprendre la terminologie médicale en français.

Les Franco-Manitobains ont eu une rencontre avec le ministère de la Santé. «Ils nous ont expliqué les étapes par lesquelles ils ont réussi à implanter la loi 142 qui permet aux anglophones de recevoir leurs soins en anglais. C'est très parallèle à notre situation sauf que nous, c'est pour les francophones.»

«Au Québec, ils ont désigné des institutions pour offrir les services en anglais. Ici, au Manitoba, on fonctionne par régions désignées bilingues, à la suite du rapport de Maurice Gauthier.»

«Evidemment, il y aura un suivi, rappelle Pat Courcelles, qui semble confiante que le voyage aura des conséquences. Si la santé demeure une priorité, il faudra poursuivre. Il y a encore beaucoup de travail à faire, mais on a quand même établi des liens.»

Karine BEAUDETTE

L'Entente et le conseil provincial

Les rencontres communautaires prévues au cours des deux prochaines semaines sont les suivantes:

17	18 **Saint-Lazare** — à l'école, à 19h30 **Otterburne** — au sous-sol de l'église, à 19h30	19 **Saint-Adolphe** — au Club amical, à 19h30	20 **Somerset** — Le Rendez-vous, 19h30 **St-Léon** — Club Simon Nivon, 19h30 **La Broquerie** — à la bibliothèque de l'école, à 19h30	21 **Saint-Pierre-Jolys** — au foyer de l'église, à 19h30	22	23
24	25 **Lorette** — à la salle polyvalente de l'École Lagimodière, à 19h30 **Sainte-Agathe** — à la bibliothèque de l'école, à 19h30	26 **Saint-Jean-Baptiste** — au Club d'âge d'or, à 19h30 **Saint-Claude** — Centre récréatif, 19h30 **Lourdes** — salle du centenaire, 19h30 **Ile-des-Chênes** — Club des Chevaliers, 19h30	27 **Sainte-Anne-des-Chênes** — au Centre culturel, à 19h30	28 **Saint-Malo** — Chez Côté, à 19h30		

La Société franco-manitobaine

Rappelons que ces rencontres ont pour buts de **transmettre de l'information** aux leaders francophones des communautés, de leur **aider à identifier les priorités de développement** de leurs communautés respectives, et de **choisir les représentant(e)s** de ces communautés dans la structure du Conseil provincial (C.P.C.P.).

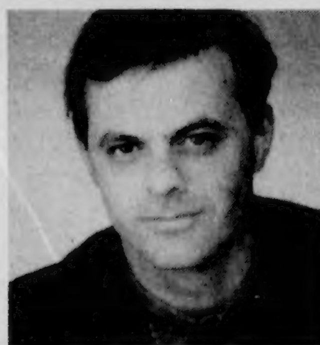
Dossier à suivre.

Tournée d'Amérique

une émission nationale avec Maurice Basque
en direct de Saint-Boniface
le 16 février à 17h
à CKSB



Radio-Canada
CKSB/Manitoba



En vue d'une entente Canada-communauté

Les rencontres régionales de la SFM ont recommencé

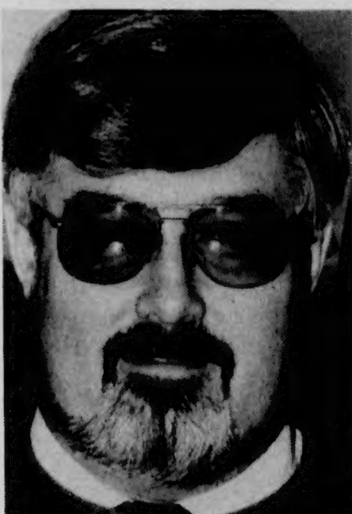
À la mi-mars, la Société franco-manitobaine (SFM) aura tenu 45 réunions auprès des organismes et des communautés francophones du Manitoba. Encore? Ce n'est pas pour rien, assure Normand Dupasquier, le responsable de la mise en place du Conseil provincial de concertation et de priorisation, le CPCP.

«Ça va très bien, explique le coordonnateur, après les dix premières rencontres. On a commencé par les plus petites communautés et on va finir par les plus grosses. Les dates sont pas mal toutes cédulées.»

«On avait peur un peu que les gens trouvent qu'on les réunissait trop souvent. Mais on n'a pas d'échos de ce genre-là, explique Normand Dupasquier. Le fait qu'on s'occupe d'eux autres est important pour eux. A certains endroits, on s'attend à cinq ou six personnes. A la rencontre de Mariapolis et Bruxelles, on en a eu 18!»

Le CPCP est le réponse franco-manitobaine aux exigences de l'éventuelle gestion d'une entente Canada-communauté (1). Le CPCP est le mécanisme qu'a choisi la collectivité pour administrer dans l'harmonie les millions $ attendus du secrétariat d'État.

Neuf personnes ont accepté d'animer ces réunions dans 36 communautés rurales et urbaines et neuf secteurs. Les rencontres ont trois buts: donner de l'information sur le CPCP, mettre en ordre de priorité les projets identifiés l'an dernier comme étant des développements souhaitables dans la communauté ou le secteur, et choisir un représentant, selon le cas, au Conseil des organismes ou au Conseil des communautés.



Normand Dupasquier

«À Mariapolis/Bruxelles, on avait prévu l'élection d'un seul représentant, souligne Normand Dupasquier. Mais les deux villages ont insisté pour élire chacun un représentant. On a accepté ça. Ils ont élu des jeunes parents.»

Les deux conseils (communautés et secteurs) pourront tenir leur première rencontre au plus tôt à la fin mars. Par la suite, des représentants des deux s'uniront pour former le Conseil provincial de concertation et de priorisation.

Selon le modèle de fonctionnement du CPCP déjà adopté, la présidence est assumée par une personne élue. Et l'assemblée annuelle de la SFM a élu, en novembre dernier, Claudette Toupin.

«Sur le plan du contenu, les gens réagissent bien, selon le coordonnateur. Ils sont contents qu'on ne les bombarde pas de papier.»

Jean-Pierre DUBÉ

(1) Le texte d'une entente Canada-communauté a récemment été acheminé au bureau du secrétaire d'État, Gerry Weiner. On attend la signature, ce qui pourrait survenir n'importe quand.

AVEC VIA RAIL

L'OUEST CANADIEN À MOITIÉ PRIX POUR LES AÎNÉS

JUSQU'À 50% ENTRE LE 14 FÉVRIER ET LE 30 AVRIL

POUR LES VOYAGEURS DE 60 ANS ET PLUS.

Faites ce voyage dont vous rêvez depuis si longtemps, rendez visite à des amis ou parents éloignés. Si vous avez 60 ans et plus, vous pouvez découvrir l'Ouest canadien moyennant **50 % du tarif de base,** entre le 14 février et le 30 avril, et réaliser d'importantes économies grâce à VIA Rail. Vous bénéficiez d'un rabais de 40 %, que vous ajoutez à celui de 10 % auquel vous avez normalement droit en tant que voyageur de 60 ans et plus.

C'est le moment idéal pour partir à la découverte de l'Ouest. Les places disponibles sont plus nombreuses en basse saison et les paysages d'hiver sont féeriques. Vous méritez bien le confort et la détente que seul le train peut vous offrir – pour la moitié du tarif de base !

Pour renseignements, communiquez avec votre agence de voyages ou avec VIA Rail^MC.

Conditions
- Les billets doivent être achetés au moins 7 jours à l'avance. Des frais sont imputables au remboursement et à l'échange d'un billet.
- Rabais non applicable aux suppléments sur les places couchées.
- Offre valide pour tout voyage effectué entre Toronto et Vancouver (et vice-versa), n'importe quel jour de la semaine, entre le 14 février et le 30 avril 1991.
- Le rabais de 50 % inclut celui de 10 % accordé normalement aux voyageurs de 60 ans et plus.





MD Marque déposée de VIA Rail Canada Inc. MC Marque de commerce de VIA Rail Canada Inc.

SAINTE-ANNE

Le monastère pourrait être démoli

Le monastère des Rédemptoristes attenant à l'église de Sainte-Anne sera démoli à moins que la communauté ne trouve une nouvelle vocation pour l'édifice, construit en 1917. C'est ce qu'a fait savoir le vicaire de la paroisse, le père André Lassonde.

L'édifice de trois étages, qui compte une dizaine de milliers de pieds carrés par étage, a été endommagé par une incendie en 1950. «Le troisième étage n'a pas été réparé, explique André Lassonde, il sert d'entrepôt.»

Les deux autres étages servent de résidence pour les trois prêtres rédemptoristes de la paroisse. Le monastère compte aussi une chapelle, une sacristie, une salle de réunion et une bibliothèque.

Des planchers qui craquent

«Les gens ne veulent pas que le monastère soit démoli, concède le père Lassonde. Il y en a qui l'ont vu toute leur vie, ça fait partie du patrimoine. Ça va être démoli, mais on ne sait pas quand. Les fondations laissent à désirer, selon les experts, et il y a des planchers qui craquent, qui obéissent. Les plafonds sont très hauts, 12 pieds de haut.»

Mais les chefs de la paroisse demeurent ouverts à toute suggestion qui se conformerait avec le potentiel du site et de la bâtisse. «On pourrait toujours bâtir un presbytère en avant.»

J.-P. D.

LA MONTAGNE

On évalue les effets du 2%

Comment la maigre augmentation de 2 % consentie par le gouvernement manitobain affectera-t-elle le budget de la division scolaire de La Montagne dans la prochaine année financière? «On est encore en train de finaliser les chiffres, répond le directeur général Henri Bouvier. Mais ce ne sera certainement pas un plus. Ce sera zéro d'augmentation, ou un moins, probablement un moins.»



Henri Bouvier.

Dans les prochaines semaines, la division scolaire sera davantage en mesure d'évaluer les effets concrets de cette compression budgétaire. En attendant, les commissaires réunis le 11 février dernier ont vaqué aux affaires courantes.

Ainsi, les discussions pour renouveler le contrat du loyer de l'école Ste-Mary's se poursuivent, et les commissaires étudient les demandes de soumission reçues en ce qui concerne les travaux d'agrandissement de l'école de Notre-Dame-de-Lourdes.

Une délégation de parents de Notre-Dame-de-Lourdes a demandé que le programme de natation se poursuive en juin, ce que les commissaires ont accordé sans problème.

TACHÉ

Des projets de pont et d'aréna

Les conseillers de la municipalité rurale de Taché ont reçu, le mardi 12 février, le rapport annuel de 1990 (pas encore vérifié). Selon le secrétaire-trésorier, Émile Laurin, la municipalité a enregistré un excédent de 22 000$.

Un des chiffres importants du rapport financier est le montant de la réserve générale, qui se chiffre maintenant à 1 013 000$. La réserve a augmenté de 133 000$ au cours de l'année, explique Émile Laurin, en grande partie à cause de l'intérêt perçu sur la réserve de 880 000$ au 31 décembre 1989.

Les dépenses de Taché se sont élevées à 3 689 000$ en 1990. Pour l'année en cours, les conseillers ont examiné une première ébauche de budget, qui comprend plusieurs projets d'immobilisation.

Entre autres, le secrétaire-trésorier a fait état des développements du côté de l'aréna de Landmark. Le gouvernement local se prépare à lancer des appels d'offres en vue de construire l'aréna au cours de l'année.

Taché entend aussi financer, conjointement avec la municipalité voisine de Ritchot, le remplacement d'un pont sur la rivière Seine à environ cinq milles à l'ouest du village de Lorette, là où les deux municipalités se rencontrent. Un projet de plus de 300 000$.

«Ce ne sera pas vraiment un pont, mais plutôt des calvettes que nous allons installer, précise Émile Laurin. Ce qui est extraordinaire, c'est l'angle du chemin par rapport à la rivière.»

J.-P. D.

LA ROUGE

Le statu quo sera maintenu

Les commissaires de la division scolaire de la Rouge ont défait une motion de restructuration des programmes scolaires. Il n'y aura aucun changement à l'école secondaire de Saint-Pierre-Jolys. Les programmes français et d'immersion resteront sous le même toit

Selon le commissaire Guy Gagnon, «La décision de la commission est un reflet du grand désir de la majorité des parents de respecter le statu quo.» La commission a donc réagi aux résultats du sondage mené auprès des parents dans les derniers mois.

Une simple question de quiétude



Au CN, la quiétude fait partie intégrante du service à la clientèle.

Les expéditeurs qui ont recours à nos services sont en confiance. Ils savent leurs marchandises en bonnes mains. Dans les mains de personnes conscientes que la satisfaction de la clientèle est en rapport direct avec leur professionnalisme.

Notre personnel est convaincu qu'un service de qualité s'impose si le CN entend continuer d'apporter une contribution majeure à la performance du Canada sur la scène mondiale des années 90. Tout s'articule autour du client.

La satisfaction du client, c'est l'affaire de tous au CN.

C'est évidemment l'affaire de Pat McDermid, à Winnipeg.

Au moment où il est sur le point de terminer la formation d'un train de 98 wagons en partance pour l'Ouest, il reçoit une demande du service à la clientèle de Toronto: peut-il ajouter à ce train un wagon qui vient d'arriver à Winnipeg? Il est attendu de toute urgence à Vancouver et il ne peut y parvenir à temps qu'accroché à ce convoi.

En tant que chef de triage, c'est la responsabilité de Pat McDermid de former des trains et de s'assurer qu'ils entrent en gare et en sortent à temps. Mais on peut compter qu'il fera tout ce qui est humainement possible pour satisfaire cette demande pressante sans trop bouleverser son horaire, car un client en difficulté se fie au CN

Cette situation reflète bien l'esprit dynamique qui règne au CN — un esprit né de notre détermination à satisfaire les besoins de nos clients grâce à un service de qualité. Il y va de notre propre quiétude



À la hauteur de ses engagements.

Dans une tour de contrôle du triage du CN à Winnipeg, Pat McDermid s'emploie à résoudre un problème complexe.





J'ai la gestion!

La gestion scolaire... Ça change quoi? Comment le contrôle de nos écoles changera-t-il le système actuel?

Savez-vous qui prend les décisions qui touchent de si près votre enfant à l'école? Qui décide des programmes, des sorties, des routes d'autobus, de l'embauche des professeurs et des administrateurs et des services? Quel est le processus de prise de décision? Quel est votre rôle dans ce processus et comment ce rôle pourra-t-il changer? Est-ce que la gestion scolaire sera source de division dans ma communauté ou au contraire source de force. Comment mon enfant sera-t-elle avantagée dans une division scolaire où elle est majoritaire?

	Actuellement	Avec la gestion scolaire
Frontières	- 56 divisions - écoles françaises dans 8 de ces divisions	- 1 division d'environ 5 200 élèves - 12e plus importante au Manitoba
Élection des commissaires	- tous les électeurs votent - au service de toutes les écoles de la division	- élus par la population francophone - au service des écoles françaises seulement
Prise de décision	- liée aux effets sur les programmes anglais et d'immersion et aux opinions des électeurs (anglophones, d'immersion, en général)	- liée au plus grand bien des étudiants et à l'opinion des électeurs francophones
Accès	- accès facile aux écoles anglaises et d'immersion	- accès facile aux écoles françaises
Utilisation des locaux	- prise de décision par la majorité	- notion d'école communautaire où les décisions sont prises en fonction des besoins de la communauté francophone
Budget	- établi par la majorité anglophone - fonds fédéraux distribués selon le nombre d'élèves en total (même formule pour les écoles d'immersion et les écoles françaises)	- établi par la communauté francophone - fonds fédéraux distribués selon le nombre d'élèves francophones seulement, compte tenu de la mission culturelle et communautaire des écoles françaises
Culturel	- politique divisionnaire axée sur les besoins de la majorité anglophone	- politique divisionnaire axée sur les besoins des francophones
Transport (routes et sorties)	- établies par la majorité sans prendre en considération la mission des écoles françaises	- établies en fonction de la mission culturelle de l'école française
Préscolaire	- pas perçu comme une phase importante	- perçu comme un élément important de recrutement et de transmissions des valeurs culturelles et linguistiques
Comités de parents	- exercer des pressions, prélever des fonds, revendiquer les droits (aucun pouvoir réel)	- droit de gestion aux parents
Programmes	- souvent limités et en anglais - écoles françaises souvent perçues comme un fardeau financier	- plus de programmes spéciaux offerts en français (ex. école technique) - partage de services entre écoles et communautés
Embauche	- administration choisie par la majorité généralement anglophone en fonction des besoins généraux	- administration choisie par la population francophone en fonction des besoins et des aspirations de la communauté francophone

La gestion scolaire, c'est pour bientôt. La charte des droits nous l'a garantie, la Cour surpême nous l'a définie et le gouvernement provincial nous l'a promise. Il nous incombe maintenant de décider les modalités et de la marche à suivre. La FPCP, en tant que représentante des comités de parents et donc des parents eux-mêmes, demande votre assistance pour déterminer des grandes lignes à suivre.

«Les représentants de la minorité linguistique devraient avoir le pouvoir exclusif de prendre des décisions concernant l'instruction dans sa langue et les établissements où elle est dispensée...»

extrait du jugement de la Cour suprême: cas Mahé, le 15 mars 1990.

POUR EN SAVOIR PLUS LONG...

Que pouvez-vous faire pour jouer un rôle dans ce processus? Commencez en assistant aux réunions spéciales dans votre région. Parlez de la gestion à vos amis, aux parents, aux membres de votre communauté. Et surtout, en soyez pas indifférents à cette question qui touche de si près l'avenir de la francophonie manitobaine.

Une réunion générale des parents des écoles françaises et du préscolaire aura lieu à:

École Taché Collège Louis-Riel	lundi 18 fév.	19h30 (au C.L.-R.)
Sainte-Agathe	mardi 19 fév.	19h30
Saint-Jean-Baptiste	mercredi 20 fév.	20h

Pour plus d'information, communiquez avec votre comité de parents local ou avec la Fédération provinciale des comités de parents au 237-9666.

CHEVAL-BLANC

«On va être obligés de couper»

La division scolaire du Cheval-Blanc, qui regroupe des écoles d'immersion à Élie, Saint-Eustache et Saint-Laurent, obtiendra de la province une augmentation de budget inférieure à 1% pour la prochaine année. Selon le directeur général de la division, Lorenzo Tougas, ce sera une situation très grave.

«On va avoir des problèmes sérieux avec ça. On n'a pas fini d'en calculer l'impact. Mais on sait qu'on va être obligés de couper partout.»

«Notre division n'a pas reçu d'augmentation. Nous allons recevoir plus parce qu'on aura quelques élèves de plus. Et il y a des petites hausses à certains endroits comme dans le transport. Mais 20 000$, c'est une goutte d'eau sur un budget de cinq millions $!»

Le problème va donc se situer au niveau des ressources humaines. Selon le directeur général du Cheval-Blanc, «tout le personnel a déjà des salaires négociés pour 1991», de l'ordre de 4,5%.

Il sera donc «inévitable de couper des postes de professeur, aussi dans les services spéciaux, comme l'orthopédagogie, les aides. Ce sera la seule manière de boucler le budget. Il y aura des centaines de postes d'enseignants coupés à l'échelle de la province», croit Lorenzo Tougas.

Le ratio prof/élève va donc changer au détriment de tout le monde dans cette division, comme ailleurs. «Notre commission scolaire commence à penser qu'on devrait protester, estime le directeur général. Ça ne me suprendrait pas que beaucoup de divisions demandent de rencontrer le ministre.»

En 1990, le Cheval-Blanc avait obtenu une hausse de 4,5% de ses budgets, en raison de ses 1 070 élèves.

Jean-Pierre DUBÉ

DE SALABERRY

Une politique de bilinguisme

La municipalité de De Salaberry a adopté le 4 février une politique de services bilingues. «On a tenu une réunion spéciale pour discuter d'un arrêté municipal qui adopte une politique linguistique», fait savoir Ron Musick, secrétaire-trésorier de la municipalité.

L'arrêté municipal déclare que 58% des résidants de la municipalité sont depuis plus d'un siècle de langue maternelle française. Pour cette raison, et pour assurer la continuité des services en grande partie déjà bilingues, la municipalité a décidé d'adopter une politique linguistique et un plan d'action pour mettre cette dernière en marche.

Le plan d'action assure que la municipalité remplacera les panneaux de signalisation routière par des panneaux bilingues quand il sera temps de le faire. De même pour la papeterie, elle sera bilingue au moment de renouveler le stock. Les documents provenant de la municipalité doivent aussi être bilingues sauf pour les textes techniques ou juridiques (jusqu'à ce qu'un service d'appui soit disponible).

Karine BEAUDETTE

Avez-vous des questions?

AUTOPAC

Appelez-nous au **237-8434**


Carole

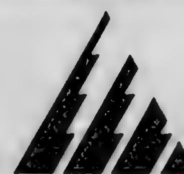

Claude


Michèle

À votre service

de 8h00 à 21h00 du lundi au samedi

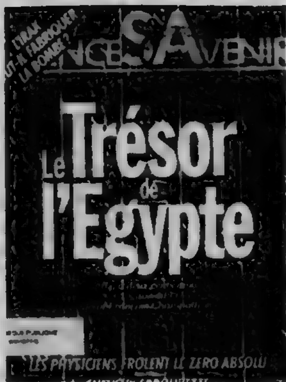
Bureau ouvert jusqu'à MINUIT la dernière semaine de février.


Assurances Forest ltée

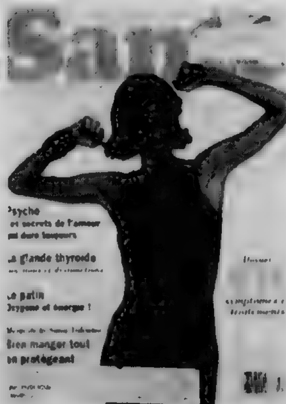
160, rue Marion

CULTUREL

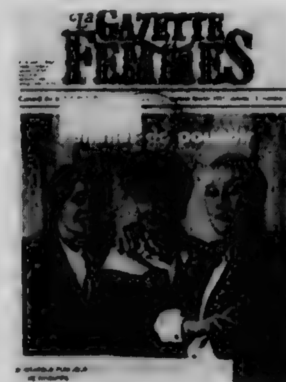
La pause... magazine



Pollution. Plus de 7 000 objets volants encombrent l'atmosphère terrestre, sans compter une multitude de débris de satellites qui mettent en danger les futures stations orbitales. L'espace est-il devenu une poubelle? À lire dans **Sciences et Avenir** (janvier 91). Également: un dossier sur le trésor de l'Égypte: les hiéroglyphes.



Santé. Bien que toute petite, la glande thyroïde est essentielle et stimule les activités de la machine humaine. Saviez-vous que ses maladies atteignent plus les femmes que les hommes? À lire dans **Santé** (février 91), avec un dossier sur les MTS et un article sur le rôle du père, expliqué par le psychanalyste Guy Corneau, auteur de «Père manquant, fils manqué».



Femmes et politique. La Gazette des femmes (janvier/février 91) présente un article sur les femmes de pouvoir, où des femmes de plusieurs formations politiques et de plusieurs époques témoignent. Une réflexion sur le rôle des femmes en politique.

Sylviane LANTHIER

(Avec la collaboration du gouvernement du Québec)

Renée Claude au Rendez-Vous le 16 février

«Chez les artistes, il y a un grand besoin d'amour»

Trente ans plus tard, elle est encore là. Il semble que Renée Claude fasse partie de ces valeurs sûres, sur lesquelles on peut miser sans se tromper.

Mais qu'est-ce qui fait courir Renée Claude exactement? Et comment résumer une carrière de 30 ans? «Je me vois comme une artiste qui expérimente des choses, dit-elle, pour qui il est important d'avancer, de progresser. Ça peut faire drôle à dire après 30 ans!

«Quand on commence, il y a les beaux rêves du début, on pense à une carrière internationale. Une sorte de naïveté nous fait espérer les plus grandes choses.

«Puis on se rend compte que ces choses ne se produisent pas. Mais nos valeurs ont aussi changé en cours de route et on prend conscience qu'il n'y a pas qu'une façon de voir le métier.»

Ce qui intéresse Renée Claude aujourd'hui, ce n'est pas le succès à tout prix, mais ce que ça lui apporte, «en tant qu'artiste, de découvrir des choses et d'être meilleure.»

Par exemple? «J'ai commencé à tripper sur la technique vocale il y a à peine deux ans! Je prenais des cours de chant avant et j'y allais régulièrement, sans plus. Maintenant je travaille de façon très intensive. Ç'a commencé un an avant l'opéra de Nelligan auquel il fallait que je me prépare et ç'a été toute une découverte.

«Ça fait drôle de penser qu'après toutes ces années, j'y viendrais! Au début je n'ai pas eu le choix, j'ai eu des problèmes de voix parce que je faisais des laryngites. J'ai pris des cours, mais je n'étais pas vendue à l'idée. Puis j'ai rencontré quelqu'un avec qui ç'a cliqué et j'ai complètement viré mon capot de bord, comme on dit!»



Après 30 ans de carrière, Renée Claude veut toujours apprendre des choses et être meilleure.

Renée Claude a présentement trois spectacles qui circulent. Deux spectacles à thème très intimistes, un sur Brassens et l'autre sur Clémence Desrochers, et le troisième, «son» spectacle, où elle interprète son répertoire personnel. C'est cet amalgame de chansons plus ou moins récentes qu'elle présentera avec quatre musiciens le 16 février au Rendez-vous, dans le cadre du Festival du Voyageur.

Un 45 tours, Mes nuits vidéos, est sorti l'automne dernier. Un album devait suivre assez rapidement, mais un projet de pièce de théâtre l'a reporté à l'an prochain. Son dernier album date de quatre ans, mais depuis on l'a aussi vue dans l'opéra Nelligan où sa performance a été très remarquée.

«Nelligan a été très important pour moi. On a peu d'occasions de jouer dans des oeuvres musicales, ici. Il y a eu Demain matin Montréal m'attend dans les années 60 et Starmania a déjà 10 ans. Entre les deux, il y a eu quelques productions qui n'ont pas fonctionné.

«Nelligan était un sujet de choix, avec un auteur et un compositeur de choix. J'étais très excitée par ce projet en partant, ainsi que par l'idée de participer à un oeuvre musicale opératique.»

Elle est déjà venue à Saint-Boniface à quelques reprises, en 1971 pour un spectacle, et il y a quelques années avec Les Démons du midi. «C'est une expérience qui nous touche en tant que francophone d'aller à Saint-Boniface. On imagine aussi ce que ça représente pour les gens, de voir des artistes francophones. Parce que finalement on n'a pas souvent l'occasion d'y aller, ça coûte assez cher de nous faire venir. Alors je suis bien contente qu'on m'ait demandée.»

Au travail, Renée Claude se dit «très rigoureuse et très exigeante. Ça peut nuire parfois dans nos relations avec les autres. Avec les années, on apprend à doser nos exigences pour obtenir ce qu'on aime.» Elle vient de changer son équipe pour quatre autres musiciens «avec qui ça clique, et le résultat est bien meilleur.»

En 30 ans de carrière, on imagine le nombre incalculable de spectacles qu'elle a dû donner. «Qu'est-ce qui fait qu'on monte sur scène? J'ai fait une psychanalyse de trois, quatre ans pour essayer de comprendre! Comment une artiste timide comme moi, et je ne suis pas la seule, peut-elle trouver le courage de monter sur scène quand en fait je suis morte de peur? Je ne suis pas une personne très sociable. J'ai un trac épouvantable. Mais je crois surtout que chez les artistes, il y a un grand besoin d'amour.

«À certains moments, je me suis dit que je serais peut-être mieux de m'abstenir, j'ai un trac tellement épouvantable! Mais j'y reviens, c'est comme un mal nécessaire. On a très peur avant, mais ça remplit beaucoup, c'est un sentiment, un plaisir unique. Il n'y a rien de comparable.»

Renée Claude ne connaît pas de truc, de recette pour que le public embarque. Il y a simplement des soirs où c'est magique.

Sylviane LANTHIER

Le début d'un temps nouveau?

Pas facile de rejoindre Renée Claude ces temps-ci. Elle quitte la maison tôt et rentre tard: elle répète.

Renée Claude comédienne? «Ça fait longtemps que j'attendais ce moment. J'ai toujours eu très envie de jouer. Ce sera ma première expérience au théâtre.»

La pièce qu'elle répète sera jouée en mars. C'est une création de Marthe Mercure, dont le titre est: Tu faisais comme un appel. «C'est l'histoire de quatre femmes qui ont été élevées dans un orphelinat, dans ce que dans les années 50 on appelait le Mont Providence. Il y avait là des orphelines et des enfants de familles défavorisées. On se servait d'elles comme bonnes à tout faire, pour s'occuper des vieillards, des malades mentaux, des handicapés.

«Dès 9 ou 10 ans, les enfants étaient chargées de prendre soin de ces gens-là. Elles étaient plutôt maltraitées, les coups de «strappe» étaient courants.

«Marthe Mercure a rencontré des femmes qui ont été élevées dans un orphelinat et sa pièce se déroule elle aussi sous forme d'entrevues. Les femmes racontent leur vie là-bas.

«Je joue une de ces quatre femmes, la plus posée, la plus raisonnable, probablement à cause de ma personnalité!»

Elle joue en compagnie de Sophie Clément, Christiane Raymond et Louise Saint-Pierre. «C'est une bien belle expérience!»

«Quand j'ai débuté, explique-t-elle, je voulais être comédienne autant que chanteuse. Mais je n'ai pas vraiment exercé le métier de comédienne. Je travaillais beaucoup comme chanteuse et le hasard n'a pas favorisé une carrière de comédienne.» Cette pièce sera-t-elle pour Renée Claude... le début d'un temps nouveau?

S. L.

Le Théâtre sans fil présente The Hobbit

Un spectacle qui séduit le monde depuis 11 ans

Depuis sa création en 1971, le Théâtre sans fil présente des spectacles de marionnettes pour adultes. La troupe a remporté de nombreux prix, représenté le Canada ou le Québec à plusieurs festivals internationaux et bénéficie maintenant d'une réputation mondiale. Le Théâtre sans fil sera à Winnipeg jusqu'au 17 février où il y présente pour la première fois le spectacle «The Hobbit» (1).

Créé en 1979, The Hobbit a été joué pas loin de 700 fois, au dire d'André Viens, directeur artistique de la troupe. «Depuis 1979, nous ne l'avons pas joué chaque année, mais nous l'avons toujours gardé à notre répertoire. C'est un spectacle qui se présente très bien et qui est relativement facile à transporter en tournée. C'est aussi un spectacle classique. Avec le temps, nous avons rajeuni les aspects qui avaient vieilli. Les marionnettes et la bande sonore ont subi un lifting.»

The Hobbit est une adaptation de l'oeuvre de Tolkien. La pièce nous plonge dans le monde fantastique des contes de fée peuplé d'elfes et de gnômes, de dragons et de magiciens, et reprend un peu les thèmes de la quête du Graal.

The Hobbit raconte l'histoire de Bilbo, un hobbit tranquille que la magicien Gandalf charge d'une mission: retrouver un trésor volé à des nains il y a très longtemps par un dragon nommé Smaug.

Bilbo et les nains se mettent en route et traversent toutes sortes d'aventures. Ils rencontrent des trolls géants, un nid d'araignées jaunes, des elfes et apprennent à faire preuve de courage.

Le spectacle est conçu pour les adultes. «Nous n'avons jamais fait de spectacles pour les enfants, précise André Viens. Chez les anglophones, on lit Le Hobbit aux enfants et c'est peut-être pour cela qu'ils croient que c'est un spectacle pour enfants. Les francophones lisent plutôt l'oeuvre de Tolkien à l'adolescence ou à l'âge adulte. Tolkien a écrit pour les adultes, tout comme Lewis Carroll a écrit Alice au pays des merveilles pour les adultes. Mais on en a fait des adaptations pour les enfants.»



Le magicien Gandalf avec Bilbo.

Sur scène, cinq marionnettistes manipulent 48 marionnettes dont la hauteur varie de quatre à 12 pieds. Il faut parfois être plusieurs pour manipuler une seule marionnette.

Les manipulateurs sont habillés de noir et sont visibles des spectateurs. «C'est une technique inspirée des Japonais, explique André Viens. Au début du spectacle, on s'organise pour qu'on soient bien vus, afin que les spectateurs puissent nous regarder. Après sept ou huit minutes, quand les spectateurs ont compris comment cela fonctionne, ils en viennent à nous oublier et se concentrent sur les marionnettes.» Certains effets spéciaux, comme l'utilisation de lumière noire, permettent de ne pas voir les marionnettistes pendant certaines scènes.

Le Théâtre sans fil a souvent promené ce spectacle en tournée, mais il le joue à Winnipeg pour la première fois. La troupe est venue en 1981 présenter Les légendes amérindiennes, est revenue pour un showcase sur le Hobbit, puis a donné Le Seigneur des anneaux il y a deux ans. «L'avantage des tournées, c'est que c'est nouveau chaque fois. Le public est nouveau, la salle, la ville. Cette tournée-ci nous mène jusqu'en Alaska en passant par la Californie. C'est intéressant!»

«Contrairement aux comédiens qui jouent un seul rôle dans une production, nous les marionnettistes jouons 15 rôles dans le spectacle. Donc ce n'est pas lassant, même après 700 représentations. Plus on joue un spectacle, meilleur on est, meilleur le spectacle est. Et on trouve toujours quelque chose à perfectionner.»

Sylviane LANTHIER

(1) The Hobbit est présenté le 15 février à 14h et 20h, le 16 février à 20h et le 17 février à 14h au Pantages Playhouse Theatre à Winnipeg. Billets: 18,50$, 16$ et 14$, disponibles aux comptoirs Ticketmaster ou à Chargit, au 985-6800.

Ici, il y a à peine dix minutes, un pêcheur est tombé à la mer.

En mer, le port de la combinaison de travail flottante pourrait vous sauver la vie. Elle est conçue pour vous protéger sur le pont par gros temps, et aide à vous protéger contre l'hypothermie et la noyade si vous tombez à la mer. De plus, elle est confectionnée de façon à vous permettre de travailler à l'aise, remplaçant du même coup votre ciré et votre gilet de sauvetage.



Bon nombre de tragédies pourraient être évitées si les pêcheurs portaient une combinaison de travail flottante. Alors, investissez dès maintenant pour assurer votre avenir...

La combinaison isotherme... une combinaison gagnante!



Garde côtière canadienne Canadian Coast Guard

Canada

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

• Le Centre culturel franco-manitobain (340 Boul. Provencher) présente le groupe ***Bergeron*** jusqu'au 16 février dans le cadre du Festival du Voyageur.

• Le Centre culturel franco-manitobain (340 Boul. Provencher) présente ***Ken Gold*** le 19 février dans le cadre des Mârdi Jazz. Artistes invités les 21 et 22 février: ***Riff-Raff***.

• Le Festival folk de Winnipeg présente un spectacle du groupe de musique traditionnelle irlandaise ***The Chieftains***, au Centennial Concert Hall le 19 mars à 20h. Billets en vente aux comptoirs Ticketmaster ou Chargit, au 985-6800.

THÉÂTRE

• Le Théâtre sans fil présente le spectacle de marionnettes géantes ***The Hobbit***, d'après l'oeuvre de Tolkien, les 15 et 16 février à 20h, et le 17 février à 14h, au Pantages Playhouse Theatre. Billets: 18,50$, 16$ et 14$ (moitié prix pour les 18 ans et moins). Réservations: comptoirs Ticketmasters ou Chargit, au 985-6800.

CINÉMA

• Du 15 au 21 février, le Cinéma 3 (angle Sherbrook et Ellice) présente ***Time of the Gypsies***, un film yougoslave qui a gagné le prix du meilleur directeur au festival de Cannes de 1989. À 19h30 et 21h45 chaque soir.

• Le Musée des beaux-arts de Winnipeg (300 Boul. Memorial) présente ***Zazie dans le métro***, un film de Louis Malle avec Philippe Noiret, d'après le roman de Raymond Queneau.

ENFANTS

• Février est le mois des marionnettes au Manitoba Children's Museum (109 ave. Pacific). Les 16 et 17 février, les enfants sont invités à fabriquer une ***marionnette en sac de papier***. Le musée est ouvert de 9h30 à 17h le samedi et de 11h à 17h le dimanche. Entrée: gratuit pour les membres; 2,25$ enfants; 2,50$ adultes. En semaine, le Musée offre des services en français sur demande. Renseignements: 957-0005.

• Le 20 février, de 13h30 à 14h30, les enfants d'âge préscolaire ***dessinent un arc-en-ciel*** au Manitoba Children's Museum. Renseignements: 957-0005.

• Le samedi 16 février de 13h à 16h, le Centre Fort Whyte (1961 McCreary Rd) invite les enfants de 8 à 12 ans à ***découvrir les quinzhee***. Pourquoi le plafond d'un quinzhee ne tombe-t-il pas? Les enfants trouveront la réponse tout en construisant leur propre abri de neige. Il faut s'inscrire au 895-7001. Entrée: 1$ pour les membres, 3,50$ non-membres (inclut le chocolat chaud).

EXPOSITION

• Dans le cadre du Festival du Voyageur, le Centre culturel franco-manitobain présente ***Aux belles trouvailles***, une exposition d'oeuvres artisanales, dans les galeries I et II. Jusqu'au 16 février.

• Du 24 février au 24 mars, la Galerie I du Centre culturel franco-manitobain accueille l'exposition ***Résonance*** de Michel Leblanc.

• Les oeuvres récentes de l'artiste de Winnipeg ***Caroline Duke*** sont exposées à la Galerie 4 du Musée d'art de Winnipeg (300 boul. Memorial) jusqu'au 17 mars.


photo: La Liberté

Joël Bergeron au CCFM

• Jusqu'au 23 février, le Floating Gallery (100 rue Arthur, 2e étage) présente ***20th Century Images***, une exposition de photographies de Miklos Legrady. Heures d'ouverture: du mardi au samedi de midi à 17h.

LOISIR

• Le dimanche 17 février à 12h30, le Centre Fort Whyte (1961 McCreary Rd) vous invite à participer à la ***construction d'un igloo*** à la manière des Inuit. Amenez un couteau à neige (grand couteau à viande) et une égoïne, si possible. Prévoyez passer 3 ou 4 heures dehors. Spectateurs bienvenus. Inscriptions et renseignements: 895-7001. Entrée: membres gratuits, non-membres 2,50$.

Sélection recueillie par
Sylviane LANTHIER

L'ONF présente

LE TEMPS DES BÛCHERS

Se pourrait-il que les persécutions systématiques dont furent l'objet les sorcières soient à l'origine de la violence contre les femmes que nous connaissons aujourd'hui?

Fausses accusations, procès arbitraires... Alimenter la peur envers les sorcières et exciter les passions contre elles a été pendant quatre cents ans, en effet, pour l'Église catholique, un moyen d'asseoir son autorité vis-à-vis les cultes païens pratiqués alors dans les campagnes...

L'Église, et l'État qui l'appuyait, avait-elle raison de les craindre?

Il semblerait que oui puisque jusqu'au XVIIIe siècle les femmes paraissent avoir mené la plupart des rébellions contre le Pouvoir, la sorcière étant davantage consultée que le prêtre... la guérisseuse que le médecin...

Le film nous fait découvrir comment un style de vie millénaire a été détruit par les hommes pour donner naissance aux sociétés modernes, matérialistes et misogynes...

Une production du
Studio D du Programme anglais de
l'Office national du film du Canada

Réalisation: Donna Read
Production: Mary Armstrong, Margaret Pettigrew

56 minutes 13 secondes C 9290 008

Le film *Sur les traces de la déesse (Goddess Remembered)* constitue le premier volet de cette réflexion sur la spiritualité des femmes.

This film is available in English under the title *The Burning Times*.



LE TEMPS DES BÛCHERS

« Les sorcières, les sages-femmes et les guérisseuses étaient aussi toujours des conseillères. C'est tout un autre mode de savoir et d'apprentissage qui a été supprimé, parce qu'il avait des implications politiques. »

– Starhawk, sorcière et païenne contemporaine, auteure, conseillère et éducatrice

SUR LES TRACES DE LA DÉESSE

SUR LES TRACES DE LA DÉESSE

Les découvertes contemporaines démontrent que les sociétés d'il y a 35 000 ans étaient fondées sur le partage. Qu'elles etaient égalitaires, ignoraient à peu près tout de la guerre et vouaient un culte à la déesse mère

Aujourd'hui, des femmes renouent avec cette spiritualite originelle

Erudites et militantes prennent ici la parole et proposent, comme condition à la survie de notre monde, un retour aux valeurs des premiers âges.

Quand la déesse symbolisait l'harmonie de toutes les formes de vie

Une production du
Studio D du Programme anglais de
l'Office national du film du Canada

Réalisation: Donna Read
Production: Margaret Pettigrew

54 minutes 26 secondes C 9289 027

Le film *Le Temps des bûchers (The Burning Times)* constitue le deuxieme volet de cette reflexion sur la spiritualité des femmes

This film is available in English under the title *Goddess Remembered*



« ... aujourd'hui, la politique est privée de cette communion avec la Terre que nous enseignent la spiritualité des femmes et le culte de la déesse. Pour les gens qui nous gouvernent, la nature est un outil de croissance industrielle, c'est tout. »

– Charlene Spretnak, auteure et écologiste

Vidéos disponibles à l'ONF —
983-4131 ou 1-800-661-9867 (sans frais).
Également disponibles
à la Bibliothèque de Saint-Boniface.



Office national du film du Canada **National Film Board of Canada**



Les spectacles des années 90
MANITOBA OPERA

La Fille du Régiment
de Donizetti

Les 16, 19 et 22 février
Salle du Centenaire

Commandité par
CANTEL

Une ravissante comédie romantique
qui saura égayer l'hiver de Winnipeg!

Avec la soprano winnipégoise **Tracy Dahl** *dans le rôle de Marie*
et la contralto canadienne de renommée mondiale
Maureen Forrester *dans le rôle de la Marquise*

Billets de 13 $ à 47 $ (plus TPS)
aux guichets TicketMaster ou composez le

985-6800

Rabais pour âge d'or et étudiants
(pour soirées et places désignées)

Hâtez-vous! Plus de 90% vendus!

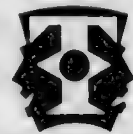


Le Cercle Molière
présente

L'ÉDUCATION DE RITA

du 15 au 23 mars

une production du Théâtre de l'île



Hull (Québec)

de Willy Russel (Educating Rita)
traduction et adaptation de René Dionne
mise en scène de Claire Faubert

«Quel bienfait de pouvoir rire et se divertir intelligemment.» Le Droit, Ottawa-Hull, Juillet 1990

Billets: 233-8972

Hommage

à

Georges FOREST



1924 à 1990

Le mercredi 14 février 1990,
la communauté franco-manitobaine a perdu l'un des siens.

Monsieur Georges Forest est décédé au sein de la communauté qui lui était si chère, en célébrant avec elle la joie de vivre. C'était un homme de conviction personnelle qui a été une source d'inspiration pour sa communauté. Par sa persévérance et sa détermination, il a fait reconnaître le caractère bilingue de notre province en s'engageant à défendre et à promouvoir les droits du peuple franco-manitobain.

Grâce à Monsieur Forest, les francophones du Manitoba peuvent aujourd'hui s'épanouir davantage au niveau de leur langue et de leur culture.



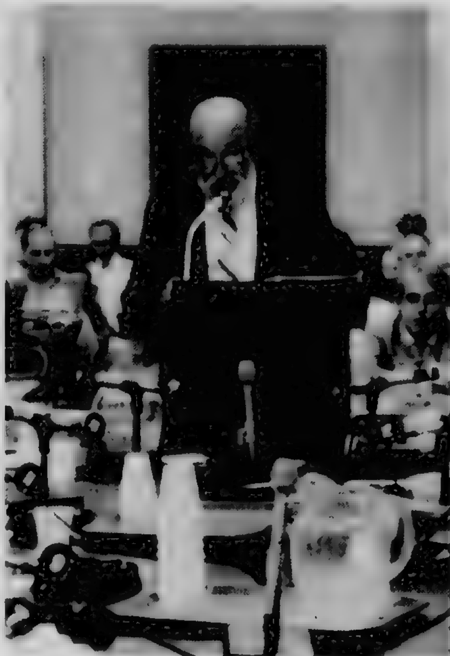


LIBERTÉ ET LE PA

ST-BONIFACE, MANITOBA, VENDREDI 11 MARS 1

ace
M

Boniface à l'égard du "Metro'





Société franco-manitobaine

[illegible]

L'ONF à Saint-Boniface

On tourne un film sur le bilinguisme

Pendant les premiers jours du Festival du Voyageur, Georges Payrastre et son équipe de l'Office national du film (ONF) étaient à Saint-Boniface pour tourner un documentaire sur le bilinguisme. Pas encore!?? Mais ce document-ci aidera peut-être parents, enseignants, politiciens à comprendre quels genres de choix il faut faire pour que bilinguisme ne signifie pas assimilation.

Les concepts de bilinguisme additif ou soustractif, ça vous dit quelque chose? Ils ont été développés par Wallace Lambert, professeur à l'université McGill à Montréal. Le professeur Lambert est l'un des premiers à s'être intéressé au bilinguisme et il a mené ses recherches auprès de familles anglophones de la banlieue de Montréal.

Le bilinguisme additif, c'est celui qui permet d'apprendre une deuxième langue sans perdre son identité et sa culture première. Le bilinguisme soustractif se produit quand la deuxième langue prend le pas sur la première.

Dans son documentaire, Georges Payrastre s'inspire des réflexions du professeur Lambert: «Pour lui, le bilinguisme permet un plus grand développement intellectuel, les gens sont plus ouverts. Plus on connaît de langues, plus on peut accéder à une société globale, au village terrestre.»



photo: Sylviane Lanthier

Un déjeuner aux crêpes à l'école Lavallée. En haut à droite, Georges Payrastre.

Reste à savoir si le bilinguisme additif est possible en situation minoritaire. Deux professeurs de l'Université de Moncton se sont penchés sur la question et ont répondu par l'affirmative, si certaines conditions sont respectées.

«Pour qu'un bilinguisme additif soit possible, explique Georges Payrastre, il faut que la famille, l'environnement, la communauté soient suffisamment renforcés pour contrecarrer la présence anglophone.» Par rapport à une éducation bilingue, ce constat «amène donc à faire des choix. Des choix personnels, d'éducation, des choix communautaires aussi.»

Gestion scolaire: un exemple de choix

«Les francophones sont familiers avec la question du bilinguisme, mais tous ne font pas nécessairement des choix conscients, ou ne connaissent pas les conséquences de leurs choix.» La gestion scolaire en est un bon exemple: «Quels genres de structures scolaires veut-on proposer? Tout le monde n'est pas d'accord avec la gestion scolaire francophone.»

Georges Payrastre cite les professeurs Allard et Landry de l'université de Moncton, pour qui les écoles françaises en milieu minoritaire ne sont pas toujours suffisamment francophones. «Une commission scolaire francophone permet une action éducative plus poussée, qui dépasse les simples objectifs du ministère.»

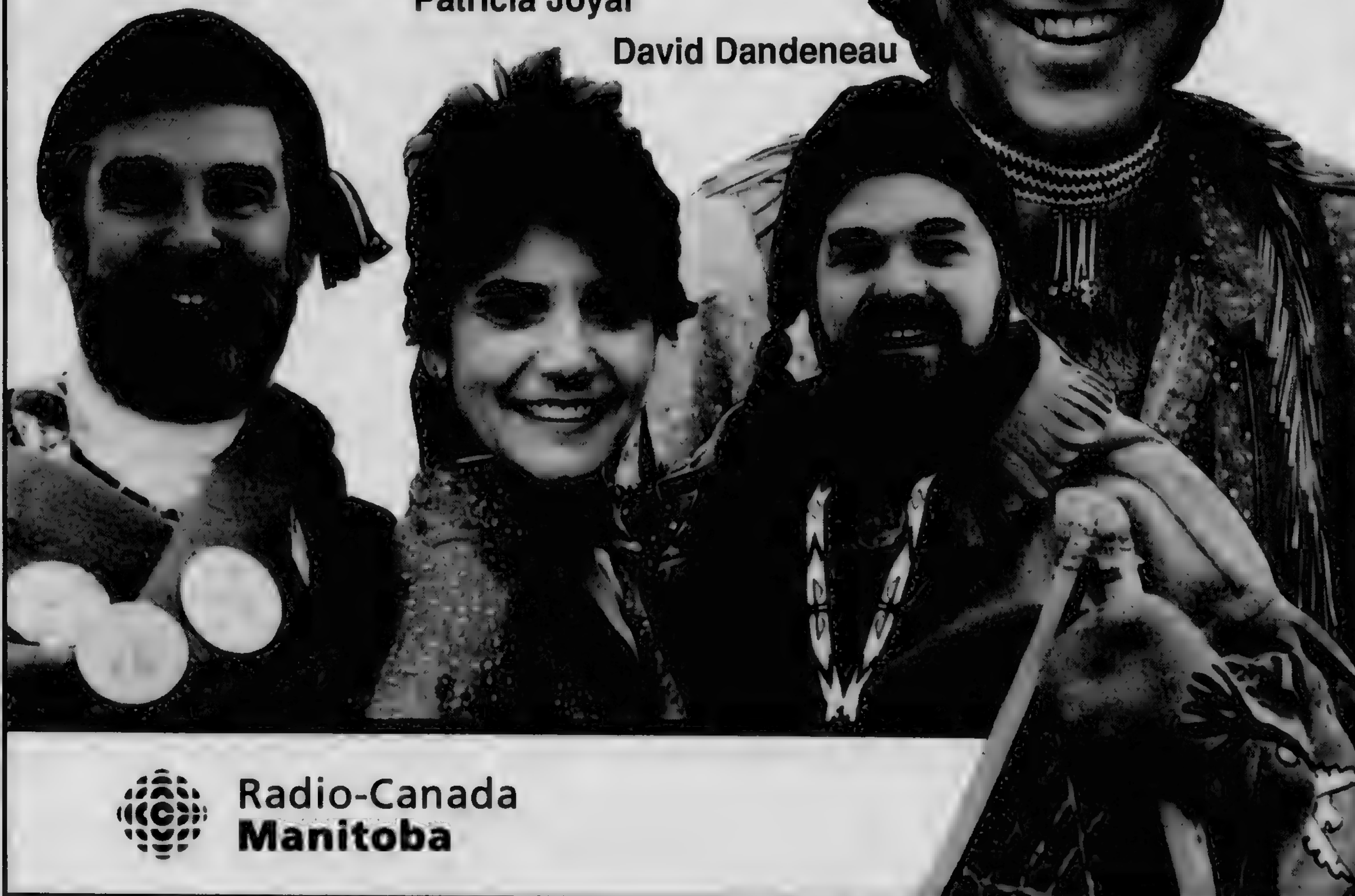
Le réalisateur conçoit son film comme un processus de sensibilisation. Le documentaire comprend deux volets: il met d'abord en scène quatre familles confrontées aux choix qu'impose le bilinguisme; ensuite, il permet à différents commentateurs de livrer leurs réflexions sur le sujet.

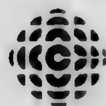
Georges Payrastre et son équipe étaient à Saint-Boniface pour filmer la famille franco-manitobaine qui figure dans le documentaire. «Nous avons voulu profiter du Festival, parce que c'est un outil de renforcement de l'identité francophone et une occasion de voir les francophones ensemble.»

La famille du Manitoba, des Reinolds vivant à Saint-Vital, ont cinq enfants. Il s'agit d'une famille mixte, où le père est anglophone et la mère francophone. Ils ont fait le choix de préserver la culture française de la famille. Tous les enfants vont à l'école française et s'adressent à leur mère en français.

Le documentaire sera terminé vers la fin de l'année. Produit par Thérèse Descary, qui avait produit la série Franc-Ouest, il s'inscrit dans les programmes de l'ONF du Studio 3, dit des productions «hors Québec».

Sylviane LANTHIER




Radio-Canada
Manitoba



Centre franco-ontarien de folklore

Le Centre franco-ontarien de folklore
est à la recherche

d'un(e) directeur(trice) général(e)

Type d'établissement

Le Centre franco-ontarien de folklore, incorporé en 1972, est un centre d'interprétation officiellement reconnu comme institution provinciale par le ministère de la Culture et des Communications. Il a comme mandat de recueillir sous toutes ses formes, de conserver et de diffuser le patrimoine oral français de l'Ontario.

Description du poste

Relevant du conseil d'administration, en collaboration avec le directeur de recherche, vous aurez la responsabilité d'établir, d'administrer et de coordonner la programmation du Centre franco-ontarien de folklore. Par ailleurs, vous aurez la responsabilité de la conception des activités et de la gestion des objectifs. Vous devrez assumer un rôle de chef de file auprès de la communauté francophone ontarienne.

Qualifications

Diplomate dans vos relations communautaires et publiques, vous intégrez le service à la clientèle à votre philosophie de gestion et vous savez dialoguer avec les responsables des ministères et des agences gouvernementales.

Vous possédez un diplôme universitaire ou l'équivalent en ethnologie (folklore), en muséologie ou en arts et vous avec acquis une expérience solide en gestion et financement des organismes publics. Votre capacité d'initiative et les réalisations dans vos activités professionnelles antérieures seront déterminantes. Une connaissance de la francophonie hors-Québec et le bilinguisme sont aussi des atouts supplémentaires.

Conditions de travail

Le lieu de travail est Sudbury. La rémunération tiendra compte de votre expérience et de vos qualifications. Si le défi de poursuivre votre carrière dans un domaine exclusif et un centre réputé vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae à **Michel Morin, Centre franco-ontarien de folklore, 38, rue Xavier, Sudbury (Ontario) P3C 2B9.** La date limite pour soumettre votre candidature est le **15 mars 1991.** Téléphone: (705) 675-8986.



Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les services ou projets ci-dessous seront reçues jusqu'à 14h le jour de la date limite indiquée. Les soumissions devront être adressées au gestionnaire de district, Services financiers et administratifs, Travaux publics Canada, 269, rue Main, pièce 201, boîte postale 1408, Winnipeg (Manitoba) R3C 2Z1. On peut se procurer les documents de soumission par l'intermédiaire du bureau de Travaux publics Canada susmentionné, numéro de téléphone (204) 983-2372.

SERVICE

Projet n° 720180/ 720183-1 — REVENU CANADA — DOUANES ET ACCISE
Emerson (Manitoba)
Gouvernement du Canada
Services d'entretien des lieux
(espaces verts et déneigement)

Date limite : le jeudi 28 février 1991

AVIS

Il y aura une réunion d'information à **10h, le mercredi 20 février 1991, à l'édifice Commercial au port d'entrée de la route 75**, à Emerson (Manitoba).

Pour tout renseignement d'ordre technique, appelez Phil Forbes, gestionnaire immobilier, au (204) 983-3256.

Pour tout renseignement concernant l'appel d'offres, composez le (204) 983-2372.

Ni la plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement retenue.

Canada

PROVINCE

La SFM lance le Fun-spiel

Le Bonspiel annuel de la Société franco-manitobaine compte cette année deux événements: le Bonspiel pour les joueurs sérieux et le Fun-spiel pour les individus qui veulent curler pour le plaisir. Les curlers de la francophonie se réuniront à Saint-Pierre-Jolys du 1er au 3 mars prochain.

Le Bonspiel comprendra 16 équipes formées de deux femmes et deux hommes. Toutes les équipes joueront au moins trois parties de six bouts chacune. Les deux meilleures équipes remporteront un trophée.

Il y a une limite de 36 joueurs au Fun-spiel, pour lequel les équipes seront formées sur place, le 1er mars. Les participants à cet événement joueront au moins deux parties de cinq bouts.

La date limite pour les inscriptions (20$ la personne) est le 25 février. Renseignements: Mariette au 233-4915.



Défense nationale — National Defence

AVIS AU PUBLIC
CHAMPS DE TIR DE SHILO

Jusqu'à avis contraire, il y aura des exercices de tir de jour et de nuit aux champs de tir de Shilo.

Les champs de tir sont des propriétés du MDN qui se trouvent à environ 32 km au sud-est de Brandon et au nord de la rivière Assiniboine dans les townships 7, 8 et 9 du l4e rang à l'ouest du méridien origine, dans les townships 8, 9 et 10 des 15e et 16e rangs à l'ouest du méridien origine, et dans les townships 9 et 10 du 17e rang à l'ouest du méridien origine dans la province du Manitoba. Au besoin, on peut se procurer la description détaillée de la propriété de Shilo en s'adressant au chef du Génie construction de la Base des Forces canadiennes Shilo.

Toutes les limites, voies d'accès, routes et pistes des champs de tir sont clairement marquées et des affiches indiquent qu'il est interdit de pénétrer sur le terrain et que la chasse n'est permise qu'avec l'autorisation expresse du commandant de la base. On peut se procurer cette autorisation en faisant la demande à la section des opérations, au bâtiment L50 de la BFC Shilo.

MUNITIONS ET EXPLOSIFS ÉGARÉS

Les bombes, grenades, obus et autres engins explosifs analogues constituent un danger. Évitez de les ramasser ou de les garder en souvenir. Si vous avez trouvé ou si vous avez en votre possession un engin que vous croyez explosif, veuillez avertir la police de votre localité, qui prendra les mesures nécessaires.

Il est formellement interdit aux personnes non autorisées de pénétrer dans ce secteur.

PAR ORDRE
Sous-ministre
Ministère de la Défense nationale

OTTAWA, CANADA
17630-77

Canada

ÉCONOMISEUR D'ÉNERGIE.

Un simple coup de fil vous fera connaître des centaines de manières étonnamment faciles de réduire vos coûts d'énergie.

Communiquez sans frais avec notre Service téléphonique Énergie, dès aujourd'hui.



Composez le
1-800-267-5166
et voyez comment on peut utiliser l'énergie au compte-gouttes.
Par ATS*, téléimprimeur : 1-800-267-4248
*(Appareils de télécommunication pour sourds)



Énergie, Mines et Ressources Canada — Energy, Mines and Resources Canada
L'hon. Jake Epp, Ministre — Hon. Jake Epp, Minister

Canada

Taché Community Care

est à la recherche

d'animateurs(trices) (II et III)

Envoyez votre curriculum vitae au:

Taché Community Care
a/s C.P. 59
Lorette (Manitoba)
R0A 0Y0

C'est notre environnement à tous,
NE LE JETEZ PAS À LA POUBELLE...
RECYCLEZ!

Recyclez vos contenants vides non consignés en verre, en plastique ou en aluminium. Vous aiderez la cause en vous faisant de l'argent de poche.

Afin de vous faciliter la tâche, la Société des alcools du Manitoba joint ses efforts à ceux de la firme Manitoba Soft Drink Recycling Inc., et se sert de ses installations.

Consultez le calendrier du Recyclomobile qui se trouve dans votre magasin d'alcool ou appelez la ligne d'information réservée pour savoir quand le Recyclomobile passera dans votre quartier.

Organismes et clubs : Organisez une collecte de fonds en faisant du porte à porte pour récupérer des contenants.

LIGNE D'INFORMATION RÉSERVÉE 694-5352 (Winnipeg)
1-800-982-7552 (Régions rurales)

MANITOBA
LIQUOR CONTROL COMMISSION
SOCIÉTÉ DES ALCOOLS

La Réserve : l'aventure à temps partiel

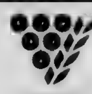
Donnez à votre carrière civile à plein temps une autre dimension. Augmentez votre revenu en travaillant à temps partiel dans la Milice, la Réserve de terre des Forces canadiennes.

Vivez une expérience unique et enrichissante. Travaillez avec des gens intéressants durant quelques week-ends et certaines soirées. Profitez de diverses possibilités d'emploi d'été et de voyage. Joignez-vous à la Réserve dès maintenant!

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec :

Recrutement de la Réserve armée
Manitoba et Ontario nord
(204) 786-4314 (à frais virés)
Thunder Bay
(807) 343-5100 (à frais virés)

FORCES
ARMÉES
CANADIENNES
REGULIERE ET DE RESERVE



Canada

SPORT

En bref

Ligue Hanover-Taché

Classement
(au 12 février 1991)

Division Nord

	G	P	N	Pts
Niverville	20	3	1	39
I-d-Chênes	15	8	1	31
Sainte-Anne	14	10	0	28
Steinbach	4	20	0	8

Division Sud

Grunthal	18	6	0	36
Saint-Pierre	15	9	0	30
La Broquerie	10	14	0	20
Saint-Malo	6	17	0	12
Mitchell	4	19	0	8

Meilleurs compteurs

	B	P	T
Larry Skoleski (*Niverville*)	40	39	79
Robert Rioux (*Saint-Pierre*)	23	47	70
Denis Senebald (*Niverville*)	21	32	53
Rene Comeault (*Niverville*)	16	31	47
Bob Banman (*Mitchell*)	26	20	46
Scott Cechvala (*Sainte-Anne*)	21	21	42
Edwin Froese (*Grunthal*)	19	23	42
Marc Nault (*Sainte-Anne*)	22	19	41
Paul Desorcy (*La Broquerie*)	15	26	41
Dave Naaykens (*Ile-d-Chênes*)	9	30	39

Matchs de la semaine

Jeudi 7 février
Sainte-Anne 7 Grunthal 11
Saint-Pierre 11 Mitchell 9

Vendredi 8 février
Steinbach 5 Saint-Malo 7
La Broquerie 1 Ile-des-Chênes 6

Dimanche 10 février
Grunthal 14 Saint-Malo 5
Niverville 1 Ile-des-Chênes 5
(Les North Stars devancent ainsi Sainte-Anne au deuxième rang de la division Nord.)
Steinbach 2 Saint-Pierre 13
(Robert Rioux a récolté un but et neuf passes dans la victoire des Canadiens.)

Mardi 12 février
Saint-Malo 6 Steinbach 7
Mitchell 3 Grunthal 16
(Les Mohawks voient s'envoler leur minces espoirs de devancer Saint-Malo pour une place dans les éliminatoires.)
Niverville 8 Sainte-Anne 3
(Avec une performance de six buts et une passe, Larry Skoleski aurait remporté le championnat des compteurs devant Robert Rioux de Saint-Pierre.)

Ligue South Eastern

Mardi 12 février
Les Hawks ont encore perdu. Winkler l'a emporté 6-5 en prolongation à Notre-Dame-de-Lourdes. Toutefois, les Hawks sont assurés de participer aux éliminatoires.

Même s'il l'espère, l'entraîneur Pierre Marcon ne croit pas que son équipe va aller bien loin puisqu'elle fera face à Winkler ou Portage lors de la première ronde.

Du vendredi 15 au jeudi 21 février 1991

Time of the Gypsies

à 19h30 et 21h45

cinema 3
SHERBROOK at ELLICE
PH 783-1097

Des conditions excellentes pour les courses de chiens attelés

Le Canada a mérité trois médailles

Le Festival du Voyageur a réussi à sauver les meubles du Championnat mondial des courses de chiens attelés qui menaçait littéralement de tomber à l'eau. Et un Canadien a mérité la bourse la plus importante du tournoi sur une piste improvisée au nord de Beauséjour.

Le championnat a pris fin le dimanche 10 février dans des conditions idéales de piste et de température. Le Canadien Terry Streeper a remporté le plus gros prix de l'événement, soit 6 000$ pour la première place dans la course illimitée, dominée par les équipes du Canada.

Par ailleurs, les Américains ont nettement dominé les deux catégories des six et huit chiens. La Norvégienne Mari Hoe-Raitto (que l'on reconnaît dans la photo) a pris la 4e place dans la course de huit chiens. Dave Hockman de Saint-Malo a terminé en 15e place, à plus de trois minutes derrière le champion Terri Killam.

Dans la course la plus contestée, celle des six chiens, Doris Préfontaine de Sanford a méritée une 7e place, grâce à un temps combiné de 44 minutes et dix secondes, soit un peu plus d'une minute de plus que la championne américaine Amy Streeper.



photo: Jean-Pierre Dubé

Une 4e place pour Mari Hoe-Raitto. Dans les courses de chiens attelés, les hommes et les femmes compétitionnent comme égaux.

Le Festival du Voyageur continuera, l'an prochain, à tenir à Saint-Boniface son Championnat international de courses de chiens attelés.

J.-P. D.

LE FESTIVAL DU VOYAGEUR

8 au 17 février 1991



Tous les jours de 17h à 20h, le parc du Voyageur est idéal pour un souper familial! Venez déguster des mets traditionels dans trois grandes tentes chauffées et assistez aux spectacles présentés par des artistes tels que Maurice Paquin, Daniel Richer, Tanglefoot, Tom Carter, Les Bûcherons, l'Ensemble folklorique de l'Outaouais, Les Frotteux d'Bottes, Artis the Spoonman et Hadley Castille.

On s'amuse bien au parc du Voyageur!

Dans la Ligue midget AAA

Les Warriors terminent avec une victoire

Les Warriors de Winnipeg ont complété la saison régulière de la Ligue midget AAA, le 10 février, avec une victoire de 6-5, malgré l'absence de deux vétérans joueurs francophones.

D'abord, Stéphane Chartier, le capitaine et meilleur compteur de l'équipe, n'a pas joué en raison d'une suspension d'un match pour s'être battu.

Mais l'absence la plus remarquée depuis quelques semaines est celle de l'ailier Christian Girardin, qui avait pourtant commencé l'année avec l'équipe junior des Saints de Saint-Boniface.

L'étudiant de l'école Précieux-Sang a décidé de quitter l'équipe après le 10 janvier lorsque son entraîneur n'a pas voulu le laisser aller jouer avec la formation junior de Selkirk.

«Je pensais que le but du hockey, c'était de s'améliorer et de monter à des niveaux plus élevés. Selkirk m'a fait une offre. Les présidents des ligues junior et AAA semblaient d'accord pour que j'aille là. Mais pas mon entraîneur.»

Christian Girardin espère quand même se retrouver à Selkirk l'an prochain, ou même avec les Riels de Saint-Boniface. Il a abandonné tout désir de jouer pour la Ligue junior de l'Ouest.

Il avoue que c'est différent de ne plus jouer au hockey à ce stade-ci de l'année. «Comme j'ai plus de temps, je me suis concentré sur mes études. Mes notes ont monté un peu!»

Les Warriors devraient maintenant affronter les Cougars de Southwest en première ronde. Il reste toutefois quelques matchs de ligue à compléter et l'adversaire pourrait changer.

Quant aux Selects d'Eastman, ils ont terminé en dernière place du classement général.

Yves CHARTRAND

Daniel Lambert dans la Ligue américaine

Après un court séjour de quelques matchs à Halifax avant les Fêtes, le défenseur Daniel Lambert semble être retourné dans la Ligue américaine de hockey pour de bon.

Il y a trois semaines, le joueur originaire de Saint-Malo était toujours avec les Komets de Fort Wayne de la Ligue internationale de hockey. Il venait tout juste de marquer deux buts dans un match et jouait du bon hockey.

Le défenseur malouin s'était toutefois fait mal à un pied. Heureusement, il n'a pas raté de matchs et la semaine suivante, lors d'un voyage à Albany, les Citadels, le club-école des Nordiques, lui ont à nouveau fait signe.

Il n'a pas été possible de parler à Daniel Lambert puisque l'équipe est actuellement en voyage et sa prochaine joute à domicile n'est que le 23 février.



Daniel Lambert dans l'uniforme des Komets de Fort Wayne avant son rappel pour Halifax.

À son domicile de Fort Wayne, un message sur le répondeur nous disait que Daniel allait finir la saison à Halifax.

Son père Laurent a pour sa part mentionné que Daniel saurait à la fin du voyage s'il allait effectivement terminer la saison avec les Citadels.

Le paternel et d'autres membres de la famille ont bien hâte de savoir puisqu'ils veulent aller lui rendre visite, que ce soit à Fort Wayne ou dans la capitale néo-écossaise.

Ce changement de cap pour Lambert pourrait également vouloir dire qu'il va jouer au hockey jusqu'en mai car il n'y avait pas d'éliminatoires prévues dans la Ligue internationale.

Ligue Hanover-Taché

Saint-Malo participera aux éliminatoires

Malgré une défaite de 7-6 contre Steinbach le 12 février, les Warriors de Saint-Malo sont assurés d'une place dans les éliminatoires de la Ligue de hockey Hanover-Taché en raison de la défaite de Mitchell 16-3 aux mains de Grunthal.

Dans la division Sud, Saint-Malo affrontera donc Grunthal, tandis que Saint-Pierre et La Broquerie croiseront le fer.

Les Warriors pourraient causer la surprise de l'année s'ils parvenaient à éliminer les champions de la division.

Dans l'autre demi-finale, Saint-Pierre a devancé La Broquerie au classement en remportant plusieurs victoires en fin de saison. Les Canadiens sont donc favoris pour l'emporter dans une série qui pourrait être longue si le gardien des Habs, Philippe Grégoire, se met de la partie.

Les champions du Nord, les Clippers de Niverville, ne devraient avoir aucune difficulté à disposer de Steinbach, qui n'a remporté que quatre matchs pendant l'année.

L'autre demi-finale promet. Les As de Sainte-Anne devront d'abord éliminer Ile-des-Chênes s'ils souhaitent répéter leur exploit de l'an dernier.

Après une disette en janvier, les North Stars se sont raplombés en fin de saison pour finir en avant de Sainte-Anne au classement.

Les As sont toutefois reconnus pour être une équipe très efficace en séries.

Les éliminatoires débuteront la semaine prochaine, après la tenue du banquet de la Ligue le 16 février à Sarto.

Yves CHARTRAND

Normand Hébert ne sera pas là

Les Canadiens de Saint-Pierre-Jolys vont entreprendre leur série demi-finale de la division Sud contre La Broquerie, la semaine prochaine, sans les services de Normand Hébert, qui était pourtant éligible depuis le 15 janvier.

Le vétéran centre n'a tout simplement pas disputé les cinq rencontres nécessaires pour jouer pendant les éliminatoires.

En fait, Normand Hébert n'a joué qu'un match après le 15 janvier. «Je ne me sentais pas confortable dans le vestiaire. Les gars m'ont bien accueilli, mais je ne me sentais pas à ma place. Je sais que je désappointe du monde. Mais ça ne me disait pas plus que ça.»

Même s'il a également joué lors du tournoi des Chevaliers de Colomb remporté par Saint-Pierre à Sainte-Agathe, Normand Hébert ne se trouvait pas en forme comme il voulait l'être.

«L'entraîneur des Canadiens, Doug Baldwin, a compris mon point. Je jouais pour tout le monde au lieu de penser à moi-même. D'une manière, je ne voulais pas décevoir les gars.»

Les Canadiens ont déjà une bonne équipe sans lui, croit le résidant de Saint-Pierre. «Même si on gagnait la Coupe, ça ne m'excitait plus. Vraiment, j'avais dans l'idée de ne pas jouer.»

Yves CHARTRAND

LAVAGE D'AUTO

GRATUIT

à l'achat d'au moins
25 litres de carburant

Actuellement, vous n'avez aucune raison d'avoir une voiture sale. En effet, jusqu'au **31 mai**, chaque fois que vous ferez le plein de Maximum, Maximum Plus ou Maximum Suprême, nous allons laver votre auto gratuitement... oui, gratuitement, rien à payer, et vite fait!
Nous allons dorloter votre voiture avec des savons doux, de l'eau fraîche et un séchage super... ce qui la rendra super sèche et la mettra à l'abri de cette poussière qui colle aux voitures encore humides.
Ou, si vous désirez *le meilleur lavage qui soit*, faites l'essai de notre lavage Super-doux, au Rocket Car Wash, 1284, Portage Avenue : gratuit à l'achat d'au moins 25 litres de carburant, jusqu'au 31 mars 1991.



1485, ST. MARY'S ROAD • 3033, PEMBINA HIGHWAY • 208, ST. ANNE'S ROAD
3316, PORTAGE AVENUE • 1425, MCPHILLIPS STREET • 1059, HENDERSON HIGHWAY

® Marque de commerce de Petro Canada

Journée internationale des femmes

À l'intérieur de la **Journée internationale des femmes**, Réseau et Pluri-elles lancent un concours aux femmes du Manitoba français. Ce concours vous donne l'occasion d'exprimer vos réactions, vos sentiments et vos idées sur la

Journée internationale des femmes — c'est quoi pour toi?

Les prix offerts sont d'une valeur de 25$, 50$ et 100$ et seront remis lors de la soirée prévue pour la **Journée internationale des femmes**, le 7 mars 1991, à la salle académique du CUSB à 19h30.

Faites-nous parvenir votre poème, votre composition, votre commentaire d'ici le 4 mars prochain à:

Concours — femmes
Réseau
115 - 383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G9

Pour plus d'amples renseignements, contacter: Lise au 233-1735 (Pluri-elles) ou Lorraine au 235-0640 (Réseau).





Le Centre culturel franco-manitobain

est à la recherche d'un(e)

gérant(e)

au Café Jardin

Exigences:

- connaissance du français et de l'anglais
- initiative, organisation et capacité de travailler en équipe
- études pertinentes requises
- formation dans l'industrie de la restauration

Responsabilités:

- responsable de la gestion des effectifs humains et financiers du Café Jardin (restauration et services de pourvoyeur)
- planification des menus avec le chef
- planification des horaires de travail
- achats reliés au Café Jardin

Rémunération: selon l'expérience et les qualifications

Entrée en fonctions: le 1er avril 1991

Toute personne intéressée est priée de poser sa candidature en envoyant son curriculum vitae pour **le 1er mars 1991** à:



Roger Gamache
Directeur général
Centre culturel franco-manitobain
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G7

Le Centre culturel franco-manitobain

est à la recherche d'un(e)

contrôleur

Exigences:

- connaissance du français et de l'anglais
- formation en gestion de finances ou expérience pertinente
- capacité de travailler en équipe
- autonomie

Responsabilités:

- planification financière
- comptabilité/vérification de la paye
- préparation des états financiers

Rémunération: selon l'expérience et les qualifications

Entrée en fonctions: le 1er avril 1991

Toute personne intéressée est priée de poser sa candidature en envoyant son curriculum vitae pour **le 1er mars 1991** à:



Roger Gamache
Directeur général
Centre culturel franco-manitobain
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G7

Le Centre culturel franco-manitobain

est à la recherche de

réceptionnistes à temps partiel

(la journée, en soirée et les fins de semaine)
(environ 80 à 90 heures de travail par mois)

Fonctions:

- responsable des appels téléphoniques, de la dactylographie, de la vente de billets, etc.

Exigences:

- bonne connaissance des deux langues officielles, parlées et écrites
- accueillant(e)
- bonne présentation
- bonne connaissance de la machine à écrire

Entrée en fonctions: le 21 février 1991

Toute personne intéressée est priée de poser sa candidature en envoyant son curriculum vitae pour **le 18 février** à:



Le chef des services administratifs
Centre culturel franco-manitobain
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G7



Société du crédit agricole Canada | **Farm Credit Corporation Canada**

AVIS

Journée de bureau de la Société du crédit agricole

Afin d'améliorer ses services auprès des agriculteurs de la région de Stonewall, la Société du crédit agricole tiendra une journée de bureau à Stonewall dès le 19 février 1991:

Jour: tous les mardis

Lieu: Bureau de Interlake Real Estate
364, rue Main, Stonewall (MB)

Votre conseiller en crédit, J.B. McLeish, se fera un plaisir de discuter avec vous de vos besoins financiers.

Vous pouvez être éligibles à des prêts pour les terres agricoles, les habitations, les bâtiments agricoles, le bétail reproducteur, les quotas et d'autres fins agricoles.

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, CONTACTEZ M. MCLEISH AU 983-0121 À WINNIPEG.

Des rendez-vous peuvent êre fixés auprès du Bureau de Interlake Real Estate à Stonewall en composant le numéro de téléphone suivant: 467-5211.

Canadä

Investir dans une bonne affaire... l'agriculture canadienne



Offre d'emploi

La Radio communautaire du Manitoba Inc. (CKXL FM), en voie d'implantation, est à la recherche d'un(e):

Directeur(trice) général(e)

Exigences:
Sous la supervision immédiate du conseil d'administration, vous devez:
- assurer la gestion financière, humaine et technique de CKXL FM
- planifier et superviser les activités de l'organisme
- représenter la Radio communautaire du Manitoba ici et ailleurs.

Qualifications:
- Avoir une formation collégiale ou universitaire en administration/gestion et/ou une expérience équivalente.
- Avoir le sens du leadership, de la planification, de l'organisation et de la coopération.
- Avoir une bonne connaissance du français et de l'anglais.
- Avoir une bonne connaissance du milieu franco-manitobain.

Salaire: à négocier

S'il vous plaît faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard **le 15 février 1991 au C.P. 96, 340, boulevard Provencher, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Tél.:** 233-4243.



Communiqué n° 450

La Division scolaire de Saint-Vital aura besoin d'**instituteurs bilingues** (français/anglais) qui s'intéressent à travailler dans des écoles d'immersion pour l'année scolaire 1990-1991. La Division prévoit des ouvertures à tous les niveaux: maternelle à la douzième année.

Qualifications:
- une maîtrise de l'anglais et du français (oral/écrit)
- un brevet d'enseignement
- une appréciation et un engagement à la philosophie d'immersion française.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae tout en indiquant le numéro du communiqué au:

Ressources humaines
Division scolaire de Saint-Vital
900, chemin St. Mary's
Winnipeg (Manitoba)
R2M 3R3

Saint-Vital est une division scolaire «non-fumeur».

AVIS AUX CRÉANCIERS

En ce qui concerne la succession de feue DELIA LAVILLE, du village de Sainte-Anne, au Manitoba.

Toutes réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés, au 800 - 444, avenue St. Mary, Winnipeg (Manitoba) R3C 3T1, le ou avant le 9 mars 1991.

Fait à Winnipeg, au Manitoba, ce 6e jour de février 1991.

MONK, GOODWIN
Procureurs de la succession

La Division scolaire Lord Selkirk n°11

est à la recherche

d'instituteurs

bilingues (français/anglais) pour l'année scolaire 1991-1992. La Division prévoit des ouvertures aux niveaux suivants: jeune enfance (maternelle - quatre), élémentaire (5 - 8), musique, éducation physique, orthopédagogie (M - 6).

Qualifications: une maîtrise de l'anglais et du français (oral/écrit), une appréciation et un engagement à la philosophie d'immersion française.

Selkirk est une ville d'une population d'environ 10 000 située à environ 20 milles au nord de Winnipeg. On est à la recherche d'instituteurs enthousiastes pour faire partie d'un programme en plein développement. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et 3 lettres de recommandation avant **le 15 février** à:

M. Bob Wur
300, rue Sophia
Selkirk (Manitoba)
R1A 2E2

Téléphone: 1-482-3677
Fax: 1-482-3000

La Division scolaire de La Montagne nº 28

est à la recherche d'un(e)

1. Directeur(trice) d'école française M - 6 à Notre-Dame-de-Lourdes (Manitoba). Les candidat(e)s doivent être bilingues, et doivent démontrer une habileté de leadership efficace en matière de communication et dans l'animation d'équipes de travail. La personne choisie, doit aussi enseigner pour environ 25%. L'école sert 220 étudiants avec un personnel de 11 enseignants.
2. Nous prévoyons des ouvertures de postes pour enseignant(e)s bilingues au niveau élémentaire, à Notre-Dame-de-Lourdes, Saint-Claude et Saint-Léon.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur demande d'emploi accompagnée de leur curriculum vitae le plus tôt possible au:

Directeur général
Division scolaire
La Montagne n° 28
C.P. 160
Notre-Dame-de-Lourdes (Manitoba)
R0G 1M0

Téléphone: 248-2228
Fax: 248-2482

La Division scolaire de Transcona-Springfield n° 12

est à la recherche

d'un(e) orthopédagogue

à plein temps, parfaitement bilinbue, pour le programme d'immersion française M à 4, du 15 février au 28 juin 1991.

Faite parvenir votre demande écrit, accompagnée de votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

FI/RES
Bureau du directeur général
Division scolaire Transcona-Springfield n° 12
760, av. Kildare est
Winnipeg (Manitoba) R2C 3Z4

La Division scolaire de Transcona-Springfield n° 12

est à la recherche

de professeurs

d'immersion française pour l'année scolaire 1991-1992.

La division prévoit des ouvertures à tous les niveaux:
Jeune enfance: M - 4, Intermédiaire: 5 - 8, Secondaire: 9 - 12.

Les personnes intéressées sont aussi priées de faire parvenir leur demande d'emploi accompagnée de leur curriculum vitae aussitôt que possible au:

T/FI-27
Directeur général
Division scolaire Transcona-Springfield n° 12
760, av. Kildare est
Winnipeg (Manitoba) R2C 3Z4


Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES OUVERT

Des offres cachetées portant sur des locaux à louer, tel qu'énoncé ci-dessous, adressées au Gestionnaire régional, Politique et administration des marchés, région de l'Ouest, Travaux publics Canada, bureau 1000, 9700, avenue Jasper, Edmonton (Alberta) T5J 4E2, téléphone: (403) 495-3213, seront reçues jusqu'à 14h, heure locale, le 28 février 1991.

On peut se procurer le dossier des documents de soumission à l'adresse ci-dessus. Téléphone: (403) 495-3213. Les soumissions doivent être présentées sur du papier à l'en-tête du soumissionnaire, et mises dans les enveloppes fournies à cette fin.

LOCAUX POUR BUREAU DE POSTE
RANKIN INLET (T. N.-O.)
PROJET N° 16-90

Locaux clés en main pour bureau de poste — locaux comportant environ 165 mètres carrés d'espace locatif (1776 pieds carrés), situés dans le quartier central des affaires de Rankin Inlet (T. N.-O.). Ces locaux pourraient se trouver dans un bâtiment non encore construit, ou dans un bâtiment existant, et **doivent être conformes au plan et devis** fournis avec le dossier de soumission et aux normes fédérales d'accessibilité pour personnes handicapées.

Les locaux doivent être prêts pour occupation le 1er septembre 1991.

Le bail sera conclu pour une période de dix (10) ans, avec deux (2) options de renouvellement de cinq (5) années chacune, aux mêmes conditions, et le prix du loyer ne devra pas être supérieur au prix fixé dans le bail initial.

Le Bailleur sera responsable des **locaux clés en main** et des taxes foncières, assurances, services publics et autres services, y compris service de concierge, ainsi que des frais d'exploitation et d'entretien. **La Couronne sera responsable uniquement** du paiement du loyer, et de l'indexation éventuelle des taxes foncières (année de référence 1992) et des frais d'exploitation énoncés dans le bail type, l'année de référence correspondant aux douze (12) premiers mois d'occupation.

Un gestionnaire immobilier, responsable de l'exploitation du bâtiment renfermant le bureau de poste, devra être en poste à Rankin Inlet pendant toute la durée du bail.

L'acceptation de la proposition sera assujettie à la production par le soumissionnaire, d'une preuve du titre de propriété ou d'un permis d'occupation à l'égard du terrain sur lequel est situé ou sera éventuellement construit le bâtiment. Cette preuve proviendra du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et énoncera tous les droits d'aménagement applicables.

Date limite: 14h, heure locale (HNM), le 28 février 1991

Pour plus de détails, communiquer avec:

R.O. Waytowich
Division des biens immobiliers — Location
Téléphone: (403) 495-5319 — Edmonton (Alberta)

Le Ministre ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada


Travaux publics Canada — Public Works Canada

WESTWIN (MANITOBA)
À VENDRE ET ENLEVER
BÂTIMENT N°73

- serre, un étage, ossature de bois, environ 279,8 mètres carrés.

Pour plus de renseignements et pour obtenir des formules d'offre d'achat, communiquer avec le major W.M. Moore, Officier du génie construction de la Base, Base des forces canadiennes Winnipeg, Westwin (Manitoba) R3J 0T0, téléphone: (204) 833-5416.

Date limite: Les offres sous enveloppe cachetée, seront reçues jusqu'à 14h, le mercredi 20 mars 1991, à l'adresse suivante:

Gestionnaire régional
Politique et administration des marchés
Bureau 1000, 9700, av. Jasper
Edmonton (Alberta)
T5J 4E2

Le ministre ne s'engage à accepter ni la meilleure ni aucune des offres.

Canada


Travaux publics Canada — Public Works Canada

WASAGAMING (MANITOBA)
PARC NATIONAL DU MONT-RIDING
À VENDRE ET ENLEVER

- 1 Maison d'habitation désignée maison du gardien
- 2 Bâtiment n°1 - avec château d'eau (n°4) et station de pompage (n°5)
- 3 Bâtiment n°2 - remise à déchets
- 4 Bâtiment n°3 - mess
- 5 Bâtiment n°6 - poste de premiers soins
- 6 Bâtiment n°7 - maison du directeur
- 7 Bâtiment n°9 - salles de toilettes, dames/hommes
- 8 Bâtiment n°10 - dortoir
- 9 Bâtiment n°11 - dortoir
- 10 Bâtiment n°12 - dortoir
- 11 Bâtiment n°13 - dortoir
- 12 Bâtiment n°14 - dortoir
- 13 Bâtiment n°15 - dortoir
- 14 Bâtiment n°16 - entrepôt
- 15 Bâtiment n°17 - entrepôt
- 16 Bâtiment n°18 - centre récréatif

Pour plus de renseignements et pour obtenir des formules d'offre d'achat, communiquer avec M. Glen Brown, Parc national Mont-Riding, Wasagaming (Manitoba) R0J 2H0, téléphone: (204) 848-2811.

Date limite: Les offres sous enveloppe cachetée, seront reçues jusqu'à 14h, le mercredi 13 mars 1991, à l'adresse suivante:

Gestionnaire régional
Politique et administration des marchés
Bureau 1000, 9700, av. Jasper
Edmonton (Alberta)
T5J 4E2

Le ministre ne s'engage à accepter ni la meilleure ni aucune des offres.

Canada

La Division scolaire de Fort Garry nº 5

est à la recherche

de professeurs

bilingues pour faire de la suppléance dans ses écoles d'immersion française.

Échelle de salaire:
classe 0, 1, 2 et 3: 77,03$
classe 4, 5 et 6: 90,98$

On demande aux professeurs intéressés de communiquer avec:

M. Jean Beaumont
Sous-directeur général adjoint
Programmes français
Division scolaire de Fort Garry n° 5
181, baie Henlow
Winnipeg (Manitoba)
R3Y 1M7


Construction de Défense Canada — Defence Construction Canada

Construction de Défense Canada lance un appel d'offres pour

- Ventilation du champ de tir, manège militaire, bfc Portage La Prairie (Manitoba).
  Référence: SPP 100 10
- Toitures bardeaux d'asphalte, divers logements familiaux, bfc Shilo (Manitoba).
  Référence: SL 163 10
- Fournir et installer les fenêtres, les portes, isolant et revêtement, divers logements familiaux, bfc Shilo (Manitoba).
  Référence: SL 164 10

La date limite prescrite de réception des soumissions ci-dessus est **le mercredi 6 mars 1991.**

Pour de plus amples renseignements s'adresser à la Section des plans à Ottawa (613) 998-9549.

Canada

Recyclez donc ce journal!

Abonnez-vous!

LA LIBERTÉ

Écrivez votre chèque ou mandat poste au nom de La Liberté.
Adressez votre enveloppe à:
La Liberté
C.P. 190
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 3B4

Nom ______________ Prénom ______________
Adresse ______________

	Au Manitoba	Canada et É.-U
1) Je m'abonne pour 1 an	25$	30$
+ TPS	*1,75$*	*2,10$*
Total	**26,75$** ❑	**32,10$** ❑
2) Je m'abonne pour 2 ans	45$	55$
+ TPS	*3,15$*	*3,85$*
Total	**48,15$** ❑	**58,85$** ❑

Bienvenue à Saint-Boniface

Un tour d'horizon de notre histoire

À la Société historique de Saint-Boniface, on travaille depuis trois ans à la mise sur pied de cette exposition qui ouvre enfin ses portes. «Bienvenue à Saint-Boniface, Manitoba» retrace l'histoire de ce qui est aujourd'hui le coeur de la francophonie manitobaine.

Vous arrive-t-il parfois d'essayer d'imaginer à quoi pouvaient ressembler il y a un ou deux siècles des lieux qui vous sont familiers?

En 1880 par exemple, Saint-Boniface comptait 500 personnes. C'était un hameau aux maisons éparpillées sur une quinzaine de rues, une petite ville en train d'apprivoiser sa nouvelle vocation urbaine et industrielle. L'autre côté de la rivière, Winnipeg était déjà beaucoup plus imposant.

Et un siècle plus tôt? En 1734, La Vérendrye fait construire le Fort Rouge sur le site de la Fourche, lieu de rencontre des autochtones depuis très longtemps. La Vérendrye établit de nombreux comptoirs de traite et les Canadiens français viennent y faire le commerce de la fourrure avec les autochtones. Bientôt naît la nation métisse, résultat d'unions entre femmes autochtones et employés des compagnies de fourrure.

La traite des fourrures entraîne un début de colonie organisée autour de ce commerce. Des dessins du Suisse Peter Rindisbacher nous permettent de visualiser la vie de l'époque.



photo: Sylviane Lanthier

Lise Brémault, conservatrice, devant l'affiche de l'exposition. Qui est cet inconnu au chapeau melon? Mystère.

Rindisbacher était venu s'installer ici au début du XIXe siècle. «Il n'y avait rien quand il est arrivé, dit Lise Brémault, conservatrice de l'exposition. Et je pense qu'il ne s'attendait pas à ce qu'il a trouvé. La vie était très dure, il y a eu des inondations et des épidémies de sauterelles. Il est parti pour les États-Unis en 1828», laissant quelques dessins qui constituent maintenant de précieux souvenirs des débuts de la colonie.

C'est de cette même époque que date le premier portrait connu d'habitants de Saint-Boniface: il s'agit du portrait de Catherine et Joseph Lemaire, peint en 1824.

L'établissement d'une vraie colonie était difficile. Les Métis n'avaient pas d'habitudes sédentaires. Ils se déplaçaient pour la chasse et la trappe. Bientôt, Lord Selkirk, à l'emploi de la Compagnie de la Baie d'Hudson, demande à Mgr Plessis de Québec l'envoi de missionnaires pour répondre aux besoins des Métis et des Canadiens français. Arrive l'abbé Provencher, qui présidera à de nombreux développements dans la petite colonie.

«L'interdépendance de la chasse et de l'agriculture s'est maintenue plus longtemps qu'on l'aurait souhaitée, mentionne Lise Brémault. Le climat, le froid, le manque de disponibilité du bois de construction et d'ouvriers ne facilitaient pas la colonisation. Et ce n'était pas facile de faire venir des colons qui voulaient rester.»

Au XIXe siècle cependant, plusieurs événements se succèdent et font évoluer la colonie: le chemin Dawson au niveau du transport ou l'arrivée des Soeurs Grises dans l'éducation et la santé, par exemple. La création de la province du Manitoba en 1870 occasionne le départ de nombreux Métis. En dix ans, leur proportion passe de 89 % à 30 % de la population.

«L'Église essaie de recruter des francophones du Québec et d'Europe pour remplacer les Métis partis et assurer le maintien du français et de la foi catholique.» À la même époque commence l'arrivée de colons venus de l'Europe de l'Est actuelle, qui seront beaucoup plus nombreux que les francophones. «En 1880, les francophones sont déjà une minorité.»

1880, c'est aussi la date de l'incorporation de Saint-Boniface en municipalité, puis en ville en 1883. Les services publics, les communications, le transport se développent rapidement jusqu'en 1914, moment où s'arrête le contenu historique de l'exposition.

En dernier lieu, «Bienvenue à Saint-Boniface, Manitoba» traite de l'importance du patrimoine et de sa sauvegarde. Le patrimoine nous permet de conserver notre mémoire du passé. Comme le fait observer Lise Brémault, «si on n'a pas les lieux physiques pour nous rappeler notre histoire, qu'est-ce qui nous reste?»

Sylviane LANTHIER

De grands et de petits événements

Qui est Norman Kitsson? Il a ouvert le premier magasin général de Saint-Boniface. L'exposition en cours à la salle 1032 du CUSB met en valeur des événements et des personnages qui ont façonné l'histoire de Saint-Boniface de ses origines à 1914.

Vies religieuse, agricole, commerciale, industrielle, résidentielle; loisirs, transports, communications: plusieurs aspects de l'histoire de la principale colonie francophone du Manitoba sont abordés.

L'exposition est au Collège universitaire jusqu'au 28 février, après quoi elle partira en tournée nationale pendant trois ans.

Heures d'ouverture: de 10h à 21h jusqu'au 21 février; de 10h à 17h le 22 février; de 13h à 17h les 23 et 24 février; et de 10h à 21h du 25 au 28 février.

S. L.

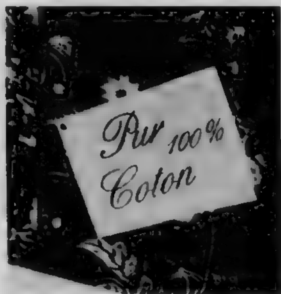
Recyclez ce journal!

Feu vert

Les fibres naturelles

Une grande partie des articles de literie, des tapis et moquette que nous achetons sont en fibres synthétiques, ainsi que bon nombre de vêtements. Tous ces produits ajoutent au problème général d'environnement posé par les plastiques.

Lorsque l'on remplace un tapis, il est préférable de choisir les fibres naturelles, de même que lorsqu'on achète des draps et des couvertures. La laine coûte plus cher, mais elle contribue davantage au confort et à la santé, sans compter que son utilisation encourage l'agriculture locale.



En choisissant des vêtements, il est important de préférer les fibres naturelles, comme le coton et la laine.

Gens d'ici

Détective en tuque

Avec Détective en tuque, un livre des Éditions du Blé qui est sorti tout récemment, Louisa Picoux n'en est pas à son premier essai en littérature. L'Orange de Noël, un conte merveilleux du temps de Noël, a été publié en 1990. «J'ai fait les illustrations moi-même au moment où j'étudiais en Beaux-Arts», remarque la résidente du Manitoba depuis 15 ans.



Louisa Picoux.

Aussi, Louisa Picoux a publié un recueil de Légendes manitobaines en 1987 aux Éditions des Plaines. Une deuxième édition sera lancée d'ici peu avec quatre nouvelles légendes que Louisa Picoux a écrites. En parlant du roman de Pauline, l'auteure signale: «Je me suis amusée à faire ça. J'espère que les jeunes s'amusent aussi en le lisant.»

Les Éditions du Blé ont terminé l'histoire avec FIN suivi d'un point d'interrogation, sous-entendant qu'il y aura une suite.

Assurances
D'ESCHAMBAULT
138, boul. Provencher 237-4816
Service fiable et professionnel depuis 1931



Paul, Linda, Jacqueline et Gilbert.

- Résidentielle
- Locataire/ condominium
- Commerciale
- Vie

AUTOPAC



PARLEMENT DU CANADA

Comité mixte spécial sur le processus de modification de la Constitution du Canada

Le Comité mixte spécial sur le processus de modification de la Constitution du Canada est chargé de faire enquête sur le processus de modification de la Constitution.

Le Comité acceptera les mémoires traitant de l'une ou l'autre des questions suivantes : Le processus de modification actuel, au Canada, qui nécessite l'accord du gouvernement fédéral et des provinces, suivi de votes au Parlement fédéral et dans les assemblées législatives provinciales, est-il efficace ? Est-ce que le processus permet une participation suffisante de la population ? Le processus actuel serait-il amélioré par la tenue de référendums, d'assemblées constituantes ou autres reformes ? Faut-il apporter des changements à la procédure de modification de la Constitution prévue à la Partie V de la *Loi constitutionnelle de 1982* et qui détermine le processus actuel de modification ?

Toute personne ou tout organisme qui désire exprimer son opinion à ce sujet peut soumettre un mémoire au Comité en français, en anglais ou dans les deux langues officielles.

Le mémoire doit être reçu au bureau de greffier du Comité au plus tard le 11 mars 1991.

Le Comité prendra connaissance des mémoires reçus et choisira alors, parmi les personnes et les organismes qui lui ont fait parvenir un mémoire, ceux qu'il entendra.

Veuillez adresser les mémoires, la correspondance et les demandes de renseignements au : **Greffier, Comité mixte spécial sur le processus de modification de la Constitution du Canada, pièce 608, Édifice Wellington, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, Tél. : (613) 992-3155, Téléc. : (613) 996-1626.**

Les co-présidents,
Gérald A. Beaudoin, sénateur
Jim Edwards, M.P.

Agent.e, Prévention de pertes (bilingue)

ICG Propane Inc. est à la recherche d'une personne hautement motivée pour remplir ce poste situé à Winnipeg.

Se rapportant au directeur, Prévention de pertes, la personne retenue sera responsable de mener des vérifications de prévention de pertes aux succursales au moyen d'un examen et d'une analyse sur place des procédures de sécurité et des contrôles de gestion des succursales.

Ce poste comporte des déplacements fréquents et exige une capacité à travailler sans surveillance directe.

Les candidats et les candidates doivent avoir un diplôme d'études secondaires en plus d'une expérience antérieure en vérification. Ce poste exige des aptitudes de communication en anglais et en français.

ICG Propane Inc. offre un excellent programme de rémunération et d'avantages sociaux. Faites parvenir votre curriculum vitae en toute confiance à l'adresse suivante:

Directeur
Prévention de pertes
ICG Propane Inc.
444, avenue St. Mary
Pièce 1800
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3T7

CAREERS IN ENERGY WITH 



Audience publique Canadä

Audience du CRTC: Réduction des services de la Société Radio-Canada. Le Conseil tiendra une audience publique à partir du 18 mars 1991, 9H00 au Centre de conférences, phase IV, 140, promenade du Portage, Hull (Québec), afin d'étudier certaines questions découlant de la réduction de services annoncée en décembre 1990 par la Société Radio-Canada (Avis d'audience publique 1991-3).
Le Conseil étudiera également à cette audience des demandes en vue de modifier les licences et changer de stations source à stations réémettrices les stations de télévision suivantes — CBLFT Toronto (demande 910064500), CFLA-TV Goose Bay (910070200), CBNLT Labrador City (910071000). Pour les 10 stations suivantes, la source de programmation changerait — CBRT Calgary (910061100), CBKST Saskatoon (910062900), CBET Windsor (910063700), CBST-5 Fermont (910082700), CBGAT Matane (910066000), CJBR-TV Rimouski (910065200), CBST Sept-Iles (910067800), CBYT Corner Brook (910069400), CBST-3 Labrador City (910081900), CBIT Sydney (910068600). Radio-Canada veut également modifier les promesses de réalisation des stations suivantes lui appartenant et qu'elle exploite: CBUT et CBUFT Vancouver; CBRT Calgary; CBXT et CBXFT Edmonton; CBKT et CBKFT Regina; CBKST Saskatoon; CBWT et CBWFT Winnipeg; CBET et CBEFT Windsor; CBLT et CBLFT Toronto; CBOT et CBOFT Ottawa; CBMT et CBFT Montréal; CBVT Québec; CJBR-TV Rimouski; CBGAT Matane; CBST Sept-Iles; CBAFT Moncton; CBCT Charlottetown; CBHT Halifax; CBIT Sydney; CBNT St. John's; CBYT Corner Brook; CFLA-TV Goose Bay; CBNLT Labrador City.
Les textes complets de l'avis et des demandes peuvent être examinés à la réception du bureau suivant de Radio-Canada: 541, avenue Portage, Winnipeg. Les demandes et les renseignements sur le processus d'intervention sont disponibles en communiquant avec le bureau régional du CRTC à Winnipeg, Édifice Kensington, 275, avenue Portage, Winnipeg R3B 2B3, ou la salle d'examen du CRTC, Édifice central, Les Terrasses de la Chaudière, 1 promenade du Portage, Pièce 201, Hull.
Les interventions écrites doivent parvenir au Secrétaire général, CRTC, Ottawa K1A 0N2 avec preuve qu'une copie conforme a été envoyée à Radio-Canada, Affaires générales, 1500, avenue Bronson, C.P. 8478, Ottawa K1G 3J5, le ou avant le 1er mars 1991. Pour de plus amples renseignements vous pouvez contacter le bureau régional du CRTC à Winnipeg au (204) 983-6306, la direction des Audiences publiques du CRTC (819) 997-1328, ou les Services d'information du CRTC à Hull au (819) 997-0313, Fax (819) 994-0218.



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Le Courrier
DE LA NOUVELLE ECOSSE

Occasion de carrière

Journaliste rédacteur(trice)

Fonctions:

Sous la direction de l'éditeur, cette personne sera responsable de:
- rédiger des articles d'information générale et des chroniques, préparer des dossiers d'actualité et prendre les photos pour illustrer les textes journalistiques.
- assumer la tâche de secrétaire de rédaction lors de la mise en page.
- réviser à la demande de l'éditeur les articles des correspondants, chroniques et journalistes.
- assister l'éditeur pour la formation de journalistes - stagiaires - pigistes.
- remplacer l'éditeur selon le besoin.

Exigences:

- posséder un diplôme en journalisme serait un atout
- maîtriser parfaitement le français, écrit et oral, et posséder une excellente connaissance de l'anglais
- avoir fait de la mise en page serait un atout
- connaître la rédaction de textes et la prise de photographies
- être prête à travailler dans la chambre noire pour la photographie.

La personne doit disposer des qualités personnelles suivantes:
- être capable de travailler aisément sous pression et à des heures irrégulières (disponibilité les fins de semaines).
- posséder des capacités de leadership (flexibilité, initiative et esprit d'équipe).
- la possession d'une automobile est nécessaire.

Salaire: à négocier en fonction des compétences

Durée de l'emploi: Poste permanent

Entrée en fonctions: Immédiatement

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, **avant le vendredi 22 février 1991**, à:

L'éditeur
Le Courrier de la Nouvelle-Écosse
C.P. 402, Yarmouth (N.-É.)
B5A 4B3

Téléphone: (902) 742-9119
Télécopieur: (902) 742-9110



Société du crédit agricole Canada — **Farm Credit Corporation Canada**

FERMES À VENDRE

N° d'offre	Description légale	Endroit	Superf. totale (Approximation)	Superf. cult. (Approximation)	Autres
1313043	NO 34-2-8 O1	Manitou	160	135	Aucun bâtiment
	NE 34-2-8 O1		160	130	
2418618	NE 4-33-29 O1	Benito	160	115	
2417048	SE 7-24-28 O1	Roblin	160	110	Aucun bâtiment
	NE 6-24-28 O1		155	95	
2717609	P. NE 10-14-24 O1 Moins emplacement des bâtiments	Hamiota	149	120	Aucun bâtiment
	SO 21-14-24 O1		160	92	
	SO 17-14-24 O1		159	92	
2716699	NE 28-12-28 O1	Elkhorn	157,5	95	Aucun bâtiment
	SO 33-12-28 O1		160	20	
3518793	SO 21-15-12 O1 Sauf 912' nord 1 218' sud 648' ouest Sauf cour	Gladstone	143	100	4 réservoirs 3 de 2 700 boisseaux 1 de 1 350
	NO 21-15-12 O1 Sauf plan 248 du chemin de fer — chemin		154	115	

CONDITIONS :
1. Inspection des bâtiments sur rendez-vous seulement.
2. Dès que la Société aura accepté l'offre, l'acheteur devra faire un dépôt, par chèque visé, équivalent à 10% du prix d'achat.
3. La Société ne s'engage à accepter ni l'offre la plus haute, ni aucune des offres.
4. Sauf erreurs ou omissions
5. La date limite de réception des offres est le **28 février 1991.**

Vous pouvez obtenir les formules d'offre d'achat et les renseignements concernant la ferme et le financement auprès du bureau local de la Société du crédit agricole. Veuillez faire parvenir vos offres à:

Société du crédit agricole
À l'attention de John D. Penner
5, rue Donald, pièce 400
Winnipeg (Manitoba)
R3L 2T4

Canadä

Investir dans une bonne affaire... l'agriculture canadienne

MANITOBA ARTS COUNCIL



CONSEIL DES ARTS DU MANITOBA

PRINTEMPS 1991

PROGRAMMES DE SUBVENTION ET ENVOI DES DEMANDES –DATES LIMITES

1ER MARS
- Artistes du spectacle
- Commande et réalisation d'oeuvres choréographiques
- Commande et réalisation de compositions musicales
- Commande et réalisation d'oeuvres théâtrales
- Production de spectacles de danse
- Production de concerts
- Production de pièces de théâtre
- Préparation de spectacles– Oeuvres de compositeurs manitobains

1ER AVRIL
- Subventions majeures destinées aux arts
- Subventions aux arts visuels "B"
- Subventions aux projets cinématographiques et magnétoscopiques
- Subventions aux productions cinématographiques et magnétoscopiques
- Subentions aux développements de scénario cinématographiques et magnétoscopiques

15 AVRIL
- Subventions aux organismes de danse, théâtre, et musique
- Accès communautaire
- Aide aux étudiants

1ER MAI
- Programme "InnovArts"
- Subventions d'Expositions
- Aide à la publication de périodiques
- Programme d'aide à la rédaction et à ses collaborateurs
- Subventions aux écrivains, volets "A" et "B"

30 JUIN
- Aide aux étudiants
- Subventions aux écoles– Artistes à l'école

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec le bureau suivant: Conseil des Arts du Manitoba 93, avenue Lombard, bureau 525 Winnipeg (Manitoba) R3B 3B1 No. de téléphone: 945-2237

Le Conseil des Arts du Manitoba est une agence de la province du Manitoba

Téléphonez-nous!

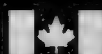
Vous voulez signaler un rendez-vous culturel ? Téléphonez nous au 237-4823.

MAIN EVENT
REALTY
CORPORATION

Aline R. Danis F.R.I.
Courtière en immeubles
(204) 237-5040



201-475, boulevard Provencher   Winnipeg (Manitoba) R2J 4A7



Transports Canada Aviation   Transport Canada Aviation

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES, portant sur les services énoncés ci-dessous, seront reçues jusqu'à 14h, le jour de la date limite indiquée. Les soumissions devront porter le titre et le numéro du projet et être envoyées au gestionnaire régional, Gestion du matériel, des contrats et des installations, C.P. 8550, 333, rue Main, 15e étage, Winnipeg (Manitoba) R3C 0P6. On peut se procurer les documents de soumission auprès du service ci-dessus.

DOSSIER S-3045

SERVICES DE NETTOYAGE À LA STATION D'INFORMATION DE VOL DE TRANSPORTS CANADA 2, CHEMIN HANGARLINE, AÉROPORT INTERNATIONAL DE WINNIPEG, WINNIPEG (MANITOBA)

Date limite : le 27 février 1991, à 14h, heure locale.

Réunion d'information: Le mardi 19 février 1991, à la station d'information de vol, 2, chemin Hangarline, aéroport international de Winnipeg, Winnipeg (Manitoba), à 10h, HEURE DE WINNIPEG.

DIRECTIVES

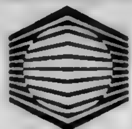
Chaque soumission doit être présentée sur les formulaires fournis par le Ministère et être accompagnée du dépôt de garantie indiqué dans les documents de soumission.

Renseignements d'ordre technique: (204) 983-0517.

Renseignements concernant l'appel d'offres: (204) 983-0765.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres.

Canadä



La Fédération des caisses populaires du Manitoba

est à la recherche d'un (e)

adjoint (e) au directeur général

L'entreprise:
La Fédération des caisses populaires du Manitoba contribue au développement des services et du réseau de dix-neuf caisses populaires affiliées, dont les actifs consolidés dépassent 300 millions de dollars et sont gérés par des Franco-manitobains.

Le défi:
À titre d'adjoint (e) au directeur général, vous devez assurer le bon fonctionnement quotidien de la Fédération et seconder le directeur général. Plus spécifiquement, vos responsabilités sont:
- d'agir comme secrétaire corporatif et assurer le bon fonctionnement du secrétariat général;
- de voir au bon fonctionnement des activités courantes de la Fédération;
-d'effectuer les liaisons avec certains services extérieurs, notamment les services juridiques et les services de traduction;
- d'acheminer des recommandations concernant toute question relative aux ressources humaines de la Fédération et des caisses populaires affiliées;
- de réaliser tout mandat spécial que le directeur général peut vous confier.

Les liaisons:
Vous vous rapportez au directeur général de la Fédération. Un poste relève directement de vous, celui de l'adjoint (e) à l'administration, lui-même responsable d'une équipe de neuf employés s'occupant de la comptabilité, des ressources matérielles et du support clérical.

Le profil:
Si vous détenez un diplôme universitaire en administration, en droit des affaires ou dans une autre discipline pertinente; si vous avez accumulé au moins trois années d'expérience qui vous ont permis de développer votre sens de l'initiative et votre capacité d'organisation personnelle; si la qualité de vos communications écrites est reconnue; si vous avez été impliqué dans la gestion du personnel et si vous possédez des bonnes notions en comptabilité; alors votre candidature nous intéresse.

Ce poste serait d'intérêt à quelqu'un qui gagne au-delà de 30 000$.

Faites parvenir votre curriculum vitae à la mention "Personnel et confidentiel" **avant le 22 février 1991** au:

Directeur général
La Fédération des caisses populaires du Manitoba Inc.
Case postale 68
200-605, rue Des Meurons
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4

Nécrologies

ANTOINETTE LANSARD
(née Gauthier)

À l'hôpital de Sainte-Anne, le samedi 9 février 1991, est décédée à l'âge de 77 ans Antoinette Lansard de Richer, anciennement de Ross au Manitoba.

Antoinette est née à Ross le 21 juin, 1913. Elle laisse dans le deuil son époux bien-aimé, Léon Lansard; deux filles : Georgette Bouchard et son ami Cornie Klassen, Diane et son époux André Desrochers; deux fils : Léo-Paul et son épouse Rachel Lansard, Roger et son épouse Thérèse Lansard; ainsi que 10 petits-enfants : Danny et son amie Donalee, Pauline et son ami Don, Paulette Bouchard, Cathy et son ami Steve, Joanne Smith, Jolene, Jennifer et Ken Lansard, Linda et Donald Lansard, et un arrière-petit-fils Justin.

Elle laisse également deux frères : Hormidas de Coquitlam (C.-B.), Rosario et son épouse Nettie de Winnipeg; quatre sœurs : Albina Tétreault de Sainte-Anne, Agnès Vandale de Winnipeg, Henriette Duhamel de Winnipeg, Angélina et son époux Marcien Duhamel de Winnipeg; ses belles-sœurs Agnès Gauthier de Coquitlam (C.-B.), Doris Gauthier de Winnipeg et Malvina Gauthier de Winnipeg; ainsi que de nombreux neveux et nièces.

Les prières ont été récitées à 13 h 30 le mardi 12 février 1991, suivies de la messe de la Résurrection à 14 h en l'église de Sainte-Anne-des-Chênes. Le R.P. André Lassonde, c.s.s.r., était le célébrant. L'inhumation a eu lieu au cimetière de la paroisse.

Les porteurs étaient ses neveux Léo et Raymond Lansard, Donald et Ronald Gauthier, Maurice Tétreault et Gilles Vandale.

Les amis qui le désirent pourront offrir des dons à sa mémoire à la Manitoba Heart Foundation, au 352, rue Donald, pièce 301, R3B 2H8.

Un merci spécial aux Drs Lemoine et Gobeil ainsi qu'au personnel de l'hôpital Sainte-Anne et des soins à domicile.

« Les mères ne tiennent la main de leurs enfants que pendant un temps très court, mais leur cœur pour toujours. »

La direction des funérailles avait été confiée au Salon mortuaire Desjardins, 233-4949.

JACQUES L. GUAY

Soudainement, le jeudi 24 janvier 1991, Jacques L. Guay est décédé à l'âge de 65 ans, époux bien-aimé de Martine (née Chartier).

Il laisse dans sa douce mémoire son épouse Martine; 9 enfants: Geneviève, Philippe, Rachel, Louie, Natalie, Claude, Zoé, Jacques et Paul; et 10 petits-enfants: Joël, Carmen, Christian, Jamie-Lynn, Marc, Annette, Yanick, José, Jessica, André-Michel.

La famille Guay désire remercier sincèrement la parenté et les amis pour leur soutien pendant cette période douloureuse. Nous désirons exprimer notre gratitude aux nombreux paroissiens pour leur grande générosité... soit par offrandes de messes, par la participation aux prières et à la messe de la Résurrection, par la nourriture, par les fleurs, par le goûter, etc. Vos messages et vos gestes de sympathie furent autant touchants que réconfortants.

AGNÈS DESAULNIERS

À l'hôpital de Salaberry à Saint-Pierre-Jolys, le dimanche 10 février 1991, est décédée à l'âge de 88 ans madame Agnès Desaulniers de Saint-Pierre-Jolys.

Madame Desaulniers laisse dans le deuil sa fille Hélène Durand-Firth (Peter) de Saint-Albert en Alberta; ses petits-enfants : Claude Durand, Mariette et Roger Pelletier, Lise et Norman Sexsmith, Marc Durand, Joanne et Gord Cariou, René Durand et Nadine Pulman, Martin et Shawn Lechelt, Marcel et Kim Lechelt, et Brent Lechelt; son gendre Rudolph Lechelt de Sherwood Park en Alberta; sa belle-sœur Délima Lamoureux de Saint-Boniface; sa nièce spéciale Diane Roy de Saint-Pierre-Jolys.

Elle était précédée dans la tombe par son époux Léo le 19 septembre 1976; sa fille Alice Lechelt, sa sœur Laura, et quatre frères : Napoléon, Cléophase, Adémard et Félix.

Des prières ont eu lieu le mardi 12 février à 19 h 30 à la chapelle funéraire Lœwen de Steinbach. Des prières ont été également récitées le mercredi 13 février 1991 à 9 h 30 suivies de la messe de la Résurrection à 10 h en l'église de Saint-Pierre-Jolys. M. l'abbé Louis Laurencelle était le célébrant. L'inhumation a eu lieu au cimetière de la paroisse.

Les porteurs étaient Martin, Marcel et Brent Lechelt, Claude, René et Marc Durand.

Au lieu de fleurs, des dons offerts à sa mémoire à la Manitoba Heart Foundation, au 352, rue Donald, pièce 301, R3B 2H8, seraient appréciés.

La direction des funérailles avait été confiée à la chapelle funéraire Saint-Pierre (Lœwen).

Le Dr J.R. Stanners
Optométriste
139, boulevard Provencher
désire annoncer que sa pratique a été prise en main par
le Dr Gérald J. Garand
265, av. Portage, bureau 210
Les dossiers de tous ses patients se trouvent au bureau du Dr Garand depuis **le 7 janvier 1991**.
Pour rendez-vous, composez le
942-2496



Société canadienne des ports
Canada Ports Corporation

Agent des finances et de l'administration

La Société canadienne des ports est actuellement à la recherche d'un agent des finances et de l'administration, qui assumera la responsabilité directe de tous les aspects financiers, comptables et administratifs du port de Churchill, à Churchill, au Manitoba.

Relevant du gestionnaire des opérations, le titulaire sera chargé de rédiger le plan d'entreprise du port et d'établir ses budgets d'investissements et d'exploitation et les rapports financiers connexes. Il sera en outre responsable de la rédaction des documents liés à toutes les demandes de dépenses, y compris des documents d'approbation de projet et d'achat d'équipement. Il aidera de plus la direction du port dans le cadre des séances de négociation collective et la conseillera au sujet des questions de gestion foncière et d'assurance.

Le candidat idéal détient un diplôme universitaire en commerce ou en administration des affaires, est affilié à un institut de comptabilité professionnel reconnu ou possède une combinaison de plusieurs années d'expérience et de formation connexe. Il possède également d'excellentes aptitudes et une vaste expérience en matière d'analyse au sein d'un service d'administration financière, de même que des aptitudes en rédaction supérieures à la moyenne et une expérience pratique des systèmes financiers informatisés. Le bilinguisme serait un atout.

Nous offrons un salaire concurrentiel et d'importants avantages sociaux.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante, en toute confiance, avant le 1er mars 1991 à **M. A. Johnson, gestionnaire des opérations, Ports Canada, Port de Churchill, C.P. 217, Churchill (Manitoba) R0B 0E0.**

Ports Canada offre des chances égales d'emploi à tous.

T'es en parenté avec qui, toi?

Une rubique gratuite pour les abonné(e)s.

Télé-horaire de la fin de semaine

Samedi 16 février

7h00 Télé-M **Ma petite pouliche**
7h30 CBWFT **Samedi jeunes**; Télé-M **G.I. Joe**
7h35 CBWFT **Gabby et les petits malins**
8h00 CBWFT **La sagesse des gnomes**; Télé-M **Transformeurs**
8h30 CBWFT **Touftoufs et Polluards**; Télé-M **G.I. Joe**
9h00 CBWFT **Le livre de la jungle**; Télé-M **La croisière s'amuse**
9h30 CBWFT **La bande à Picsou**
10h00 CBWFT **Rahan**; Télé-M **Flash Varicelle**
10h30 CBWFT **Emmy**; Télé-M **Magazine Montréal**
11h00 CBWFT **Festival du Voyageur**; Télé-M **Ciné week-end: Station 3, ultra-secrète**
11h30 CBWFT **La France vue du Québec**
12h00 CBWFT **Ciné-famille: Bino fabule**
12h12 TV-5 **L'Euroflash**
12h15 TV-5 **Les héros du samedi**
13h00 Télé-M **Ciné week-end: Fletch aux trousses**
13h15 TV-5 **C'est la vie**
14h00 CBWFT **L'univers des sports**
14h15 TV-5 **Temps présent**
15h00 Télé-M **Bugs Bunny**
15h15 TV-5 **Félix**
15h30 CBWFT **Festival du Voyageur**; Télé-M **Faits pour s'entendre**
15h45 TV-5 **Journal télévisé de A2**
16h00 CBWFT **La bande des six**; Télé-M **Alf**
16h30 Télé-M **Batman**; TV-5 **Le Canada sur deux roues**
17h00 CBWFT **Le téléjournal**; Télé-M **Le TVA, édition Montréal**; TV-5 **Le temps de vivre**
17h10 CBWFT **Virages**
17h30 Télé-M **Le décompte vidéo star**
17h50 TV-5 **L'Euromag**
18h00 CBWFT **Juste pour rire!**; Télé-M **Au fil des jours**; TV-5 **Journal télévisé de la S.S.R.**
18h30 TV-5 **Thalassa**
19h00 CBWFT **Hockey:** Les Whalers de Hartford visitent les Canadiens de Montréal.; Télé-M **Ciné-extra: Bienvenue au paradis**
19h30 TV-5 **L'Euroflash**
19h33 TV-5 **Stars 90**
21h00 Télé-M **Ad lib**
21h05 TV-5 **Jeune cinéma**
21h30 CBWFT **Le téléjournal**
21h50 CBWFT **Les nouvelles du sport**
22h00 Télé-M **Le TVA, édition réseau**
22h05 CBWFT **Télé-sélection: Agent trouble**
22h20 Télé-M **Les sports**
22h30 Télé-M **Ciné-lune: Monsignore**
23h00 TV-5 **Les francofolies de Montréal 1990**
23h30 TV-5 **Journal télévisé de A2**
0h15 TV-5 **Stars 90**
1h00 Télé-M **Ciné-lune: Le sang d'une championne**
1h50 TV-5 **Jeune cinéma**
3h45 TV-5 **Les francofolies de Montréal 1990**
4h10 TV-5 **Radio France internationale**

Dimanche 17 février

7h00 Télé-M **Vision mondiale**
7h30 CBWFT **Déclic**
7h35 CBWFT **Misha**
8h00 CBWFT **La famille Calinours**; Télé-M **Le monde à venir**
8h30 CBWFT **Les mystérieuses cités d'or**; Télé-M **Punkie**
9h00 CBWFT **Tic et Tac, les rangers du risque**; Télé-M **Justice pour tous**
9h30 CBWFT **La bande à Ovide**; Télé-M **Sans détour**
9h45 CBWFT **Parcelles de soleil**
10h00 CBWFT**Le jour du Seigneur:** Messe célébrée en la paroisse Sainte-Julie par Lucien Lemieux, ptre.; Télé-M **En toute amitié**
10h30 Télé-M **La vie des gens riches et célèbres**
11h00 CBWFT **Aujourd'hui dimanche**; Télé-M **Ciné week-end: Deux oiseaux rares**
12h00 CBWFT **Le défilé du Carnaval de Québec**
12h12 TV-5 **L'Euroflash**
12h15 TV-5 **Flash Varicelle**
12h45 TV-5 **Le petit journal**
13h00 Télé-M **Ciné week-end: La fiancée qui venait du froid**
13h15 TV-5 **Scully rencontre**
13h30 CBWFT **Les Jeux du Canada 1991**
13h45 TV-5 **Caractères**
15h00 Télé-M **Bugs Bunny**
15h15 TV-5 **Trente millions d'amis**
15h30 CBWFT **Court métrage**; Télé-M **Batman**
15h45 TV-5 **Journal télévisé de A2**
16h00 CBWFT **Second regard**; Télé-M **Le décompte vidéo star**
16h30 Télé-M **Nature enjeu**; TV-5 **Génies en herbe**
17h00 CBWFT **La semaine verte**; Télé-M **Le TVA, édition réseau**; TV-5 **L'école des fans**
17h30 Télé-M **Docteur Doogie**
17h50 TV-5 **L'Euromag**
18h00 CBWFT **Le téléjournal**; Télé-M **Rira bien...**; TV-5 **Journal télévisé de la R.T.B.F.**
18h10 CBWFT **Découverte**
18h30 Télé-M **Ferland Nadeau en direct**; TV-5 **7 sur 7**
19h00 CBWFT **Star d'un soir**
19h30 TV-5 **L'Euroflash**
19h33 TV-5 **Caractères**
20h00 CBWFT **Les beaux dimanches**; Télé-M **Cinéma: L'ensorceleuse**
20h55 TV-5 **Magazine du cinéma**
21h35 CBWFT **Les beaux dimanches**
21h55 TV-5 **Modern Style: Les souvenirs de Paul Collaer**
22h00 Télé-M **Le TVA, édition réseau**
22h05 CBWFT **Le téléjournal**
22h20 Télé-M **Les sports**
22h25 CBWFT **Scully rencontre**
22h30 Télé-M **Vision mondiale**
22h55 TV-5 **Journal télévisé de A2**
23h05 CBWFT **Les nouvelles du sport**
23h20 CBWFT **Politique provinciale**
23h30 CBWFT **Ciné-club: Hommage à Jean Renoir: Partie de campagne**; Télé-M **Mongrain de sel**
23h40 TV-5 **Caractères**
1h05 TV-5 **Magazine du cinéma**
2h05 TV-5 **Modern Style**
3h05 TV-5 **Radio France internationale**

Du lundi au vendredi

CBWFT : 3/10 **Télé – M : 28/20** **TV – 5 : 14** *(est de la Rouge)* **/ 22** *(ouest de la Rouge)*

Lundi 18 février

7h00 Télé-M **Mongrain de sel**
7h30 CBWFT **Première édition**
8h00 CBWFT **Cocologie**; Télé-M **Gilles Lapointe M.D.**
8h30 CBWFT **Passe-Partout**
8h45 Télé-M **Des mots pour le dire**
9h00 CBWFT **Les anges du matin**
9h30 Télé-M **Aimer**
10h00 CBWFT **La cuisine des anges**; Télé-M **Santa Barbara**
10h15 CBWFT **Iniminimagimo**
10h30 CBWFT **Tchaou et Grodo**; Télé-M **Dynastie**
11h00 CBWFT **Le p'tit Champlain**; Télé-M **Le TVA, édition Montréal**
11h25 Télé-M **Attention c'est «show»**
11h30 CBWFT **Maritimes en direct**
12h00 CBWFT **L'édition magazine**
12h30 CBWFT **Les démons du midi**; Télé-M **Cinéma: Te marre pas... c'est pour rire**
13h30 CBWFT **L'heure G**
14h12 TV-5 **L'Euroflash**
14h15 TV-5 **Paroles ontariennes**
14h30 CBWFT **Dallas**; Télé-M **Claire Lamarche**
14h45 TV-5 **Science en images**
15h15 TV-5 **Journal télévisé de A2**
15h30 CBWFT **Les Schtroumpfs**; Télé-M **De bonne humeur**
16h00 CBWFT **Kim et Clip**; TV-5 **Montagne**
16h30 CBWFT **Bêtes pas bêtes**; Télé-M **Fais-moi un dessin**; TV-5 **Regards de femme**
17h00 CBWFT **Les détecteurs de mensonges**; Télé-M **Le TVA, édition Montréal**; TV-5 **Des chiffres et des lettres**
17h30 CBWFT **Génies en herbe**; Télé-M **Charivari**
17h35 TV-5 **La cuisine des anges**
17h45 TV-5 **L'Euromag**
18h00 CBWFT **Ce soir Manitoba**; Télé-M **Entre chien et loup**; TV-5 **Journal télévisé de FR3**
18h30 CBWFT **Plus**; TV-5 **Latitude sud**
19h00 CBWFT **La course Europe-Asie**; Télé-M **Les héritiers du rêve**; TV-5 **Expédition pêche: Le lac Saint-Jean**
19h30 TV-5 **L'Euroflash**
19h33 TV-5 **Musiques au coeur**
20h00 CBWFT **Un signe de feu**; Télé-M **L'or du temps**
21h00 CBWFT **Le téléjournal**; Télé-M **Ad lib**; TV-5 **Les grands mystères de la musique**
21h25 CBWFT **Le point**
21h55 CBWFT **La météo**
22h00 CBWFT **Les nouvelles du sport**; Télé-M **Le TVA, édition réseau**
22h05 CBWFT **Dallas**
22h27 Télé-M **Météo**
22h30 Télé-M **Les sports**; TV-5 **Journal télévisé de A2**
22h50 Télé-M **Mongrain de sel**
23h05 CBWFT **L'heure G**
23h15 TV-5 **Musiques au coeur**
0h05 CBWFT **Les Jeux du Canada 1991**
0h40 TV-5 **Les grands mystères de la musique**
1h50 TV-5 **Radio France internationale**

Mardi 19 février

7h00 Télé-M **Mongrain de sel**
7h30 CBWFT **Première édition**
8h00 CBWFT **Cocologie**; Télé-M **Gilles Lapointe M.D.**
8h30 CBWFT **Passe-Partout**
8h45 Télé-M **Des mots pour le dire**
9h00 CBWFT **Les anges du matin**
9h30 Télé-M **Aimer**
10h00 CBWFT **La cuisine des anges**; Télé-M **Santa Barbara**
10h15 CBWFT **Iniminimagimo**
10h30 CBWFT **Tchaou et Grodo**; Télé-M **Dynastie**
11h00 CBWFT **Le p'tit Champlain**; Télé-M **Le TVA, édition Montréal**
11h25 Télé-M **Attention c'est «show»**
11h30 CBWFT **Manigances**
12h00 CBWFT **L'édition magazine**
12h30 CBWFT **Les démons du midi**; Télé-M **Cinéma: Profession: génie**
13h30 CBWFT **L'heure G**
14h12 TV-5 **L'Euroflash**
14h15 TV-5 **Transitions**
14h30 CBWFT **Dallas**; Télé-M **Claire Lamarche**
14h45 TV-5 **Québec inc.**
15h15 TV-5 **Journal télévisé de A2**
15h30 CBWFT **Les Jeux du Canada 1991**; Télé-M **De bonne humeur**
16h00 CBWFT **Kim et Clip**; TV-5 **Télétourisme**
16h30 CBWFT **Au jeu**; Télé-M **Fais-moi un dessin**; TV-5 **Regards de femme**
17h00 CBWFT **Les détecteurs de mensonges**; Télé-M **Le TVA, édition Montréal**; TV-5 **Des chiffres et des lettres**
17h30 CBWFT **Manigances**; Télé-M **Charivari**
17h35 TV-5 **La cuisine des anges**
17h45 TV-5 **L'Euromag**
18h00 CBWFT **Ce soir Manitoba**; Télé-M **Chop-suey**; TV-5 **Journal télévisé de FR3**
18h30 CBWFT **Plus**; Télé-M **Chambres en ville**; TV-5 **Noirs et blancs**
19h00 CBWFT **La cour en direct**
19h30 CBWFT **Super sans plomb**; Télé-M **La vie des gens riches et célèbres**; TV-5 **L'Euroflash**
19h33 TV-5 **Tous à la une**
20h00 CBWFT **Cormoran**; Télé-M **Le match de la vie**
21h00 CBWFT **Le téléjournal**; Télé-M **Ad lib**
21h15 TV-5 **Faut pas rêver**
21h25 CBWFT **Le point**
21h55 CBWFT **La météo**
22h00 CBWFT **Les nouvelles du sport**; Télé-M **Le TVA, édition réseau**
22h05 CBWFT **Metropolis**
22h10 TV-5 **Le divan**
22h27 Télé-M **Météo**
22h30 Télé-M **Les sports**
22h35 TV-5 **Journal télévisé de A2**
22h50 Télé-M **Mongrain de sel**
23h05 CBWFT **L'heure G**
23h20 TV-5 **Tous à la une**
0h05 CBWFT **Les Jeux du Canada 1991**
1h00 TV-5 **Faut pas rêver**
1h55 TV-5 **Le divan**
3h20 TV-5 **Radio France internationale**

Mercredi 20 février

7h00 Télé-M **Mongrain de sel**
7h30 CBWFT **Première édition**
8h00 CBWFT **Cocologie**; Télé-M **Gilles Lapointe M.D.**
8h30 CBWFT **Passe-Partout**
8h45 Télé-M **Des mots pour le dire**
9h00 CBWFT **Les anges du matin**
9h30 Télé-M **Aimer**
10h00 CBWFT **La cuisine des anges**; Télé-M **Santa Barbara**
10h15 CBWFT **Iniminimagimo**
10h30 CBWFT **Tchaou et Grodo**; Télé-M **Dynastie**
11h00 CBWFT **Le p'tit Champlain**; Télé-M **Le TVA, édition Montréal**
11h25 Télé-M **Attention c'est «show»**
11h30 CBWFT **Musicolore**
12h00 CBWFT **L'édition magazine**
12h30 CBWFT **Les démons du midi**; Télé-M **Cinéma: Les aventures de Buckaroo Banzai**
13h30 CBWFT **L'heure G**
14h12 TV-5 **L'Euroflash**
14h15 TV-5 **L'homme de papier**
14h30 CBWFT **Le temps de vivre**; Télé-M **Claire Lamarche**
15h15 TV-5 **Journal télévisé de A2**
15h30 CBWFT **Les Jeux du Canada 1991**; Télé-M **De bonne humeur**
16h00 CBWFT **Kim et Clip**; TV-5 **Sans détour**
16h30 CBWFT **Zorro**; Télé-M **Fais-moi un dessin**; TV-5 **Regards de femme**
17h00 CBWFT **Les détecteurs de mensonges**; Télé-M **Le TVA, édition Montréal**; TV-5 **Des chiffres et des lettres**
17h30 CBWFT **Il était une fois l'homme**; Télé-M **Charivari**
17h35 TV-5 **La cuisine des anges**
17h45 TV-5 **L'Euromag**
18h00 CBWFT **Ce soir Manitoba**; Télé-M **L'heure juste**; TV-5 **Journal télévisé de FR3**
18h30 CBWFT **Plus**; Télé-M **Hockey:** Les Canadiens de Montréal visitent les Whalers de Hartford.; TV-5 **Destination le monde**
19h00 CBWFT **Les années coup de coeur**
19h30 CBWFT **Comment ça va?**; TV-5 **L'Euroflash**
19h33 TV-5 **Petit écran grand roman**
20h00 CBWFT **Jamais deux sans toi**
21h00 CBWFT **Le téléjournal**; TV-5 **Les francofolies de Montréal 1990**
21h16 Télé-M **L'après-match**
21h25 CBWFT **Le point**
21h30 TV-5 **Alice**
21h55 CBWFT **La météo**
22h00 CBWFT **Les nouvelles du sport**; Télé-M **Le TVA, édition réseau**
22h05 CBWFT **Scully en direct**
22h27 Télé-M **Météo**
22h30 Télé-M **Les sports**; TV-5 **Journal télévisé de A2**
22h50 Télé-M **Mongrain de sel**
23h05 CBWFT **L'heure G**
23h15 TV-5 **Petit écran grand roman**
0h05 CBWFT **Les Jeux du Canada 1991**
0h40 TV-5 **Les francofolies de Montréal 1990**
1h10 TV-5 **Alice**
2h00 TV-5 **Radio France internationale**

Jeudi 21 février

7h00 Télé-M **Mongrain de sel**
7h30 CBWFT **Première édition**
8h00 CBWFT **Cocologie**
Télé-M **Gilles Lapointe M.D.**
8h30 CBWFT **Passe-Partout**
8h45 Télé-M **Des mots pour le dire**
9h00 CBWFT **Les anges du matin**
9h30 Télé-M **Aimer**
10h00 CBWFT **La cuisine des anges**
Télé-M **Santa Barbara**
10h15 CBWFT **Iniminimagimo**
10h30 CBWFT **Tchaou et Grodo**
Télé-M **Dynastie**
11h00 CBWFT **Le p'tit Champlain**
Télé-M **Le TVA, édition Montréal**
11h25 Télé-M **Attention c'est «show»**
11h30 CBWFT **Regards sur la nature**
12h00 CBWFT **L'édition magazine**
12h30 CBWFT **Les démons du midi**
Télé-M **Cinéma: Le crime de la loi**
13h30 CBWFT **L'heure G**
14h12 TV-5 **L'Euroflash**
14h15 TV-5 **Une journée avec...**
14h30 CBWFT **D'une série à l'autre: La belle anglaise** (1re de 6)
Télé-M **Claire Lamarche**
14h45 TV-5 **Le journal de l'histoire**
15h15 TV-5 **Journal télévisé de A2**
15h30 CBWFT **Les Jeux du Canada 1991**
Télé-M **De bonne humeur**
16h00 CBWFT **Kim et Clip**
TV-5 **Carré vert**
16h30 CBWFT **Charamoule**
Télé-M **Fais-moi un dessin**
TV-5 **Regards de femmes**
17h00 CBWFT **Les détecteurs de mensonges**
Télé-M **Le TVA, édition Montréal**
TV-5 **Des chiffres et des lettres**
17h30 CBWFT **Carrières**
Télé-M **Charivari**
17h35 TV-5 **La cuisine des anges**
17h45 TV-5 **L'Euromag**
18h00 CBWFT **Ce Soir Manitoba**
Télé-M **D'amour et d'amitié**
TV-5 **Journal télévisé de FR3**
18h30 CBWFT **Plus**
TV-5 **Carnets de route**
19h00 CBWFT **Le temps d'une paix**
Télé-M **Sous le signe du faucon**
19h30 CBWFT **Le grand remous**
TV-5 **L'Euroflash**
19h33 TV-5 **Le grand dîner**
20h00 CBWFT **Les filles de Caleb**
Télé-M **Claire Lamarche**
21h00 CBWFT **Le téléjournal**
Télé-M **Ad lib**
TV-5 **Santé à la une**
21h25 CBWFT **Le point**
21h55 CBWFT **La météo**
22h00 CBWFT **Les nouvelles du sport**
Télé-M **Les TVA, édition réseau**
22h05 CBWFT **Lance et compte**
22h10 TV-5 **Montagne**
22h27 Télé-M **Météo**
22h30 Télé-M **Les sports**
22h40 TV-5 **Journal télévisé de A2**
22h50 Télé-M **Mongrain de sel**
23h05 CBWFT **L'heure G**
23h25 TV-5 **Le grand dîner**
23h50 Télé-M **Ciné-lune: Agnès de Dieu**
0h05 CBWFT **Les Jeux du Canada 1991**
0h50 TV-5 **Santé à la une**
2h00 TV-5 **Montagne**
2h30 TV-5 **Radio France Internationale**

Vendredi 22 février

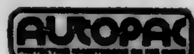
7h00 Télé-M **Mongrain de sel**
7h30 CBWFT **Première édition**
8h00 CBWFT **Cocologie**
Télé-M **Gilles Lapointe M.D.**
8h30 CBWFT **Passe-partout**
8h45 Télé-M **Des mots pour le dire**
9h00 CBWFT **Les anges du matin**
9h30 Télé-M **Aimer**
10h00 CBWFT **La cuisine des anges**
Télé-M **Santa Barbara**
10h15 CBWFT **Iniminimagimo**
10h30 CBWFT **Tchaou et Grodo**
Télé-M **Dynastie**
11h00 CBWFT **Le p'tit Champlain**
Télé-M **Le TVA, édition Montréal**
11h25 Télé-M **Attention c'est «show»**
11h30 CBWFT **La mer à voir**
12h00 CBWFT **L'édition magazine**
12h30 CBWFT **Les démons du midi**
Télé-M **Coeur à tout**
13h00 Télé-M **Chacun chez-soi**
13h30 CBWFT **L'heure G**
Télé-M **Magazine Montréal**
14h00 Télé-M **Justice pour tous**
14h12 TV-5 **L'Euroflash**
14h15 TV-5 **Débats**
14h30 CBWFT **D'une série à l'autre: La belle anglaise** (2e de 6)
Télé-M **Des gens heureux**
15h15 TV-5 **Journal télévisé de A2**
15h30 CBWFT **Les Jeux du Canada 1991**
Télé-M **De bonne humeur**
16h00 CBWFT **Kim et Clip**
TV-5 **Continents francophones**
16h30 CBWFT **Les débrouillards**
Télé-M **Fais-moi un dessin**
TV-5 **Hotel**
17h00 CBWFT **Les détecteurs de mensonges**
Télé-M **Le TVA, édition Montréal**
TV-5 **Des chiffres et des lettres**
17h30 CBWFT **Découverte**
Télé-M **Charivari**
17h35 TV-5 **La cuisine des anges**
17h45 TV-5 **L'Euromag**
18h00 CBWFT **Ce soir Manitoba**
Télé-M **Drôle de vidéo**
TV-5 **Journal télévisé FR3**
18h30 CBWFT **Plus**
Télé-M **9 - 1 - 1**
TV-5 **Une heure pour l'Europe**
19h00 CBWFT **Les grands films: Obsédée**
Télé-M **La vie en couleur**
19h30 Télé-M **Vie privée**
TV-5 **L'Euroflash**
19h33 TV-5 **Latitude sud**
20h00 Télé-M **C'est votre histoire**
TV-5 **Expédition pêche: Le lac Saint-Jean**
20h30 TV-5 **Un certain regard**
21h00 CBWFT **Le téléjournal**
Télé-M **Ad lib**
21h25 CBWFT **Le point**
21h30 TV-5 **Hotel**
21h55 CBWFT **La météo**
22h00 CBWFT **Les nouvelles du sport**
Télé-M **Le TVA, édition réseau**
TV-5 **Mémoires d'un objectif**
22h05 CBWFT **Bouffée de santé**
22h27 Télé-M **Météo**
22h30 CBWFT **Une réalisation de... Roger D. Landry**
Télé-M **Les sports**
22h50 Télé-M **Ciné-Lune: Christine**
TV-5 **Journal télévisé de A2**
23h05 CBWFT **L'heure G**
23h35 TV-5 **Téléobjectif**
0h05 CBWFT **Les Jeux du Canada 1991**
TV-5 **Téléobjectif**
0h30 TV-5 **Un certain regard**
0h35 CBWFT **Cinéma: THX 1138**
1h30 TV-5 **Hotel**
2h00 TV-5 **Mémoires d'un objectif**
2h55 TV-5 **Radio France Internationale**

LE CLUB
LA VÉRENDRYE



614, rue Des Meurons
Saint-Boniface
Téléphone: 233-8997

• Bingo chaque lun., merc., jeudi et ven. • Jeu de quilles sept jours par semaine • Salle de banquet • Bar et salle à manger • Spectacles tous les jeudis, vendredis et samedis



233-7760 233-7351

MAURICE-E. SABOURIN LTD

195, boul. Provencher,
Saint-Boniface (Manitoba)

ASSURANCES DE
TOUS GENRES
AGENT DE VOYAGES

Avions-Bateaux—Tours Trains

VENEZ PARTICIPER À UN ATELIER

SUR LA

STRATÉGIE POUR
UN DÉVELOPPEMENT
ÉNERGIQUE DURABLE
POUR LE MANITOBA

ON VOUS DEMANDE VOS OPINIONS

Winnipeg
Le samedi 23 février
L'Hôtel Fort Garry
La salle Lavérendrye
De 9h30 à 12h — réception de dossiers
De 13h30 à 16h30 — Atelier public

AIDEZ À DÉVELOPPER
UNE STRATÉGIE D'ÉNERGIE
À LONG TERME POUR LE MANITOBA

DES COPIES DU CAHIER SUR LA STRATÉGIE
D'ÉNERGIE SONT DISPONIBLES:

AU CENTRE D'INFORMATION SUR L'ÉNERGIE
945-4154 À WINNIPEG
1-800-282-8069 À L'EXTÉRIEUR DE WINNIPEG
TDD 945-4511 OU
À LA BIBLIOTHEQUE CENTENAIRE DE WINNIPEG



Préavis de cinq jours demandé.





Énergie et Mines
Manitoba



Ciné-télé du 16 au 22 fév. 1991

Samedi 16 fév.

11h00 Télé-M **Station 3, ultra-secrète**
Am. 1964. Science-fiction de J. Sturges avec George Maharis, Anne Francis et Richard Basehart. Un paranoïaque menace d'utiliser des liquides mortels pour établir la paix dans le monde.

12h00 CBWFT **Bino fabule**
Les aventures d'un personnage étonnant au corps de quartz, Bina, et de son amie Torticolis, une tortue astrophysicienne.

13h00 Télé-M **Fletch aux trousses**
Am. 1985. Comédie policière de M. Ritchie avec Chevy Chase, Dana Wheeler-Nicholson et Joe Don Baker. Un journaliste enquête sur un trafic de drogues le long des plages californiennes.

19h00 Télé-M **Bienvenue au paradis**
Am. 1987. Comédie fantaisiste de A. Rudolph avec Timothy Hutton, Kelly McGillis et Debra Winger. Se retrouvant au ciel, un jeune homme s'éprend d'une âme toute neuve qu'il cherche à retrouver sur Terre après avoir obtenu la possibilité d'une nouvelle existence.

22h05 CBWFT **Agent trouble**
Fr. 1987. Drame policier réalisé par Jean-Pierre Mocky. Avec Tom Novembre, Catherine Deneuve et Richard Bohringer. Un jeune vagabond, témoin d'un accident d'autobus qui fait 50 victimes, tente d'en tirer quelque avantage.

22h30 Télé-M **Monsignore**
Am. 1982. Drame de F. Perry avec Christopher Reeve, Fernando Rey et Geneviève Bujold. Les entreprises douteuses d'un prêtre américain engagé dans l'administration financière du Vatican.

1h00 Télé-M **Le sang d'une championne**
G.-B. 1984. Drame policier de P. Sasdy avec Christina Raines, Simon Williams et Marius Goring. Une championne de golf connaît d'étranges expériences à cause de la particularité de son type sanguin.

Dimanche 17 fév.

11h00 Télé-M **Deux oiseaux rares**
Am. 1983. Comédie fantaisiste de J. Herzfeld avec John Travolta, Olivia Newton-John et Oliver Reed. Un inventeur impécunieux et une aspirante comédienne sont engagés dans une aventure sentimentale dont dépend le sort de l'humanité.

13h00 Télé-M **La fiancée qui venait du froid**
Fr. 1983. Comédie sentimentale de C. Némès avec Thierry Lhermitte, Barbara Nielsen et Gérard Jugnot. Un réalisateur de films publicitaires s'attire des ennuis en acceptant de contracter un mariage blanc avec une dissidente polonaise.

20h00 Télé-M **L'ensorceleuse**
Am. 1988. Drame d'horreur de J. Greek avec Timothy Daly, Kelly Preston et Rick Rossovich. Un avocat s'attire des ennuis après avoir secouru une jeune femme qui s'avère être une sorcière.

23h30 CBWFT **Hommage à Jean Renoir: Partie de campagne**
Fr. 1946. Comédie réalisée par Jean Renoir. Avec Sylvia Bataille, Georges St-Laens, Jeanne Marken et Gabriello. Une jeune fille, accompagnée de son fiancé et de ses parents, passe une journée à la campagne. Elle y rencontre un jeune homme et y connaît un amour sans lendemain.

Lundi 18 fév.

12h30 Télé-M **Te marre pas... c'est pour rire**
Fr. 1981. Comédie de J. Besnard avec Aldo Maccione, Michel Galabru et Marthe Mercadier. Un marchand de vélos qui gère son commerce à l'aide de l'astrologie se heurte au délégué syndial.

Mardi 19 fév.

12h30 Télé-M **Profession: génie**
Am. 1985. Comédie de M. Coolidge avec Val Kilmer, Gabe Jarret et William Atherton. Deux étudiants brillants sont chargés de mettre au point un rayon laser surpuissant sans savoir qu'on veut s'en servir à des fins militaires.

Mercredi 20 fév.

12h30 Télé-M **Les aventures de Buckaroo Banzai**
Am. 1984. Science-fiction de W. D. Richter avec Peter Weller, John Lithgow et Ellen Barkin. Un héros aux multiples talents réussit à pénétrer la matière et découvre l'existence d'une huitième dimension peuplée d'êtres étranges.

Jeudi 21 fév.

12h30 Télé-M **Le crime de la loi**
Am. 1985. Drame social de M. Miller avec Andy Griffith, Shawnee Smith et Ralph Waite. Un juge sévère impose une courte sentence de prison à une adolescente, ce qui entraîne de graves conséquences.

23h50 Télé-M **Agnès de Dieu**
Can. 1985. Drame psychologique de N. Jewison avec Jane Fonda, Anne Bancroft et Meg Tilly. Une psychiatre s'occupe du cas particulier d'une jeune religieuse accusée d'avoir tué son enfant nouveau-né.

Vendredi 22 fév.

19h00 CBWFT **Obsédée**
Can. 1988. Drame social réalisé par Robin Spry. Avec Kerrie Keane, Daniel Pilon et Saul Rubinek. À la suite de l'accident qui a tué leur garçon, un couple désuni tente par tous les moyens de retrouver le coupable du délit de fuite.

22h50 Télé-M **Christine**
Am. 1983. Drame fantastique de J. Carpenter avec Keith Gordon, John Stockwell et Alexandra Paul. Un adolescent timide achète une vieille automobile qui se révèle dotée de pouvoirs maléfiques.

0h35 CBWFT **THX 1138**
É.-U. 1970. Drame de science-fiction réalisé par George Lucas. Avec Donald Pleasence, Robert Duvall, Maggie McOmie et Don Pedro Colley Les humains vivent maintenant sous la surface de la terre. Asexués, ils dépendent entièrement d'une autorité qui fait respecter ses lois par des robots. La reproduction de la race s'effectue exclusivement en laboratoire et l'amour est puni comme un crime.

La page de BICOLO

Salut mon ami(e)!

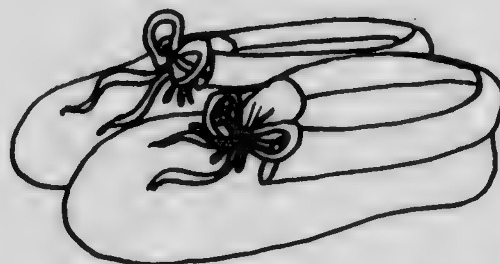
Vive le Festival du Voyageur! Sais-tu qui est le voyageur? En lisant ces pages, tu viendras à connaître cet homme courageux et de bonne humeur.



Le voyageur est le nom donné aux jeunes Canadiens âgés de 18 à 40 ans qui ont sillonné les rivières du continent nord-américain entre 1760 et 1860 pour la traite des fourrures avec les tribus indiennes.

Membre gagnant de la semaine
Mélanie Dupuis 10 ans
C.P. 386
Morris (MB)

Le mocassin



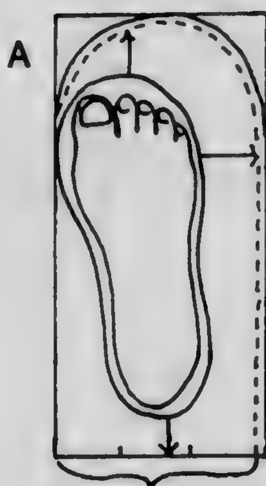
Les amérindiens appellent leurs chaussures des mocassins. Ce mot algonquin signifie chaussure basse sans talon. Ils sont faits avec la peau des animaux et son souvent décorés de perles et d'aiguilles de porc-épic.

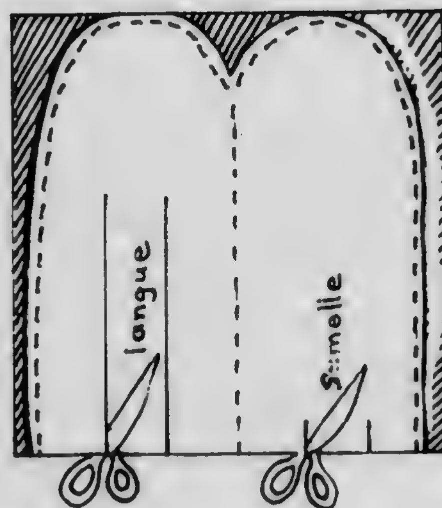
Les mocassins sont mous, bien ajustés et sans talons. Ils se portent aux chevilles ou jusqu'aux genoux. L'été, ils les fabriquent avec de la peau tannée mais l'hiver, ils y laissent la fourrure qui garde les pieds bien chauds.

Fabrique des mocassins

Tu as besoin:

- *de papier*
- *d'un crayon et des ciseaux*
- *de tissu*
- *d'une aiguille et du fil*
- *de lacets assez longs*





Voici comment faire:

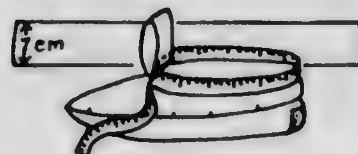
A.
1. Trace le contour de ton pied sur un morceau de papier. Découpe-le.
2. Place le patron de ton pied sur une feuille de papier pliée. La partie la plus large du pied devrait toucher le pli. Mesure un rectangle qui sera 3 cm de plus que le bout du pied, le talon et le côté le plus large du patron.
3. Arrondis le haut du rectangle et découpe le patron. Attention de ne pas découper le pli.
4. Dessine une ligne pointillée 1 cm du rebord. Ceci servira comme ligne de couture. Il y a 2 côtés à ton patron: le dessus et le bas (la semelle) de ton mocassin.
5. Divise chaque côté du patron en 3 parties égales commençant du pli jusqu'à la ligne pointillée.
6. Ouvre le patron et dessine 2 lignes jusqu'au 2/3 du patron de la première partie. Ceci servira de langue. Sur la semelle dessine 2 lignes que 3 cm du bas. Ceci servira de talon.

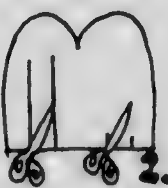
B.
1. Plie un morceau de tissu en deux. Épingle le patron replié sur le pli du tissu. Découpe un mocassin.
2. Ouvre le tissu et découpe les lignes qui serviront pour la langue et le talon.
3. Replis le tissu et couds le long de la ligne pointillée.
4. a) Pour le talon, repli le côté droit sur le côté gauche et couds. b) Relève la languette et couds sur la couture précédante.
5. Pour la langue, replis en deux et couds.
6. Mesure 7 cm du rebord du haut du mocassin. Plie le rebord en deux, épingle-le au haut à l'extérieur du mocassin. Couds en forme de tube laissant de l'espace pour le lacet. Enfile le lacet dans le col en utilisant un épingle à couche.

Essaie-le sur ton pied. Répète les étapes pour l'autre pied. Voilà tes mocassins sont comme des pantoufles pour la maison.

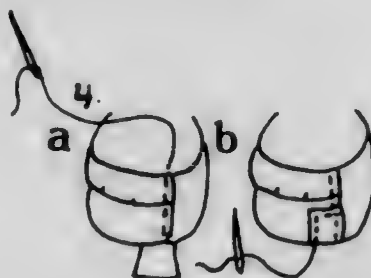




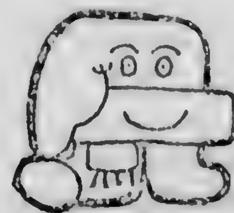








Le voyageur s'habillait de façon particulière: il portait une tuque rouge ou un bonnet de fourrure, la chemise rouge, le capot à capuchon, la ceinture fléchée, les jambières (mitasses), les mocassins, le sac à feu et le couteau. La ceinture fléchée servait à empêcher les hernies.





Le tipi

Le tipi était la demeure des Indiens des plaines. Il fallait de 15 à 30 peaux de bison pour recouvrir un tipi. Une ouverture au haut du tipi laissait passer la fumée.

Peux-tu trouver le petit tipi qui est pareil au gros tipi?



Réponse: le numéro 3.

Le voyageur était connu sous le nom de "Canadien."

Le voyageur devait ramer de 16 à 18 heures par jour. Pour passer le temps et donner aux rameurs le rythme, ils chantaient des airs traditionnels français.

Ecris les lettres qui viennent avant chacune des lettres sous les lignes et tu trouveras un message comique au sujet du bison.

MF CJTPO FTU VO DVSJFVY

NFMBOHF EF QMVTJFVST

BOJNBVY - JM B MB CFTTF

EV D'IBNFBV, MB DSJOJFSF,

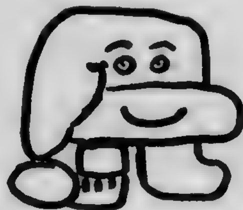
MB RVFVF FU MFT GMBODT

EV MJPO, MFT DPSOFT FU

MFT T[illegible]CPUT EV C[illegible]FVG

La liste de gagnants du Concours du Voyageur apparaîtra la semaine prochaine.

Les voyageurs étaient plutôt petits, mais forts. Ils mesuraient en moyenne cinq pieds six pouces, soit un mètre 70. Ils voyageaient en canot et devaient être capables de transporter de 200 à 400 livres de marchandise chacun lors des portages.



Savais-tu que le voyageur devait fournir sa propre rame qu'il avait fabriquée lui-même?



La Maison Catherine-Aurélie accueille les personnes à la retraite désireuses de savourer pleinement la vie, dans une atmosphère paisible et amicale, respectueuse de leur intimité.

Sur place, les résidants jouissent de tous les services et la sécurité nécessaires à leurs besoins et dont la qualité a fait notre renommée. C'est pourquoi nous aimons dire que la Maison Catherine-Aurélie, c'est chez vous et bien plus!

Nos services incluent:
- *entretien ménager;*
- *literie;*
- *tous les repas;*
- *sécurité 24h sur 24;*
- *activités de groupe;*

Nos installations comprennent:
- *chapelle;*
- *salon de coiffure;*
- *jardin environnant;*
- *et bien plus encore!*

PROJET D'AGRANDISSEMENT RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT!

Maison Catherine-Aurélie

La Maison Catherine-Aurélie
190, Place Raymond, St-Boniface
231-0999



Le lundi 18 février à 17h30
(en reprise le 23 février à 15h30)

FINALE MANITOBAINE

opposant

l'école Saint-Joachim au Collège Béliveau







Radio-Canada
Manitoba

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feue JEANNE ARNAL DUPRAS, de la ville de Winnipeg, au Manitoba, veuve.

Toutes réclamations contre la succession ci-haut mentionnée doivent être déposées à l'étude des soussignés, au 201 - 185, boulevard Provencher, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4, le ou avant le 25 mars 1991.

FAIT à Winnipeg, au Manitoba, ce 7e jour de février 1991.

TEFFAINE LABOSSIÈRE
Procureurs de la succession

Financement du CUSB

Un article qui fait des p'tits

Un article paru dans l'édition du 2 février du quotidien montréalais La Presse a fait des p'tits pour le Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB).

Le chanteur Daniel Lavoie a ainsi lancé un appel dans le cadre de la campagne de financement de son alma mater.

Les résultats ne se sont pas faits attendre. Dès le 7 février, le bureau de développement du CUSB a commencé à recevoir des contributions, indique Rose-Marie Beaulieu.

Ce n'est que le lendemain, en recevant un paquet de lettres, qu'on a découvert une copie de l'article dans une des enveloppes.

Au 12 février, le CUSB avait déjà reçu une somme de 2 400$. Des dons de 500$, 200$,100$, ou de plus petites sommes. La plupart du temps, l'argent est accompagné de petits commentaires ou même de grandes lettres d'appui.



CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

Ronald Duhamel
Député de Saint-Boniface

OTTAWA
Pièce 249 Édifice Wellington
Ottawa, Ontario
K1A 0A6
Tel (613) 995-0579

WINNIPEG
238, chemin St. Mary's
Winnipeg, Manitoba
R2H 1J3
Tel (204) 983 3183



Heures de bureau:
de 9h à 17h
du lundi au vendredi

RONALD DUHAMEL vous invite à être à l'écoute, pour la diffusion de l'émission communautaire *«Rapport du député»*, au canal 11, le mardi 19 février à 21h et pour la rediffusion le mercredi 20 février à 16h30. La discussion portera sur des sujets d'actualité, notamment la guerre au golfe Persique.

Carnet de voyage

La région de la Montagne Pembina sera à l'honneur dans le cadre de l'émission Cahier Manitobain du 18 au 22 février à CKSB.

Chaque jour à 16 h 40, le journaliste Germain Massicotte présentera son carnet de voyage effectué à Saint-Claude, Notre-Dame-de-Lourdes, Somerset, Saint-Léon et Mariapolis.

En plus d'entendre des intervenants de ces villages, on pourra partager quelques anecdotes et découvertes sur Altamont, Bruxelles et Saint-Lupicin.

La chronique religieuse

Une vie dans les médias

A l'occasion de sa Médaille du Mérite de l'Office des communications sociales, nous avons pensé présenter certaines des idées émises par Soeur Maria Prénovault sur les médias au fil des années.

Extrait de son curriculum:

Soeur Prénovault est très consciente que les médias de masse sont actuellement les chaires de diffusion d'idées, de formation de la pensée et du comportement.

Elle les perçoit comme moyens précieux d'enrichissement et d'épanouissement, mais aussi comme formes de manipulation - parfois d'avilissement - pour personnes non averties.

Extraits d'un article paru dans La Liberté en septembre 1984:

L'image fait partie de notre vie, on va s'asseoir des heures à regarder la télévision. Si on cultivait le goût de l'art, du beau, la capacité de faire un choix, on relèverait le niveau culturel des gens.

Le gouffre entre l'éducation formelle, la vie familiale d'une part, et le monde de la musique populaire et le cinéma, d'autre part, continue de se creuser.

Les jeunes qui vont voir des films, ce qu'ils voient sans mettre en perspective devient partie de leur nature, ça les fait réagir d'une certaine façon sans qu'ils s'en rendent compte.

Ce qu'on voit au cinéma passe pour la réalité. Mais la télé n'a pas les mêmes effets, ce n'est pas la même présence, la même identification.

Les parents devraient exiger des cours sur le 7e art. L'industrie réagirait en offrant quelque chose de mieux pour les écoles.

Les parents devraient voir les films pour échanger après avec les jeunes. C'est effrayant comme les jeunes aiment la violence; il y a quelque chose en dedans de violent qui ne veut pas sortir.

Note de la rédaction

A compter de la semaine prochaine, La Liberté répercutera dans sa chronique religieuse les réflexions d'un nouveau groupe de collaborateurs.

En plus d'une personne de Réseau et du diacre Guy Delionnet, le journal s'est assuré les services des abbés Marcel Carrière et Gérard Dionne qui s'exprimeront sur une série de sujets. Au menu: les femmes, les jeunes, le mariage, les réfugiés et, bien entendu, les laïcs.

Plusieurs autres personnes ont manifesté de l'intérêt à soumettre un texte sur la spiritualité. L'invitation est ouverte à tous, en gardant à l'esprit que notre approche continue d'être positive et informative.

LES PETITES ANNONCES

Facile et efficace

Les PETITES ANNONCES, c'est encore plus payant quand on connaît bien la recette.
Votre PETITE ANNONCE doit nous parvenir au plus tard le lundi **par écrit** et être **payée d'avance** aux tarifs suivants: moins de 20 mots (**5$** ou **7,50$** pour deux semaines); 21 à 28 mots (**6$** ou **9$**); 29 à 35 mots (**7$** ou **10,50$**); 35 à 42 mots **au maximum** (**8$** ou **12$** pour deux semaines). *(Les prix n'incluent pas la TPS.)*

Divers

ASPIRATEURS Filter Queen ou Electrolux presque neufs. Garantie 5 ans. 150$ Composez le 237-0204.
467-

ENTREPÔT DE REVÊTEMENT DE SOL—Payer et emporter seulement. Parfaits pour les salles de jeux ou pour le chalet — revêtements de sol à endos caoutchouté ou en vinyle sans cirage à partir de 3,98 $/v². Lawn turf de 2,98$/v². A&R Carpet Barn, 50, rue Archibald, au sud de Nairn. 233-3061. Ouvert jusqu'à 20 h.
078-

COUTURIÈRE: avec expérience pour tous genres de travaux de couture. Appelez Marcelle au 233-2687.
393-

HOMME À TOUT FAIRE: Réparations, peinture, électricité, plomberie, etc. Composez le 233-3753.
668-

NOUVEAUX SERVICES DU JARDIN DE SAINT-LÉON 1991: A) Camionette disponible pour déménager meubles et vidanges; B) Coupe d'arbres indésirables et enlèvement de déchets; C) Service d'entretien de cours et parterres durant l'été; D) Vente de plants (bedding plants) ce printemps au marché de légumes rue St. Mary's. 233-5618 Denis.
666-

À DONNER: beau chat noir et blanc, à cause d'allergie. Nous cherchons une famille pour notre chat dégriffé, doux, aimable. 222-1721.
682-

LE JARDIN 4 ANS, prématernelle à l'école Précieux-Sang, envisage de créer un Jardin 3 ans pour les enfants francophones sachant parler et comprendre le français. Si vous êtes intéressés, s'il vous plaît composer le 233-5162 ou le 233-2068.
686-

Recherche

RECHERCHE: homme ou femme pour faire le ménage. Salaire à négocier, environ 8$. Composez le 222-1721.
681-

À vendre

SAINT-ADOLPHE: grand lot, 5 acres — 300 pieds de bordure sur la rivière, beaux arbres. Prix seulement 41 500$. Agent 284-9686 ou 1-883-2434.
647-

À louer

À LOUER: rue Des Meurons, espace commercial de 600 pieds. Salle de bain, eau, chauffage, air climatisé. 269-1178 ou 235-1150.
670-

À LOUER: appartement de 3 chambres à coucher, rue Des Meurons, buanderie, entrepôt, grand balcon. Eau, chauffage et air climatisé. 269-1178 ou 235-1150.
671-

À LOUER: Saint-Boniface, bungalow de 2 chambres à coucher, sous-sol complet. 450$ plus services. Paul 955-1508 ou 233-2171.
678-

À LOUER: petit appartement moderne d'une chambre à coucher. Disponible le 1er mars. 380$. 170, promenade Enfield. Composez le 233-2072.
679-

À LOUER: Saint-Boniface, 543, rue Des Meurons. 495$/mois pour le 1er mars. Un appartement de 2 chambres à coucher, lave-vaisselle, air climatisé, réfrigérateur, poêle, eau et stationnement inclus. Gratuit durant février. Composez le 235-1392.
684-

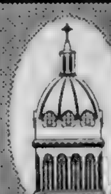
À LOUER: Chalet Sainte-Agathe, appartements simples pour aîné(e)s ou personnes tranquilles. Pour renseignements veuillez communiquer avec Thérèse Dumesnil au 1-882-2269.
683-

À LOUER: rue Aulneau et Hamel, disponible immédiatement. Appartement de 2 pièces, entièrement rénové. Entrée privée au rez-de-chaussée, très tranquille, arrêt d'autobus et Collège à deux pas, centre-ville 5 minutes. Stationnement avec prise et tous les services inclus. Composez le 233-7652.
680-

À LOUER: rue Saint-Jean-Baptiste, appartement d'une chambre à coucher, cuisinière et réfrigérateur compris, pas de stationnement. Tél.: 237-5853.
685-

À LOUER: appartement meublé, près du Collège et arrêt d'autobus. Une personne tranquille. Tout compris, 260$. Composez le 255-1901.
688-

À LOUER: garçonnière, 325$/mois. 2 chambres à coucher, 395$/mois. Services, appareils et stationnement inclus. Contactez Isabelle au 237-7286.
687-



Faculté des Arts et des Sciences

COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

L'École de traduction offre, en français, un baccalauréat spécialisé et un certificat.

Conditions d'admission:

- avoir terminé le cours secondaire
- avoir subi avec succès le test de préselection et l'examen d'entrée
- posséder une solide culture générale, une parfaite compréhension de l'anglais et une excellente maîtrise du français écrit

Le test de présélection aura lieu de 10h à 11h

L'examen d'entrée aura lieu de 13h30 à 16h30

le samedi 23 mars 1991, dans la salle 1153 du CUSB.

L'inscription au test de présélection peut se faire soit sur place le jour de l'examen soit en s'adressant à Marlène Cormier au registrariat.



200, AVENUE DE LA CATHÉDRALE
SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H OH7
(204) 233-0210

QUIZ

Où est situé cet édifice?



photo: Jean-Pierre Dubé

QUESTIONS

1. Où est situé cet édifice?

2. Quelle était sa vocation première?

3. La statue située au-dessus de la porte principale représente quel saint?

4. D'où vient la tradition de porter la ceinture fléchée nouée à droite?

5. Quels personnages bien connus sont nés au cours de la 3e semaine de février?

RÉPONSES

1. Dans le village de Sainte-Anne-des-Chênes. Il s'agit du monastère des pères Rédemptoristes, qui sont chargés de la paroisse.

2. Le monastère a été construit en 1917 en vue d'en faire un séminaire rédemptoriste. Mais le séminaire n'a jamais vu le jour, étant donné le nombre de maisons de formation à la prêtrise qui existaient déjà dans la province. «On bâtissait grand dans ce temps-là», a expliqué un père rédemptoriste de la paroisse. L'édifice n'a jamais accueilli plus d'une douzaine de résidants à la fois.

3. La statue représente le fondateur de la communauté des Rédemptoristes, Saint-Alphonse. La mission de la communauté est de former et de regrouper des missionnaires prédicateurs. Les trois prêtres du monastère s'occupent de la paroisse et de la Villa Youville.

4. Les Voyageurs ont l'habitude de porter la ceinture fléchée nouée à la droite du corps pour éviter qu'elle ne se coince dans la porte de la voiture qu'ils conduisent. Un bout de ceinture traîné pendant des kilomètes dans la rue, c'est salissant!

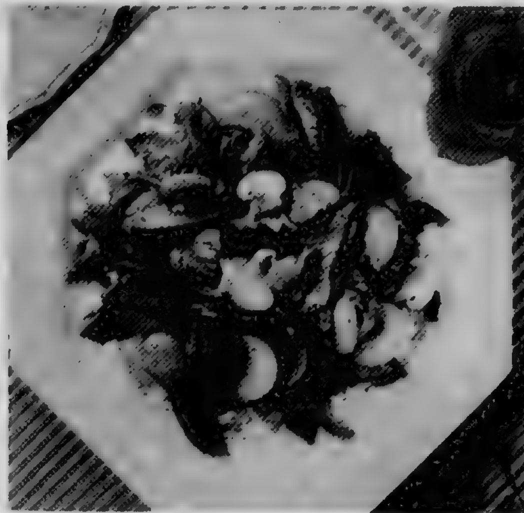
5. Il s'agit de Galilée (1564) et de Louis XV (1710) le 15 février; le réalisateur Milos Forman (1932) le 18; Copernic (1473) le 19; George Washington (1732) et Baden Powell (1889) le 22; Haëndel (1685) le 23. On fête le 14 février Saint-Valentin, un prêtre de Rome qui mourut martyr supposément en l'an 270. Selon le Robert 2,«pour des raisons obscures, cette fête est confondue, depuis le XVe siècle au moins, avec la fête des amoureux.»

Jean-Pierre DUBÉ

T'es en parenté avec qui, toi?
Une rubrique gratuite pour les abonné(e)s.

RECETTES

Sauté de boeuf à la mandarine



La viande maigre d'aujourd'hui offre plusieurs possibilités de menus légers. Les recettes de chefs de restaurants, adaptées pour des quantités familiales, donnent une bonne valeur nutritive sans compromettre le goût et la qualité.

Essayez les recettes légères du chef!

Sauté de boeuf à la mandarine

1 lb (500 g) de bifteck de pointe de surlonge ou de ronde de boeuf coupé en lanières de 1/4" x 2" (1 x 5 cm)
1/4 tasse (50 mL) de sauce soja
1/2 tasse (125 mL) de jus d'orange
1/4 c. à thé (1 mL) de gingembre
1/4 c. à thé (1 mL) de poudre d'ail
2 c. à table (25 mL) d'huile végétale
1 oignon rouge moyen, tranché
2 tasses (500 mL) de pois mange-tout
1 tasse (250 mL) de champignons frais, tranchés
1 poivron vert moyen, tranché
1 boîte (284 mL/10 oz) de mandarines en conserve, égouttées
2 c. à table (25 mL) de fécule de maïs

Mélanger la sauce soja, le jus d'orange, le gingembre et la poudre d'ail. Verser sur les lanières de boeuf, brasser et laisser mariner au réfrigérateur 2 heures ou jusqu'au lendemain.

Préparer les légumes.

Chauffer l'huile dans un wok ou un poêle. Ajouter l'oignon rouge, les pois, les champignons et le poivron vert. Faire sauter les légumes 2 minutes. Déplacer les légumes sur un côté du wok.

Égoutter le boeuf et conserver la marinade. Faire sauter le boeuf à feu vif jusqu'à ce qu'il change de couleur.

Incorporer les légumes. Ajouter les sections de mandarines.

Mélanger la marinade à la fécule de maïs et l'ajouter dans le wok. Chauffer jusqu'à ce que le liquide épaississe. Servir immédiatement sur du riz.

Donne: 5 portions.

Bonspiel annuel de la francophonie 1991

Organisé par la



Société franco-manitobaine

aura lieu à Saint-Pierre-Jolys, les 1, 2 et 3 mars prochains

BONSPIEL

Seize équipes formées (deux hommes et deux femmes) compétition pour deux trophées

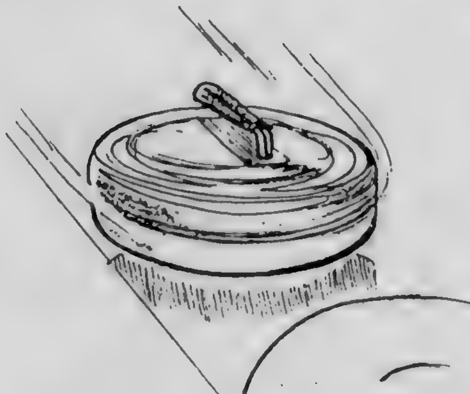
Vous êtes garantis trois parties de six bouts chacune. Les parties se joueront le samedi 2 mars de 9h à 18h et le dimanche 3 mars de 11h à 18h. (Limite de seize équipes)

FUN-SPIEL

Inscriptions individuelles et formation des équipes sur place vendredi soir à 19h

Vous êtes garantis deux parties de cinq bouts chacune le vendredi soir de 19h30 à 23h30 et deux parties le samedi en soirée de 18h à 22h. (Limite de trente-six personnes)

L'inscription est de 20$ la personne.



La date limite de l'inscription est le 25 février 1991.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec Mariette au 233-4915 ou au 1-800-665-4443 (sans frais).

Venez vous amuser! On vous attend!

À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

Antoine Fréchette
Avocat-notaire
Antoine G. Fréchette B.A. CERT. ED., LL.B.

155, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2
Tél.: **231-1333**

DENISET, JOURDAIN ET BOILY
Avocats et notaires
Me Pierre Deniset, B.A., LL. B.
Me Guy Jourdain, LL. B. (Montréal), LL. B. (Manitoba)
Me Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
202, boul. Provencher, bur.:200
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3
Téléphone: 235-1378
Télécopieur: 233-9762

LAURENT-J. ROY C.R.
Avocat et notaire
MONK, GOODWIN
800 ÉDIFICE INTER-CITY GAS
444, AV. ST-MARY
WINNIPEG (MANITOBA)
R3C 3T1
TÉLÉPHONE: (204) 956-1060

Alain J. Hogue,
Barreau Man./Sask.
de



Hogue • Kushnier

Place Provencher
194, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3
Tél.: (204) 237-1231
Nº de FAX: 233-2689

François Avanthay
LLB.
Avocat et Notaire
25-185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél.: 233-5029

TEFFAINE, LABOSSIÈRE,
Avocats et Notaires,
Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière
Mary-Jane Bennett
Léo.V. Teillet

Avocat-conseil
Laurent G. Marcoux, c.r.
Robert. Bétournay
185, boul. Provencher, pièce 201, Saint-Boniface (MB) R2H 4B3.
Téléphone: 233-4359.

MÉTIERS

St-Anthony's Books & Church Supplies
283, avenue Taché
St-Boniface (Manitoba)
R2H 2A1
233-4480
Cadeaux pour toutes les occasions religieuses

ENTREPRISES NOËL

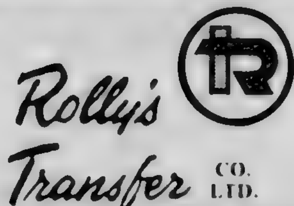


Secrétariat, traitement de texte, imprimante au laser, traduction, photocopies.
Du nouveau!!! Service de FAX: 422-8376
Service rapide et de qualité. Contactez
Claire au: 422-5750
422-8574 (rés.)
la ville au 231-0435

Suzanne B. Gareau
service de secrétariat
(français et anglais)
• traitement de textes • dactylographie de textes, lettres et travaux universitaires
• rapports financiers
Tél. 284-6897

PELLAND CATERING
Traiteurs: mariages, dîners, réceptions et banquets
161, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
TÉLÉPHONE: 237-3319

SERVICE COMPLET DE DÉMÉNAGEMENT



256-5869 256-2564
Personnel tout à fait expérimenté

BRUNET Monuments
Troisième génération
• TRADITIONNEL
• RELIGIEUX
• HISTORIQUE ET
• CONTEMPORAIN

L'ART COMMÉMORATIF PERSONNALISÉ
405, av. Bertrand
233·7864
«Au service des franco-manitobains depuis 1910...»

AVOCATS-NOTAIRES

Aikins, MacAulay & Thorvaldson
Marc M. Monnin
Richard J.F. Chartier
Avocats et Notaires

30e étage	**Téléphone:**
360, rue Main	957-0050
Winnipeg (Manitoba)	**Télécopieur:**
R3C 4G1	957-0840

OPTOMÉTRISTES

Dr Keith Mondésir
Optométriste
• Examen de la vue
• Lunettes ajustées
• Verres de contact

201-1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
Pour un rendez-vous composez le 255-2459

Dr R.J. Lecker
Dr M.N. Lecker
Optométristes
Examen de la vue
2e étage, édifice 264, av. Portage
Téléphone: 943-6628

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
212, avenue Regent ouest
Sur rendez-vous seulement
Téléphone: 224-2254

Dr E.M. FINKLEMAN
et
Dr GÉRALD GARAND
Optométristes
210 Avenue Building
265, avenue Portage
Winnipeg
Tél. 942-2496
Examen de la vue et lunettes ajustées

MÉTIERS

Albert Péloquin
préparation de déclarations d'impôt personnel par ordinateur, 8 ans d'expérience
22, baie Wiltshire,parc Windsor
233-3423

Uncle Gerry's Catering
Nos spécialités:
Mariages — Banquets
Petites et grandes réceptions
2 salles disponibles
Venez donc manger chez nous, au 200, rue Masson
Jerry: 237-3527 ou 255-5298

MANKO SHYPIT ROBERTSON
Léandre G. Buisse, B.A., B.S.W., LL. B.
Avocats Notaire
Meadowood Professional Group
202-1555, chemin St-Mary's,
Winnipeg (Manitoba) R2M 3W2
(au sud du Centre d'achat St-Vital)
Tél.: (204) 257-6061 Fax: (204) 254-7183

Service de conseiller
Centre de counselling et de croissance
Service confidentiel
Nos thérapeutes:
Gilles Beaudry, Inge Kirchhoff
Leslie Malcolmson, Lyne St-Pierre
Edmond Timmerman
- Thérapie individuelle, couple et familles
- sessions de groupe
261, rue DesMeurons
237-8295
Nous pouvons oeuvrer à l'intérieur de plans d'assistance aux employés. (PAE)

COMPTABLES AGRÉÉS

Couture Forest Cadieux
Coopers &Lybrand
comptables agréés
consultants en affaires
Vous offrant la gamme complète de services professionnels en
• fiscalité • vérification et comptabilité •
• planification pour la TPS •
• consultation informatique et financière •
Associés
André G. Couture.c.a. Gabriel J. Forest.f.c.a.
Raymond A. Cadieux.c.a. Gérard H. Rodrigue.c.a.
Principaux
Gérald C. Labossière.c.a. Donald H. Smith.c.a.



2300. édifice Richardson
1. place Lombard
Winnipeg (Manitoba)
R3B 0X6
Téléphone: (204) 956-0550
Télécopieur: (204) 944-1020

BDO GUENETTE CHAPUT ***Comptables agréés***

ASSOCIÉS:
Lucien Guenette, C.A.
Arthur Chaput, C.A.
Gilles Chaput, C.A.
André Blondeau, C.A.

ADJOINTS:
Maurice Morissette, C.A.
Raymond Desrochers, C.A.
Richard Senez, C.A.
Russell Paradoski, C.A.
James Doer, C.A.
Gérald Schaubroeck, C.A.
Paul Prenovault, C.A.
Maurice Fillion, C.A.

BDO WARD MALLETTE ***Conseillers en administration***

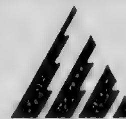
ASSOCIÉS:
Charles Gagné, M.P.A.
Georges Picton, C.G.A.

ADJOINTS:
Elizabeth Sweatman, M.C.P.
Rachel Massicotte

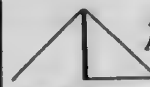
262, rue Marion, Winnipeg (Manitoba) R2H 0T7
Téléphone: (204) 233-8593 Téléfax: (204) 237-0134



ASSUREURS



«Rassurez-vous chez nous»
Vos courtiers:
Claude Forest
Michèle Gosselin
160, rue Marion 237-8434



Agence d'assurance Aurèle Desaulniers (1987)
390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051
Pour tout service d'assurance
Feu • Vie • Maladie
Assurance voyage - Ferme-RRSP
Joel Desaulniers
René Desaulniers

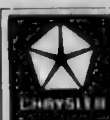


SERVICE COMPLET D'ASSURANCES BALCAEN-VERMETTE INC.
[illegible]
AUTOPAC [illegible]

PIONEER LIFE
ASSURANCE COMPANY
Lucien NAYET, agent
C.P. 401, Saint-Pierre-Jolys, R0A 1V0
Je peux vous aider dans vos recherches de solutions financières, assurance-vie, retraite, etc. Aucune obligation. Composez le 235-1759 ou le 433-7899 (à frais virés)

GUS PAINCHAUD
assurances
• vie • auto • incendie • etc.
111, rue Marion, Saint-Boniface
Tél.: 233-5242 ou 233-2828

MÉTIERS





Claude P. Lépine
Représentant
Pembina Dodge Chrysler
300, Pembina
Winnipeg (Manitoba)
R3L 2E2
Tél.: 284-6650 (bureau)
895-0388 (domicile)
Autos neuves & usagées

AGENTS D'IMMEUBLES



L'immobilière de St. Pierre Realty Ltée
Boîte postale 339
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)
R0A 1V0
Téléphone: **433-7899**
ferme • résidence • chalet
lots vacants • loisirs • chasse
tous genres de commerce, etc.

Cette semaine

✓ Mariage à trois
Le super marché nord-américain s'étendra du Mexique au Canada.

✓ Nouvelles du Golfe
Quatre semaines de guerre, ça coûte cher.

✓ Heureux animaux!
Pour une fois, les bêtes sauvent leur peau.

✓ À nous l'Amérique!
Le jeux de cette semaine ont un goût de mer et de chocolat.

Le Journal des jeunes

Volume 2, nº 12, 55¢
Saint-Boniface (MB)
du 15 au 28 février 1991

Editorial

Pourquoi?

La guerre du golfe Persique n'a que quatre semaines, et l'on ne sait déjà presque plus pourquoi et comment elle a commencé.

Les journaux sont remplis de descriptions détaillées sur tel avion de chasse américain ou tel missile irakien. Mais ils oublient parfois de nous expliquer pourquoi 28 pays sont prêts à sacrifier des vies et d'énormes sommes d'argent dans cette guerre.

Même chose pour l'Afrique du Sud. Entre deux bulletins sur la guerre du Golfe, on apprend, presque par hasard, que l'apartheid va probablement disparaître dans ce pays. Mais nous dit-on pourquoi le gouvernement sud-africain a pris cette décision.

Pourquoi? C'est la question que se pose constamment Le Journal des jeunes, à propos de tous les événements. Pourquoi? Parce qu'on est sûr que vous faites la même chose.


Le combat de Nelson Mandela a donné des résultats.

Canapress Service-Photo

L'Afrique du Sud annonce la fin de l'apartheid

Victoire!

Le président de l'Afrique du Sud, Frederik De Klerk, a annoncé la disparition prochaine de l'apartheid, un système politique qui prive les Noirs de liberté depuis presque un siècle.

Le Parlement sud-africain s'apprête en effet à supprimer les trois dernières lois sur lesquelles est fondé l'apartheid:

1) La loi sur l'enregistrement de la population: Elle sépare les habitants de l'Afrique du Sud en quatre groupes de races: Blancs, Noirs, Asiatiques et Métis (mélange de races).

2) Les lois sur les secteurs d'habitation: Elle oblige les Noirs et les Blancs à vivre dans des quartiers séparés à l'intérieur des villes.

3) La loi sur les terres: Elle réserve les terres agricoles les plus riches à la population blanche. Les Noirs, qui représentent plus de 70% de la population, ne peuvent posséder que les terres les plus pauvres, représentant seulement 13% du territoire.

Le principal leader des Noirs sud-africains, Nelson Mandela, a reconnu le «*courage*» du président De Klerk, mais il estime que l'apartheid n'aura pas vraiment disparu tant que les 24 millions de Noirs n'auront pas le droit de vote.

Le Parlement sud-africain actuel comprend une majorité de 178 députés blancs. Les 130 députés métis et asiatiques siègent dans une chambre séparée avec peu de pouvoirs. Les Noirs n'ont aucun représentant.

Nelson Mandela et les autres leaders noirs veulent que toute la population élise des nouveaux députés. Ils créeront des nouvelles lois de base (constitution) accordant le droit de vote à tous les Sud-Africains, quelle que soit la couleur de leur peau.

Le Journal des jeunes

Bimensuel publié par les entreprises Le Journal des jeunes avec l'aide du Secrétariat d'État, du Bureau de l'éducation française (BEF) et de la Fédération provinciale des comités de parents (FPCP).

Bureaux: 383, boulevard Provencher, Saint-Boniface (Manitoba).

Téléphone: (204) 237-4823.

Adresse postale: Le Journal des jeunes, case postale 47007, 276, rue Marion, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3G9.

Rédaction: Laurent Gimenez

Cartes: Gilbert Painchaud

Production graphique: La Liberté

Bande dessinée: Thérèse Pilotte-Bartel et Pierre Lavoie

Courrier de deuxième classe — Enregistement nº 8399.

La loi sur le copyright interdit la reproduction de ce journal, y compris par la photocopieuse, sous peine de poursuites judiciaires.

• Qu'est ce que l'apartheid?

C'est un système politique basé sur le développement séparé des races et qui existe uniquement en Afrique du Sud. Exemple: les Noirs et les Blancs ne peuvent pas, en principe, vivre dans les mêmes quartiers ni fréquenter les mêmes écoles.

L'apartheid a été progressivement mis en place par les colons européens (surtout Hollandais) qui sont arrivés en Afrique du Sud à partir de 1650. L'objectif est de permettre aux Blancs de conserver le contrôle du pays et de ses richesses.

• Pourquoi le président sud-africain veut-il supprimer l'apartheid?

Le président De Klerk n'a pas vraiment choisi de supprimer l'apartheid. Il est plutôt obligé de le faire, pour deux raisons principales:

1ère raison: les sanctions économiques



imposées à l'Afrique du Sud par de nombreux pays étrangers pour obliger le gouvernement à supprimer l'apartheid.

Exemple: la Communauté économique européenne, qui regroupe 12 pays, refusait jusqu'à présent d'acheter des pièces d'or, de l'acier et du fer en provenance d'Afrique du Sud. La CEE a cependant décidé d'arrêter ses sanctions économiques, puisque le président De Klerk a promis d'éliminer l'apartheid.

2e raison: les 24 millions de Noirs réclament de plus en plus fortement leurs droits, surtout depuis la libération de leur leader, Nelson Mandela, il y a un an. En promettant de supprimer l'apartheid, le président De Klerk espère éviter une révolution qui risquerait de faire perdre le pouvoir aux Blancs.

• Quelle est la position du Canada?

Le Canada condamne l'apartheid et applique des sanctions économiques contre l'Afrique du Sud depuis 1986. Le premier ministre canadien, Brian Mulroney, n'a pas encore décidé s'il allait maintenant supprimer ces sanctions économiques.

EN BREF

Nouvelle-Zélande

270 baleines sauvées

Environ 150 bénévoles n'ont pas hésité à se mouiller les pieds pour sauver 270 baleines qui s'étaient échouées sur une plage du sud de la Nouvelle-Zélande. L'accident est arrivé parce que les baleines s'étaient approchées trop près des côtes.

États-Unis

Mickey perd sa voix

James MacDonald, qui prêta sa voix pendant 30 ans à la célèbre souris Mickey, vient de mourir à l'âge de 84 ans. Les studios Walt Disney avaient également utilisé ses talents de bruiteur pour plusieurs films, dont Fantasia et Blanche-Neige.

Brésil

Un nouveau singe

Une nouvelle espèce de tamarin à crinière de lion, un petit singe de la taille d'un écureuil, a été découverte sur une île près de Rio de Janeiro. Les scientifiques sont très surpris que l'animal soit resté inconnu si longtemps dans cette région très habitée.

Cuba

McCastro's VS McDonald's

Refusant d'accueillir des restaurants américains McDonald's, le gouvernement communiste de Cuba vient de créer ses propres fast foods. Les McCastro's, comme on les surnomme, servent 80 000 hamburgers par jour et un seul type de boisson.

Monde

Des pluies dans le désert

Selon le futurologue Frank Ogden, le réchauffement de la Terre pourrait avoir des effets positifs sur les régions désertiques. Il pense que la chaleur va augmenter l'évaporation de l'eau de mer et donc le nombre de nuages au-dessus des déserts.

Japon

L'argent de la peur

Les gangsters japonais ont trouvé un nouveau moyen de gagner de l'argent: ils font du chantage auprès des entreprises en menaçant les propriétaires. Sur 2 000 entreprises interrogées, 40% ont reconnu avoir payé jusqu'à 900 000$ pour éviter d'être attaquées.

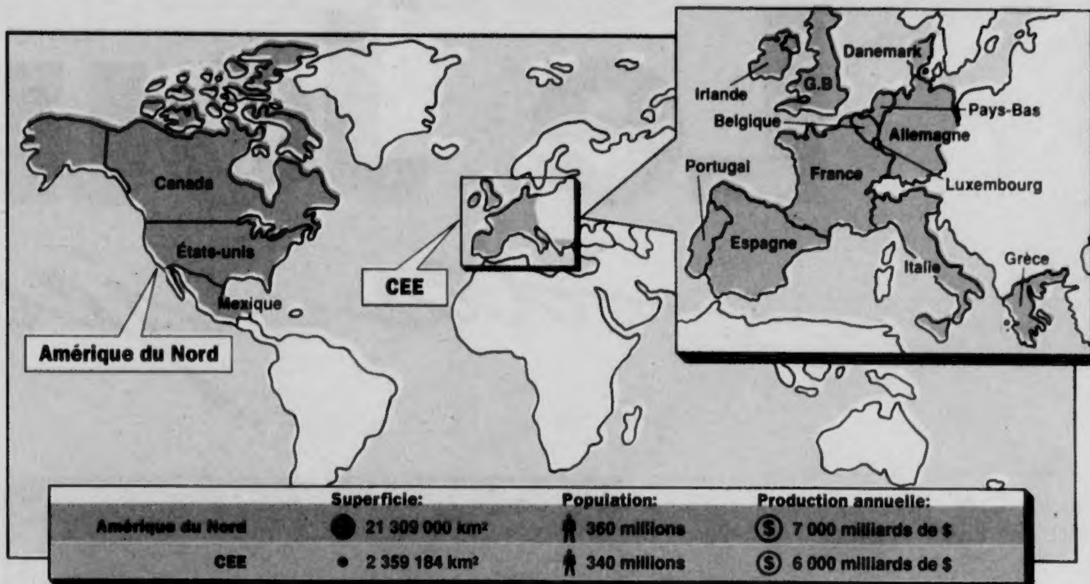
L'aventure du mariage à trois

Le Canada, les États-Unis et le Mexique se sont mis d'accord pour établir prochainement une zone de libre-échange qui permettra aux marchandises et aux capitaux (l'argent des entreprises) de circuler librement dans les trois pays.

Le libre-échange entre deux ou plusieurs pays se traduit par «l'ouverture des frontières»: les entreprises peuvent vendre leurs produits et investir leur argent où elles veulent, sans payer de supplément.

A l'heure actuelle, la plus importante zone de libre-échange dans le monde est la Communauté économique européenne (CEE), qui regroupe 12 pays. Mais la future zone de libre-échange nord-américaine sera encore plus puissante (voir carte).

Les syndicats de travailleurs canadiens et américains ont protesté contre le projet de libre-échange, parce qu'ils craignent que les entreprises créent des emplois au Mexique au lieu de le faire au Canada et aux États-Unis.



	Superficie:	Population:	Production annuelle:
Amérique du Nord	21 309 000 km²	360 millions	7 000 milliards de $
CEE	2 359 184 km²	340 millions	6 000 milliards de $

Les avantages du libre-échange

Le gouvernement canadien, qui a déjà signé un traité de libre-échange avec les États-Unis il y a deux ans, voit deux principaux avantages dans une association avec le Mexique:

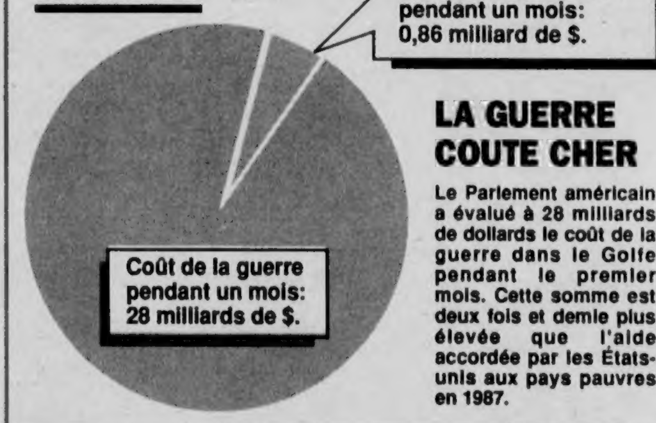
1er avantage: les entreprises canadiennes pourront plus facilement ouvrir des filiales au Mexique et profiter des bas salaires des travailleurs (15 fois moins élevés qu'au Canada).

2e avantage: les entreprises canadiennes auront de nouveaux clients pour leurs produits avec les 85 millions de Mexicains. La population mexicaine devrait atteindre 105 millions d'ici l'an 2000, alors que celle du Canada ne grossit pas vraiment (26 millions actuellement).

GOLFE PERSIQUE

4e semaine

LES ÉCHOS DE LA GUERRE



LA GUERRE COUTE CHER

Le Parlement américain a évalué à 28 milliards de dollars le coût de la guerre dans le Golfe pendant le premier mois. Cette somme est deux fois et demie plus élevée que l'aide accordée par les États-unis aux pays pauvres en 1987.

TOUS LES MOYENS - Si les Irakiens utilisent des armes chimiques dans le golfe Persique, les Américains se disent prêts à répondre avec le même type d'armes. Le gouvernement américain n'élimine pas non plus la possibilité d'utiliser des bombes nucléaires.

PAS LE NUCLEAIRE - *«Les forces canadiennes ne posséderont pas et n'utiliseront pas d'armes nucléaires»*, a déclaré un porte-parole du ministère canadien de la Défense. 24 avions et trois bateaux canadiens participent à la guerre dans le golfe Persique.

PLUIE NOIRE - Témoignage d'un travailleur d'une usine pétrolière du Koweït bombardée par les alliés: *«On ne pouvait même pas respirer. On pouvait voir le feu et il y avait des nuages de fumée. Il a plu ce jour-là, et la pluie était noire de pétrole.»*

CADEAUX DU DÉSERT - Déshydratation, coups de chaleur, maladies, scorpions, serpents et moustiques. Ces armes naturelles du désert ont pour l'instant fait plus de dégâts chez les troupes alliées que les missiles irakiens.

L'HISTOIRE SACRIFIÉE - La guerre du Golfe menace de détruire de nombreux témoignages des brillantes civilisations qui se sont développées dans la région durant l'Antiquité (civilisations sumérienne et mésopotamienne). L'Irak seulement abrite plus de 500 000 sites archéologiques.

MANQUE DE MASQUES - La guerre a entraîné une augmentation spectaculaire des ventes de masques à gaz au Canada. Beaucoup d'acheteurs les envoient à de la famille ou à des amis vivant au Moyen-Orient.

CONTRE LA GUERRE - L'organisation humanitaire Amnesty International réclame la libération immédiate d'un soldat américain, qui a été condamné à cinq mois de prison parce qu'il refusait de participer à la guerre dans le Golfe.

MAL DE L'AIR - L'aéroport d'Heathrow, en Grande-Bretagne, a enregistré pendant la première semaine de guerre une baisse de 24% des vols en provenance des États-Unis. Motif: beaucoup d'Américains ont peur de prendre l'avion à cause des menaces d'attentat de l'Irak.

Les voitures électriques vont-elles enfin démarrer?

La compagnie française Peugeot est la première au monde à construire des voitures électriques en grande quantité.

La voiture électrique Peugeot est absolument silencieuse, elle ne crée aucune pollution, et peut rouler à une vitesse maximum de 100 km/h.

Son principal défaut est qu'il faut la recharger en électricité tous les 100 kilomètres (les batteries se rechargent en 10 heures environ). Elle coûte aussi 30% plus cher que les voitures normales à essence.

Peugeot prévoit de construire en 1994 une voiture électrique pas plus chère qu'une voiture à essence, mais beaucoup plus économique. L'électricité coûte environ cinq fois moins cher que l'essence pour faire fonctionner une voiture.

Comme elles ne peuvent pas rouler longtemps, ces voitures électriques sont essentiellement destinées à la circulation en ville.

Canapress Service-Photo



La voiture solaire de Honda peut atteindre 120km/h.

EN BREF

Canada

Moins de fumeurs

La consommation de tabac continue à diminuer au Canada, mais elle baisse moins vite chez les jeunes que chez les adultes. Depuis 1984, les ventes de tabac ont baissé de 28,5% au Canada, contre 19,9% aux États-Unis et 4,7% en Grande-Bretagne.

Ontario

Femmes noires à la une

Le premier magazine canadien pour les femmes noires vient de paraître. Sa créatrice estime que l'on ne voit pas assez de femmes noires dans la presse. La revue Ember publiera notamment des portraits de femmes qui ont réussi dans leur carrière.

Canada

On veut nos loups!

Le parc national de Yellowstone, aux États-Unis, envisage de faire venir des loups gris du Canada pour réintroduire l'espèce dans le parc. La décision n'est pas encore prise, car les éleveurs de bétail s'opposent au retour de leur vieil ennemi.

Ontario

Une barrière qui rapporte

La guerre du Golfe a fait au moins un heureux: l'entreprise canadienne Senstar. Le système de protection qu'elle fabrique, une barrière de son invisible qui déclenche une alarme lorsqu'on la franchit, est très utilisé par les militaires dans le Golfe.

Canada

Concours de pièces

Des prix de 1 000$ à 5 000$ seront décernés aux Canadiens dont les dessins seront choisis pour illustrer 13 pièces de monnaie, qui seront fabriquées en 1992 pour célébrer le 125e anniversaire du Canada. Les pièces symboliseront les 12 provinces et territoires, ainsi que le Canada.



Sauver les animaux peut rapporter gros

Le premier jeu de loterie en Amérique du Nord consacré à la sauvegarde des animaux sauvages vient d'être créé au Manitoba.

Le jeu, intitulé Espèces en danger, est composé de cinq cartes représentant chacune un animal en voie de disparition: le puma, le faucon pélerin, et trois autres oiseaux.

En achetant une de ces cartes au coût de 5$, le joueur a non seulement une chance sur trois de remporter un prix allant de 5$ à 100 000$, il accomplit aussi un geste pour la protection de la nature.

En effet, les profits générés par la vente du jeu de loterie serviront à financer les organismes qui s'occupent de la protection des animaux menacés de disparition au Manitoba.

Animaux: la Baie fait la paix

La Compagnie de la baie d'Hudson a décidé de ne plus vendre de fourrure dans ses magasins. La «Baie» avait pourtant été créée en 1670 pour faire le commerce des fourrures avec l'Europe.

La décision du grand magasin canadien est en bonne partie un résultat des campagnes menées depuis plusieurs années par les groupes écologistes contre le commerce des fourrures.

Ces campagnes ont eu pour conséquence de réduire considérablement les ventes de manteaux de fourrures et de faire baisser les prix. La fourrure animale a aussi perdu beaucoup de son utilité maintenant que l'on peut fabriquer des tissus synthétiques tout aussi chauds et beaucoup moins chers.


Des vêtements en voie de disparition.


Ninjas: les petits frères de l'Owenetta?

Réunion de famille chez les tortues

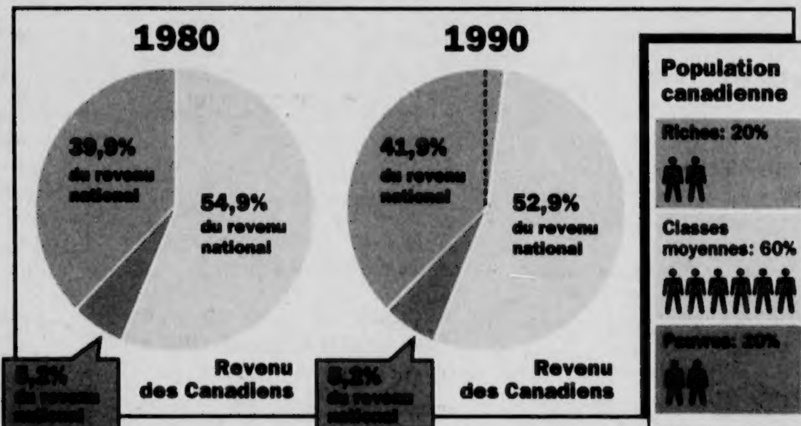
A quelle famille appartiennent les tortues? Des travaux récents pourraient permettre de répondre à cette question que les zoologistes (les scientifiques qui étudient les animaux) se posent depuis longtemps.

Deux chercheurs de l'Université de Toronto se sont rendus compte qu'il y avait beaucoup de ressemblances entre les tortues actuelles et un animal baptisé Owenetta, qui vivait sur Terre il y a 250 millions d'années.

L'Owenetta, une sorte de petit lézard, appartenait à la famille des parareptiles, aujourd'hui disparue. Il y a plusieurs centaines de millions d'années, les parareptiles se sont divisés en deux groupes d'animaux: les mammifères, qui donnent du lait à leurs bébés; et les oiseaux et les reptiles, qui pondent des oeufs.

Les travaux des deux zoologistes montrent qu'une troisième branche est peut-être sortie des parareptiles, et la tortue serait le dernier représentant vivant de cette famille d'animaux.

Riches: le plus gros du gâteau



Imaginez un groupe de 10 amis assis autour d'une belle tarte découpée en 10 parts. Deux des amis mangent deux parts de tarte chacun. Deux autres amis se contentent d'une demi-part par personne. Et les six autres amis se partagent les cinq dernières parts.

C'est à peu près ainsi que le revenu national s'est réparti entre tous les Canadiens en 1989. De plus, les 20% de Canadiens riches (revenu mensuel supérieur à 64 000$) ont légèrement augmenté leur part du gâteau en 10 ans, au détriment des nombreuses classes moyennes.

Enfin, les quelque cinq millions de Canadiens qui gagnent moins de 18 000$ par mois absorbent toujours la même petite part du gâteau.

L'INFO-QUIZ

du Journal des Jeunes

Un nouveau jeu sur l'actualité
(disponible d'octobre à mai)

L'Info-quiz est une sorte de Génies en herbe de l'actualité. Mais à la place du présentateur, c'est l'ordinateur qui pose les questions et qui vérifie les réponses puisées dans Le Journal des jeunes.

Une disquette interactive (type MS-DOS) est disponible une fois toutes les deux semaines avec chaque édition du Journal des jeunes.

Son coût: 8$ pour une disquette. Et vous pouvez en faire autant de copies que vous voulez. Si vous n'avez pas d'ordinateurs, vous pouvez recevoir les questions sur des fiches cartonnées à la place des disquettes.

IMPORTANT: les tarifs n'incluent pas l'abonnement au Journal des jeunes.

Nom: ____________________

Adresse complète: ____________________

____

1 ou 2 cases à cocher, 3 chiffres à inscrire:

☐ Disquette: 8$ ☐ Fiches: 5$ ☐ Disquette et fiches: 12$

Format disquette:
❑ 3 1/2" ou ❑ 5 1/4"

Inscrivez le coût de votre commande à l'unité (5$, 8$ ou 12$)

[ ] x ($) = ($)

Inscrivez le nombre de parutions que vous souhaitez recevoir.

Inscrivez la somme due

Remplissez ce bulletin et envoyez-le, accompagné de votre chèque, mandat ou bon de commande, à:

Le Journal des jeunes
Case postale 47007
276, rue Marion
Saint-Boniface, (MB)
R2H 3G9

Pour tout renseignement:
Laurent Gimenez
au (204) 237-4823 ou
René Beauchamp
au (514) 628-4439.

La page détente

La découverte de l'Amérique

En 1992, l'Europe et une bonne partie du monde célébreront le 500e anniversaire de l'arrivée des Européens en Amérique. Voici quelques questions pour s'y préparer.

1. Quelle était la nationalité de Christophe Colomb?

❑ A. Italienne

❑ B. Espagnole

❑ C. Hollandaise

2. Christophe Colomb a découvert l'Amérique par hasard. Quel était le premier but de son voyage?

❑ A. Aller chercher des esclaves

❑ B. Découvrir une route maritime vers les Indes

❑ C. Rapporter des épices et du tabac

3. Quels étaient les noms des rois d'Espagne qui financèrent le voyage de Christophe Colomb?

❑ A. Isabelle de Castille et Ferdinand d'Aragon

❑ B. Marie-Louise d'Asturie et Charles de Castille

❑ C. Sophie de Navarre et Juan de León



Christophe Colomb salue les rois d'Espagne avant son départ.

4. À quels autres pays Christophe Colomb avait-il soumis (sans succès) son projet?

❑ A. Italie, Pays-Bas et Venise

❑ C. Pologne, Écosse et Suède

❑ C. Portugal, Angleterre et France

5. Quels sont les noms des trois bateaux sur lesquels Christophe Colomb et ses hommes embarquèrent pour leur voyage vers l'Amérique?

❑ A. La Pinta, la Niña et la Santa María

❑ B. La Gorda, la Linda et la Santa Cristina

❑ C.La rápida, la Morena et la Santa Teresa.

6. Quel nom Christophe Colomb donna-t-il à la première île américaine qu'il découvrit? (aujourd'hui Cuba et Haïti)

❑ Hispaniola

❑ Isabela

❑ Columbia

7. D'où vient le nom Amérique?

❑ A. De l'espagnol «riqueza», qui signifie richesse

❑ B. De Amera Colón, la fille de Christophe Colomb

❑ C. De Amerigo Vespucci, un autre navigateur italien

8. Combien de voyages Christophe Colomb fit-il en Amérique?

❑ A. 1

❑ B. 4

❑ C. 10

Abonnez-vous dès maintenant

(1 an, 21 numéros)

Nom: ____________________

Adresse: ____________________

__________ Ville: ____________________

Province: __________ Code postal: __________

Inscrivez le nombre d'abonnements souhaités:

Tarif de base: 12$. Dégressif à partir de 20 abonnements.	*Moins de 20 abonn.*	*20 abonn. et plus*
	( ) x 12$=	( ) x 11$=
40 abonn. et plus	*60 abonn. et plus*	*80 abonn. et plus*
( ) x 10$=	( ) x 9$=	( ) x 8$=

Le Journal *des jeunes*

Remplissez ce bulletin et envoyez-le, accompagné de votre chèque, mandat ou bon de commande, à:

Le Journal des jeunes
Case postale 47007
276, rue Marion
Saint-Boniface, (MB)
R2H 3G9

*Pour tout renseignement, appelez **Laurent Gimenez** au **(204) 237-4823**.*

Un pays, une devise

La plupart des pays possèdent une devise qui exprime leurs valeurs fondamentales. Essayez de trouver à quel pays correspond chaque devise.

1. *Liberté, Égalité, Fraternité.*
2. *Une seule nation arabe, avec une mission éternelle.*
3. *Prolétaires de tous les pays, unissez-vous.*
4. *L'union fait la force.*
5. *D'un océan à l'autre.*
6. *La vérité l'emportera.*
7. *Pour le plus grand bien du monde entier.*
8. *Touche-moi si tu oses.*
9. *Plus haut et plus loin.*
10. *Que tombent les pluies.*
11. *Un pour tous, tous pour un.*
12. *En Dieu notre confiance.*
13. *Une, Grande, Unie.*
14. *Dieu et mon droit.*

a. Afrique du Sud
b. Andorre
c. Botswana
d. Canada
e. Espagne
f. États-Unis
g. France
h. Grande-Bretagne
i. Inde
j. Irak
k. Mexique
l. Panama
m. Suisse
n. Urss

Pour l'amour du chocolat

Voici quelques vérités et quelques mensonges sur le chocolat, que les amoureux ont coutume de s'offrir le jour de la Saint-Valentin (14 février). Répondez par vrai ou faux.

1. Le chocolat est tiré du cacao, une plante originaire de l'Amérique centrale.



2. C'est l'explorateur espagnol Francisco Pizarro qui a introduit le chocolat en Europe dans les années 1500.
3. Les Aztèques (anciens habitants du Mexique) utilisaient les fèves de cacao comme pièces de monnaie.
4. Les Aztèques buvaient leur cacao avec du poivre et du piment en poudre.
5. Le roi Ferdinand d'Espagne aimait tellement le chocolat qu'il menaçait de condamner à mort ceux qui révéleraient la recette.
6. Le chocolat dur (en tablettes) a fait son apparition en Suisse en 1690.
7. Le chocolat contient un produit chimique dont les effets sur le cerveau sont semblables à ceux qu'on ressent lorsqu'on est amoureux.
8. Les plus gros consommateurs de chocolat sont les Allemands.

Mlle Alapage

Thérèse Pilotte-Bartel
Pierre Lavoie









Février 1991

Réponses

La découverte de l'Amérique

1-A; 2-B; 3-A; 4-C; 5-A; 6-A; 7-C; 8-B.

Pour l'amour du chocolat

1-vrai; 2-faux (Hernán Cortés); 3-vrai; 4-vrai; 5-vrai; 6-faux (en 1819); 7-vrai; 8-faux (les Suisses, 11 kilos annuels par personne).

Un pays, une devise

1-g; 2-j; 3-n; 4-a; 5-d; 6-i; 7-l; 8-b; 9-k; 10-c; 11-m; 12-f; 13-e; 14-h.